

ZIEMIA BOCHENSKA

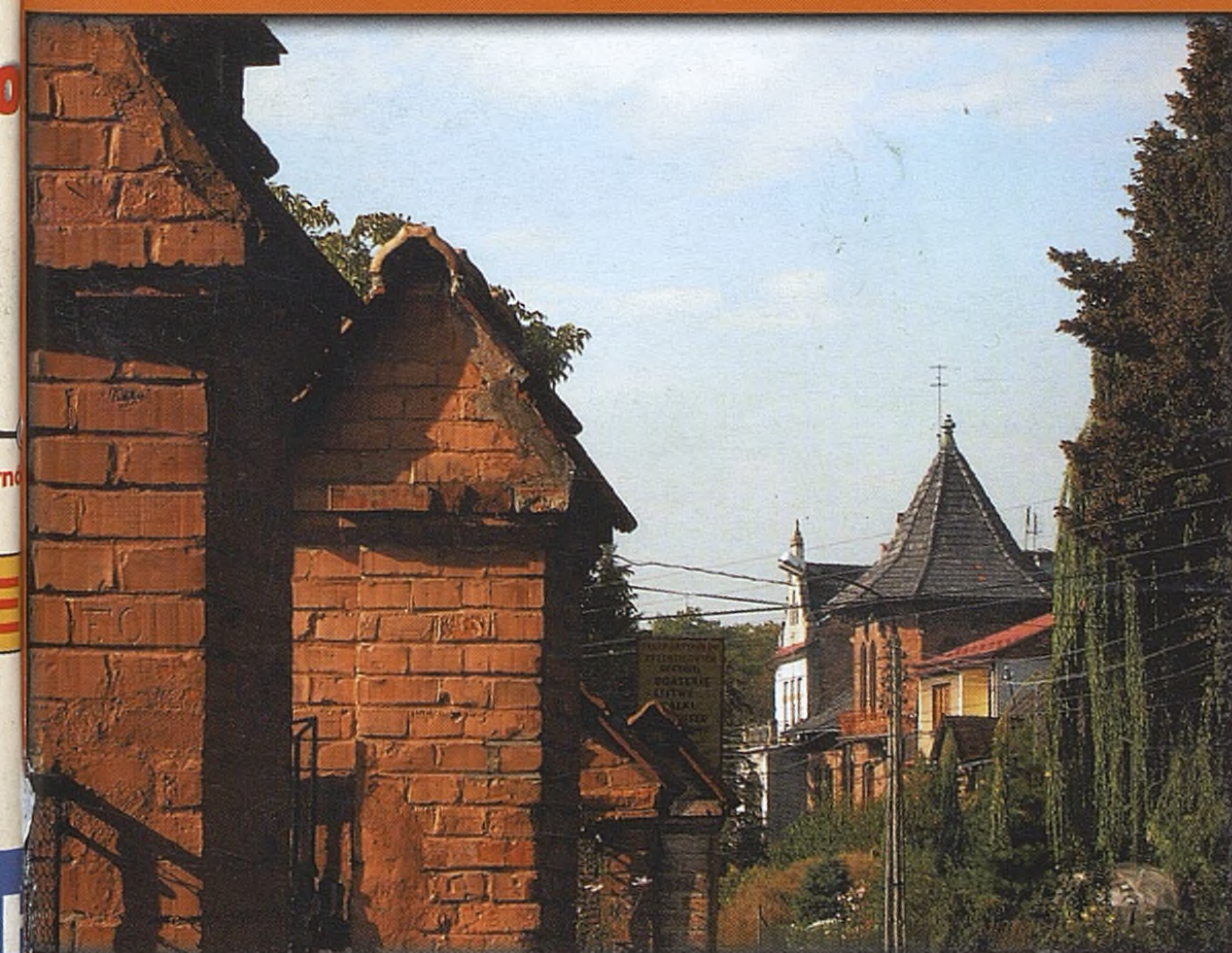


NR 11 (158)
LISTOPAD 2006

CENA 2,50 zł
INDEKS 34074X ISSN 1233-9660



Dagmara Zoworka laureatką naszego konkursu fotograficznego





Wojciech Cholewa

- kandydat na burmistrza Bochni

Szanowni Państwo!

Pełniąc funkcję burmistrza naszego miasta przez ostatnich 8 lat starałem się dostrzeżać i rozwiązywać jego problemy i chociaż widzenie ich jest rzeczą subiektywną to jednak nie sposób nie zauważyć tego, że w tym okresie nasze miasto zmodernizowało oczyszczalnię ścieków, wybudowało ponad 200 km kanalizacji, a gospodarka wodno-ściekowa już w niedługim czasie będzie posiadać system rozwiązujący ten problem w całości.

Przypomnę, że otrzymaliśmy z Europejskiego Funduszu Spójności dotację w kwocie 40 000 000 zł, dokończono budowę szkoły podstawowej na os. Św. Jana, budowę basenu, oddano niemal 100 mieszkań socjalnych. Z roku na rok poprawiany jest stan dróg i chodników oraz placówek oświatowych. Jednak prężne i rozwijające się miasto jakim jest Bochnia powoduje, że zadań do realizacji urzeczywistniających wizję jego rozwoju nie ubywa, bo przecież apetyt rośnie w miarę jedzenia.

Z myślą o kontynuacji tego co rozpocząłem oraz wizją rozwoju Naszego miasta chciałbym kandydować na burmistrza Bochni w kadencji 2006-2010. Dlatego zwracam się do Państwa z prośbą o poparcie mojej osoby.

Z wyrazami szacunku

BOCHNIACY dla BOCHNI

Instytucje popierające Wojciecha Cholewę jako kandydata na burmistrza Bochni w kadencji 2006-2010

- Światowy Związek Żołnierzy Armii Krajowej oddział w Bochni.
- Polski Związek Emerytów Rencistów i Inwalidów oddział rejonu Bochnia
- Polski Związek Niewidomych koło powiatowe w Bochni
- Towarzystwo Przyjaciół Chorych Hospicjum im. bł. Ed. Bojanowskiego
- Liga Obrony Kraju oddział w Bochni
- Koło Oficerów Rezerwy
- Związek Byłych Żołnierzy Zawodowych
- Ognisko Towarzystwa Krzewienia Kultury Fizycznej „Raba”

Osoby popierające Wojciecha Cholewę jako kandydata na burmistrza Bochni w kadencji 2006-2010

- Piotr Janeczek - prezes Stalproduktu SA
- Zbigniew Siudak - prezes Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej oddział w Bochni.
- Karolina Siwek - przewodnicząca Polskiego Związku Emerytów Rencistów i Inwalidów oddział rejonu Bochnia
- Izydor Puścizna - prezes Małopolskiego Związku Osób Niepełnosprawnych koło Bochnia
- Józef Kuźnik - prezes Stowarzyszenia Ofiar Poszkodowanych Przez III Rzeszę
- Ryszard Szewczyk - rektor Wyższej Szkoły Ekonomicznej
- Jan Majka - właściciel i prezes AIR-TECHBUD

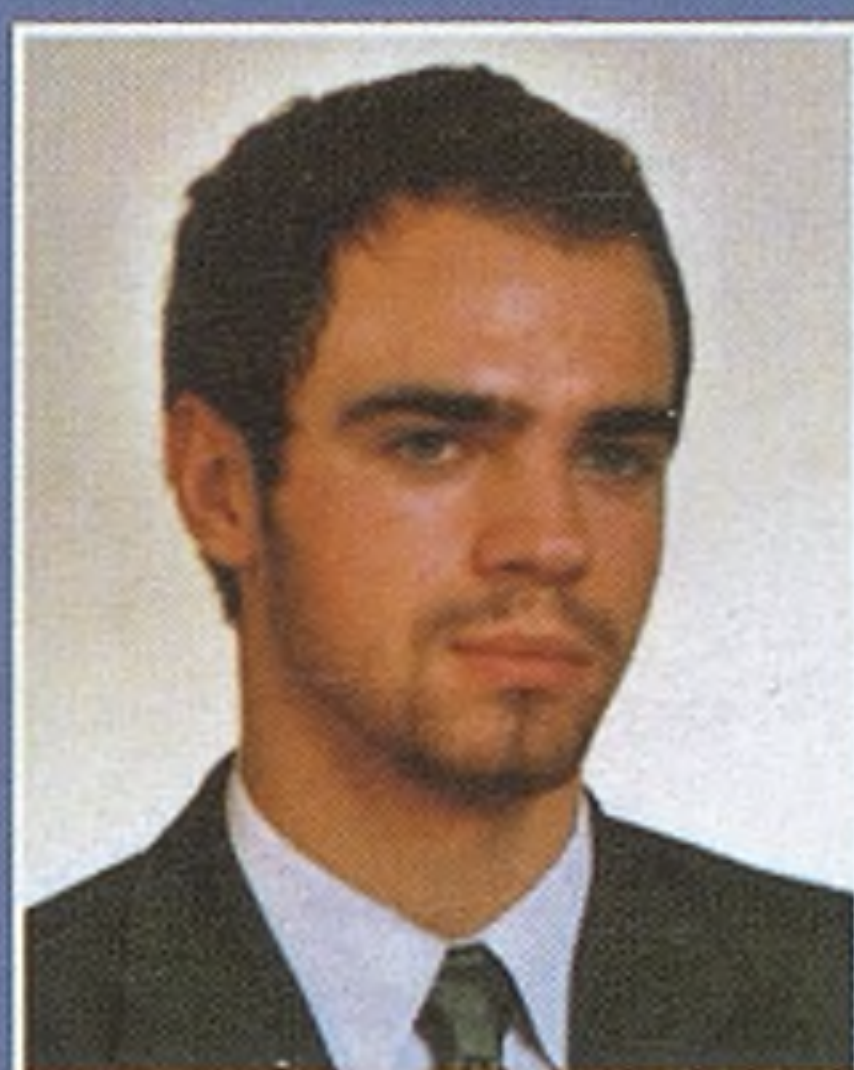
BOCHNIACY dla BOCHNI

Kandydaci na radnych Rady Miejskiej



Stanisław Famielec

49 lat, pracownik ochrony Poczty Polskiej, wykształcenie średnie, żonaty, córka



Mateusz Gołas

22 lata, student, kawaler



Barbara Dążkiewicz-Rudek

59 lat, kierownik NZOZ Poradnia Zdrowia Psychicznego i Neurologicznego „Sanus”, wykształcenie wyższe, syn i córka



Sławomir Ertelt

45 lat, wykształcenie wyższe techniczne, emerytowany oficer CBS KGP, prowadzi własną firmę, żonaty, dwoje dzieci



Stanisław Kociółek

64 lata, emeryt prowadzący własną działalność gospodarczą, 2 dzieci



Wiesław Panek

50 lat, pracownik Telekomunikacji Polskiej S.A., wykształcenie średnie techniczne, żonaty, 3 synów



Karolina Siwek

71 lat, emerytowana nauczycielka, wykształcenie wyższe, wdowa, 2 dzieci



Kazimierz Ściśło

46 lat, kierownik do spraw koordynacji produkcji i sprzedaży Stalprodukt Wamech, wykształcenie wyższe ekonomiczne, żonaty, 2 synów



Stefan Wilczyński

48 lat, prowadzi własną działalność gospodarczą, wykształcenie zawodowe, żonaty, 3 dzieci



Danuta Wyrwa

55 lat, technik RTG, wykształcenie średnie, mężatka, 3 dzieci

Okręg wyborczy nr 2



Grzegorz Bębenek

34 lata, prowadzi własną działalność gospodarczą, pilot rajdowy, wykształcenie zawodowe, żonaty, troje dzieci



Katarzyna Cieśla

31 lat, nauczycielka w SP nr 4, wychowawca w MCDiM „Ochronka”, wykształcenie wyższe, panna



Józef Dziadowiec

61 lat, emeryt, wykształcenie średnie techniczne, żonaty, 4 dzieci, 5 wnuków



Jan Jaszczyński

56 lat, elektroenergetyk PKP, wykształcenie średnie techniczne, żonaty, 2 córki

Okręg wyborczy nr 2 c.d.



Celina Kamionka

52 lata, pedagog szkolny, wykształcenie wyższe pedagogiczne, mężatka, dwoje dzieci



Józef Kocot

66 lat, emerytowany pracownik Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad, wykształcenie średnie, żonaty, 3 córki, 7 wnucząt



Roman Maciejasz

49 lat, były oficer Wojska Polskiego, prezes ZP LOK, wykształcenie wyższe, żonaty, 1 dziecko



Ewa Rachfalik

50 lat, dyrektor II LO w Bochni, wykształcenie wyższe, mężatka, 2 dzieci



Łucja Satola-Tokarczyk

57 lat, emerytowana nauczycielka, mężatka, syn, wnuczka



Artur Sokalski

33 lata, wykształcenie wyższe, żonaty



Józef Śliwka

68 lat, emeryt, wykształcenie średnie ekonomiczne, żonaty



Wojciech Wnęk

58 lat, prowadzi własne gospodarstwo ogrodnicze, wykształcenie wyższe ogrodnicze, żonaty, syn, wnuk

BOCHNIACY dla BOCHNI Kandydaci na radnych Rady Miejskiej

Okręg wyborczy nr 3



Marta Babicz

56 lat, emerytowana nauczycielka, wykształcenie wyższe, mąż, 2 synów, wnuczka



Andrzej Famielec

41 lat, instruktor fitness, wykształcenie średnie, kawaler



Maciej Haber

45 lat, policjant, wykształcenie średnie techniczne, żonaty, 3 dzieci



Maciej Jacak

26 lat, księgowy, wykształcenie wyższe, żonaty



Anna Jaszowska

28 lat, prezes Stowarzyszenia „Ochronka Dom Serce Ludzie”, wykształcenie wyższe artystyczne, panna



Marek Kania

60 lat, lekarz internista, wykształcenie wyższe, żonaty, 2 synów

Okręg wyborczy nr 3 c.d.



Mariusz Krzywda

32 lata, trener piłki nożnej, wykształcenie średnie, żonaty, 2 córki



Tomasz Różyński

30 lat, kierownik sprzedaży, wykształcenie wyższe, żonaty



Mieczysław Tadel

55 lat, pracownik Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad, wykształcenie wyższe, żonaty, córka



Stanisław Wszolek

54 lata, inżynier górnik, wykształcenie wyższe, żonaty, 2 dzieci

Okręg wyborczy nr 4



Wojciech Cholewa

46 lat, burmistrz Bochni, wykształcenie wyższe, żonaty, 2 dzieci



Mieczysław Damski

54 lata, weterynarz, wykształcenie wyższe, wdowiec, 3 dzieci



Roman Dworak

46 lat, kierowca, mechanik, wykształcenie zawodowe, żonaty, 3 dzieci



Jacek Głód

53 lata, własna działalność gospodarcza, prezes Stowarzyszenia Kupców Placu Gazaris, żonaty, 2 synów i córka, 3 wnucząt



Marcin Klósek

42 lata, prowadzi własną działalność gospodarczą, wykształcenie wyższe ogrodnicze, żonaty, 4 dzieci



Kazimierz Kozak

68 lat, emeryt, wykształcenie wyższe, żonaty, 2 dzieci, 3 wnucząt



Elżbieta Mazur-Zagórska

30 lat, wykształcenie wyższe, nauczycielka języka niemieckiego, mężatka



Krzysztof Sroka

51 lat, kierownik stacji narciarskiej „Laskowa-Kamionna”, wykształcenie średnie, żonaty, 2 dzieci



Robert Twardosz

32 lata, nauczyciel, wykształcenie wyższe, żonaty, 3 dzieci



Krzysztof Zięba

45 lat, wiceburmistrz Bochni, wykształcenie wyższe techniczne, żonaty, córka

BOCHNIACY
dla BOCHNI
Kandydaci
na radnych
Rady Miejskiej

MMP

Bochnia, ul. Partyzantów 24e
tel. (014) 611 17 45, 611 37 90
mmp@mmp.net.pl

Wykonujemy:

- konstrukcje stalowe
- bramy
- ogrodzenia
- balustrady, bariery
- ślusarkę budowlaną
- ślusarkę aluminiową

Świadczymy usługi w zakresie:

- kompleksowa realizacja inwestycji budowlanych
- prac ziemnych
- malowania proszkowego
- cięcie, gięcie blach

**ROBOTY
ZIEMNE**

DRUKARNIA
ZADRUK

rok założenia 1984

sp. z o.o.

34-100 Wadowice, Tornice 145a.

tel./fax: (033) 87-37-159 87-32-970

e-mail: zadruk@post.pl



jesteśmy dla Was przez cały rok.

**Z myślą o Twoich potrzebach stworzyliśmy
kolejne nowoczesne produkty bankowe**

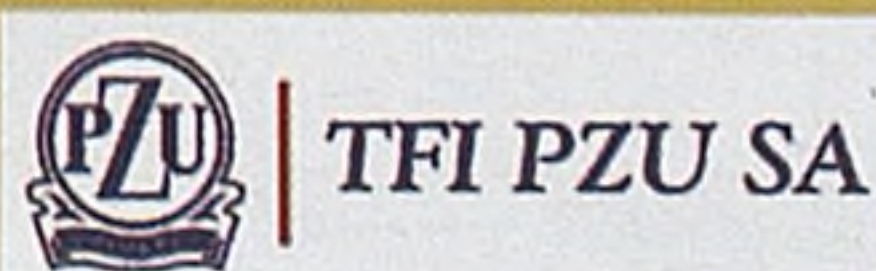


LOKATA INWESTYCYJNA

6+

UniLOKATA KBS

Jedna lokata,
dwie korzyści



Krakowski Bank Spółdzielczy



Krakowski Bank Spółdzielczy

**Krakowski Bank
Spółdzielczy**

Oddział w Bochni
ul. Kazimierza Wielkiego 10,
tel. (014) 612 34 18, 612 21 73

filie: Jurków, tel. (014) 663 60 40

Rajbrot, tel. (014) 613 80 80

Rzezawa, ul. Kościelna 3, tel. (014) 612 77 15

Żegocina 316, tel. (014) 613 25 72

WIELKA LOTERIA

15.11.2006 - 15.04.2007

Znów możesz wygrać samochód w "SPOŁEM" PSS w Bochni



Zasady loterii:

- zrób zakupy w placówkach Społem PSS
- wrzuć kupon do urny
- zachowaj paragon

Zrób zakupy za 50 zł
i wygraj samochód



NAGRODA GŁÓWNA

Regulamin Loterii do wglądu w sklepach i restauracji „Jubilatka”

Losowanie nagród w dniu 18.04.2007 o godz. 16.00
na terenie Supermarketu „S” w Bochni przy ul. Karosek 25.

Kupuj w Społem i wygrywaj!

ALARMY SAMOCHODOWE I STACJONARNE

BLOKADY MECHANICZNE

SPRZĘT CAR AUDIO

TELEWIZJA SATELITARNA

PROJEKTOWANIE SYSTEMÓW ALARMOWYCH I CCTV

SIECI KOMPUTEROWE, USŁUGI INFORMATYCZNE

NAWIGACJA GPS DO SAMOCHODU

RADIOODTARZACZE CD, MP3 SONY Pioneer JVC

ALSAT

SYSTEMY ZABEZPIECZEŃ



BOCHNIA

UL. WYGODA 55

TEL. 0503 153 064

610 59 81

RATY

SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS

PROMOCJA!
Zestaw CB Radio + antena
290 zł



FHU. "MAKRO"

HURTOWNIA ELEKTRYCZNA

Największa w promieniu 40 km



Ponad
10 000
pozycji
asortymentowych
na powierzchni
800 m²!



Bochnia,
ul. Proszowska 40a
tel./fax (014) 611 15 75, 611 24 25



Hurtownia czynna:
pn.-pt. 7-17
sob. 7-13



Miesiąc w powiecie

* **2 października** odbyła się inauguracja roku akademickiego w Wyższej Szkole Ekonomicznej w Bochni. Uroczystości odbyły się w Oratorium św. Kingi i poprzedzone były Mszą św. W poczet żaków dołączyło niemal 100 osób.

* W ramach akcji „Pola Nadziei” **7 października** na placu gen. Okulickiego posadzono cebulki żonkili, które zakwitną na wiosnę. Impreza rozpoczęła się na Rynku koncertem Or-



kiestry Górniczej. Podczas sadzenia żonkili harcerze prowadzili zbiórkę pieniędzy na potrzeby Towarzystwa Przyjaciół Chorych „Hospicjum”. Uzyskane w ten sposób pieniądze



przeznaczone zostaną na adaptację budynku Towarzystwa w Brzeźnicy na przychodnię leczenia obrzęku limfatycznego oraz dzienny ośrodek spotkań osób samotnych i chorych.

* **10 października** uczniowie Zespołu Szkół Gminnych w Nieszkowicach Wielkich po raz drugi zorganizowali spektakl historyczny, poświęconym pamięci poległych lotników. Widowisko było dedykowane zmarłemu niedawno wizytatorowi Bogdanowi Szwajcerowi. Przedstawienie wyreżyserowane zostało przez Ryszarda Stagenalskiego. Oprawę muzyczną przygotowali Stefan Kareł i Piotr Rapala. Po przedstawieniu odbyło się spotkanie pokoleń. Wspominano czasy II wojny światowej, a szczególnie tragiczne wydarzenie, jakie miało miejsce w Nieszkowicach Wielkich 14/15 sierpnia 1944 r. Gościom udostępniono do zwiedzania Izbę Pamięci, która znajduje się w szkole.

* **10 października** uczniowie klasy II Zespołu Szkół w Proszówkach już po raz siódmy otrzymali z rąk komisarza Sławomira Oświęcimki Karty Wzorowego Pieszego. Przygo-



towywali się do tego wydarzenia przez cały ubiegły rok. Wraz ze swoją wychowawczynią B. Olejniczak poznawali znaki drogowe ucząc się właściwego zachowania na jezdni i chodniku. Podczas uroczystości drugoklasiści zaprezentowali krótką inscenizację „Jesteś bezpieczny”. Udowodnili, że w pełni zasługują na miano uczestników ruchu drogowego.

* W dniach **10-13 października** w Nowohuckim Centrum Kultury odbyły się Krakowskie Spotkania Artystyczne „Gaudium”. Uczestnicy Warsztatów Terapii Zajęciowej w Proszówkach z programem „Opowieści z Narnii”



zajęli II miejsce. Zmagania uczestników oceniało profesjonalne jury w składzie: Ewa Owsiany – dziennikarz, Renata Jabłoński – scenograf, Paweł Moszumański – kompozytor, Karina Seweryn – aktorka, Robert Wyród – pedagog. W zespole samodzielnie wystąpili: A. Dąbrowska, M. Czachurska, I. Stolarczyk, A. Zelek, E. Harwat, A. Goc, A. Stec, M. Madej, K. Krakowski, K. Gawlik, M. Potocki, J. Imiołek, R. Cygan, T. Mikulski, S. Satoła, T. Mędrek, A. Uznański. Nad przygotowaniem programu czuwali A. Kędra i M. Prokopowicz – kostiumy i charakterystyka, St. Hajduk – muzyka i choreografia. Oficjalne ogłoszenie wyników i wręczenie nagród odbędzie się 6 listopada w Filharmonii Krakowskiej.

* **12 października** w bocheńskim Muzeum podczas Czwartkowego Wieczoru Pamięci odbył się wykład „Kontrowersje wokół tworzenia i ewakuacji ze Związku Radzieckiego Armii generała Władysława Andersa”. Gościem wieczoru był prof. dr hab. Albin Głowacki z Uniwersytetu Łódzkiego, specjalista w zakresie badań nad losami Polaków na terenie byłego Związku Radzieckiego.

* **12 października** nastąpiło oficjalne otwarcie poradni dziecięcej przy SPM ZOZ na ul. Floris placówki. Poradnia powstała dzięki pieniądzą unijnym z programu ZPORR. SPM ZOZ otrzymał 650 tys. zł, przy wkładzie własnym poradni wynoszącym 250 tys. zł. Za uzyskane pieniądze wymieniono także sta-



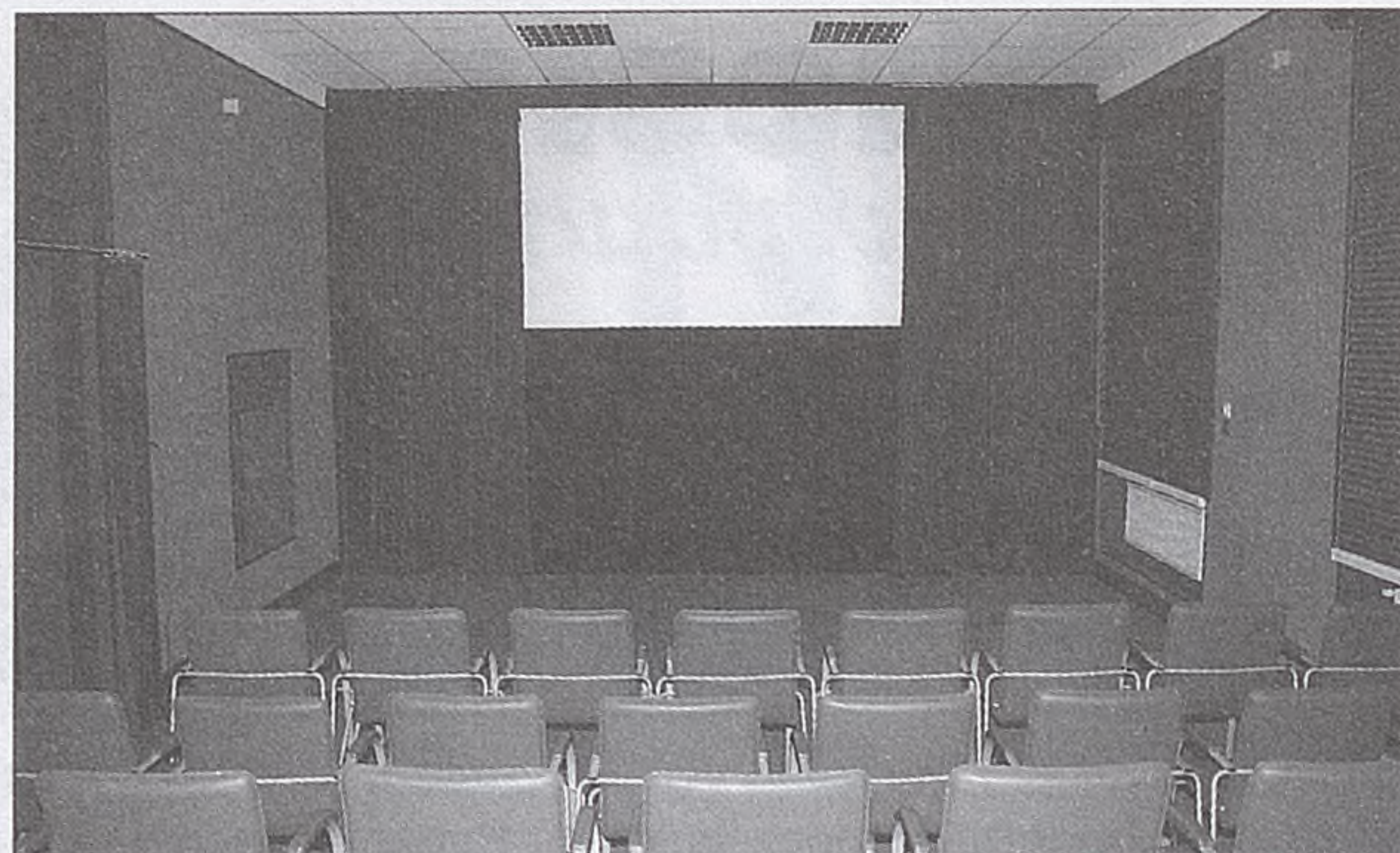
re grzejniki, zniszczoną stolarkę okienną, dostosowano budynek do stawianych wymogów, zakupiono sprzęt do poradni stomatologicznej i protetycznej oraz do laboratorium.

* **13 października** w I LO w Bochni otwarto wystawę poświęconą księdzu Antoniemu Czaplińskiemu, wieloletniemu katechecie gimnazjum i opiekunowi Bursy. Życiorys księdza Czaplińskiego przybliżyła wszystkim zebranym Zofia Czekalska – Sitko pracująca w bocheńskim oddziale Archiwum Państwowego w Krakowie.



Antoni Józef Longinus Czapliński urodził się 15 marca 1915 roku w Wiedniu. Rodzina na stałe osiadła jednak w Tarnowie, gdzie Antoni skończył szkołę podstawową, gimnazjum oraz wyższe studia teologiczne w Seminarium Duchownym. W 1938 roku trafił na swoją pierwszą placówkę do Krynicy Zdroju, a potem do parafii w Bochni. Zmarł podczas wakacji 12 sierpnia 1981 roku w Zakopanem. Został pochowany na cmentarzu komunalnym w Bochni. Wystawa została przygotowana przez Archiwum Państwowe w Krakowie oddział w Bochni.

* **13 października** w bocheńskim kinie odbyła się premiera filmu „Karol. Papież, który pozostał człowiekiem”. Połączona została ona z otwarciem nowej, kameralnej (na 50 miejsc) sali projekcyjnej. Inwestycja ta była możliwa dzięki środkom z Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej (100 tysięcy złotych) oraz z budżetu miasta (prawie 300 tys. zł). Druga sala umożliwi pełniejszą realizację projektów filmowych mających głównie na celu upowszechnianie kina ambitnego, artystycznego,



a także promowanie polskiej twórczości filmowej, do czego Regis jest zobligowany przez udział w elitarniej grupie kilkunastu kin w Polsce, skupionych w Sieci Kin Studyjnych. W nowej sali można będzie organizować różnego rodzaju spotkania i konferencje oraz skromniejsze wystawy.

* **16 października** w Zespole Szkół Gminnych w Proszówkach uczniowie wraz z gronem pedagogicznym spotkali się, by upamiętnić Jana Pawła II w 28 rocznicę Jego Pontyfikatu. Gimnazjaliści pod kierunkiem Marty Kokoszki zaprezentowali licznie zgromadzonej publiczności montaż słowno-muzyczny nawiązujący do osoby Ojca Świętego i jego nauki. Motywem przeplatającym poszczególne epizody z życia naszego niezwykłego Rodaka była melodia Barki – ulubionej pieśni Jana Pawła II. Nie zabrakło też wielu innych pieśni dedykowanych ukochanemu papieżowi. Prawdziwy entuzjazm publiczności wzbudził zwłaszcza przebojowy „Lolek”.

* **16 października** nastąpiło oficjalne otwarcie nowej siedziby Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie. Z budynku starostwa na ulicy Kazimierza Wielkiego placówkę przeniesiono do budynku byłego internatu na ul. Windakiewicza. Podstawową zaletą nowej lokalizacji są rozwiązania, które ułatwiają niepełnosprawnym dotarcie do placówki – są tu specjalne podjazdy, rozsuwane drzwi i dużo przestrzeni. Aby ula-

REKLAMA



**Usługi Pogrzebowe
NOWAK**

*Służymy Państwu
wsparciem i doświadczeniem
w trudnych chwilach.*

Bochnia, ul. Legionów Polskich 1
(przy wjeździe na osiedle Niepodległości)
TELEFONY CAŁODOBOWE:
014 612 45 54, 0/500 333 999



twić klientom dotarcie do placówki przedłużono jedną z linii komunikacyjnych RPK. Wszystkie autobusy linii nr 1A będą przejeżdżać przez ul. Windakiewicza, w pobliżu budynku PCPR. Wraz z PCPR do budynku po byłym internacie przeniesiono Zespół do Spraw Orzekania o Niepełnosprawności i Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego. Przypomnijmy, że w budynku tym ma już swoją siedzibę Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa oraz Prokuratura Rejonowa.

* **16 października** nastąpiła zmiana na stanowisku Prokuratora Rejonowego w Bochni. Dotychczasowa szefowa tego urzędu Waldemara Węgrzyn złożyła rezygnację z zajmowanego stanowiska. Na okres dwóch miesięcy jej obowiązki przejął Dariusz Makowski z Prokuratury Rejonowej w Brzesku, który zajmował tam stanowisko zastępcy. Waldemara Węgrzyn przebywa na urlopie wypoczynkowym.

* **16 października** dwoma koncertami uczczono w Bochni Dzień Papieski. Najpierw w Państwowej Szkole Muzycznej ze swoim recitalem wystąpił pianista jazzowy Artur Dutkiewicz. Później w kościele św. Pawła Apostoła koncertował bocheński chór Pueri Cantores Sancti Nicolai.

* **22 października** o godz. 15.30 w Bazylice św. Mikołaja w Bochni odbył się koncert Wielka Msza Jan Paweł II. Utwór wykonywany był w wersji kameralnej przez austriackich artystów – Geralda Spitznera (organy), Renate Spitzner (skrzypce) i Grażynę Zielińską (sopran). Msza składa się z 13 części, jej kompozytorem jest Gerald Spitzner.

Organizatorami koncertu byli Miejski Dom Kultury i parafia św. Mikołaja w Bochni.

* **25 października** odchodzącą na emeryturę Ludmiłę Gut zastąpiła Dorota Rzepka (na zdjęciu). Nowa dyrektorka biblioteki pracuje w zawodzie już 21 lat. Swoją pracę rozpoczęła w filii nr 1, znajdującej się na osiedlu Słonecznym. W 1992 roku została kierowniczką oddziału dla dzieci i młodzieży w głównej siedzibie biblioteki. Od 1995 roku pełni obowiązki zastępcy dyrektora, a od 1999 roku jest kierownikiem działu udostępniania informacji. Za priorytet w pracy na nowym stanowisku stawia sobie komputeryzację biblioteki, stworzenie czytelnicy informatycznej oraz rozwinięcie zbiorów obco-



języcznych. Zamierza także kontynuować imprezy cykliczne, m. in. Salon Artystyczny – Literacki.

* **31 października** ze stanowiska zastępcy Komendanta Powiatowego Policji w Bochni odszedł na emeryturę mł. insp. Bolesław Koział (lat 49). Funkcję tę pełnił od 9 maja 2005 r. W Policji służył ponad 20 lat. Wcześniej był naczelnikiem Wydziału Kryminalnego Komendy Wojewódzkiej Policji w Nowym Sączu. Następnie pracował w Wydziale Prezydialnym KWP w Krakowie na stanowisku eksperta. W latach 1999 – 2001 był delegowany do Polskiej Grupy Policyjnej w Siłach Pokojowych ONZ w której aktywnie uczestniczył w różnych punktach zapalnych świata m.in. w Bośni i Hercegowinie, Gruzji. Biegle zna trzy języki obce. Ukończył Wyższą Szkołę Oficerską w Legionowie.

Nowy zastępca Komendanta zostanie wyłoniony najprawdopodobniej w drodze konkursu.

* **Od 2 listopada** na terenie powiatu bocheńskiego przestaną kursować autobusy PKS-u – taką decyzję podjął zarząd firmy, tłumacząc ją przesłankami ekonomicznymi. Już wiadomo, że dwie linie: Bochnia – Bratucice i Bochnia – Królówka przejmie bocheńskie RPK. W tym celu musi zakupić dodatkowe autobusy. Na razie nie wiadomo, co stanie się z dworcem autobusowym, ulokowanym przy ul. Ponińskiego, należącym do PKS-u. Decyzję w tej sprawie do połowy listopada ma podjąć zarząd przedsiębiorstwa.

oprac. iwo, kaz, corn.

Śmierć na pasach

We wtorkowy wieczór 24 października, około godziny 18.30 na ul. Brzeskiej doszło do tragicznego w skutkach wypadku. 22-letni mieszkaniec Tarnowa, kierujący samochodem ciężarowym marki KIA na przejściu dla pieszych potrafił 68-letnią mieszkankę Nowego Wiśnicza i 65-letnią mieszkankę Bochni. Kobiety zostały odwiezione do bocheńskiego szpitala. Pomimo starań lekarzy zmarły na skutek poniesionych ran. Przyczyną wypadku było niedostosowanie prędkości do warunków panujących na drodze. W piątek 27 października Sąd Rejonowy w Bochni zastosował tymczasowy areszt wobec kierowcy. Za spowodowanie wypadku drogowego ze skutkiem śmiertelnym grozi mu kara od 6 miesięcy do 8 lat pozbawienia wolności.

D.O.





Pomysły na lepszą Bochnię

W piątek 20 października w hotelu Millenium w Bochni doszło do spotkania czterech kandydatów na fotel burmistrza Bochni (na zdjęciu u góry od lewej): Wojciecha Cholewy, Gustawa Korta, Bogdana Kosturkiewicza i Czesława Kumorka. Podczas spotkania zainicjowanego przez Gazetę Krakowską, poruszano m. in. tematy problemów komunikacyjnych w mieście, bezpieczeństwa, planowanych inwestycji. Na sali oprócz kandydatów pojawili się mieszkańcy miasta. Jednak z uwagi na zamknięty charakter debaty nie mogli oni zadawać pytań.

„ODKORKOWAĆ” CENTRUM

Jednym z największych problemów w mieście jest brak dobrych rozwiązań komunikacyjnych, które spowodowałyby przerzucenie ruchu samochodowego z centrum na obrzeża miasta. Bogdan Kosturkiewicz za priorytet stawia utworzenie miejscowego planu zago-

spodarowania przestrzennego. Na drugim miejscu stoi budowa północno-zachodniej obwodnicy miasta, czyli drogi KN-2. Jego kontrkandydat Gustaw Korta uważa, że droga KN-2 nie rozwiąże wszystkich problemów komunikacyjnych w mieście. Istotna jest również tzw. droga śródmiejska. Nawiązał także do planowanego zjazdu z autostrady i bu-

dowy łącznika. Czesław Kumorek zwrócił uwagę, że przy podejmowaniu decyzji o budowie drogi KN-2 należy wziąć pod uwagę opinie mieszkańców. Z kolei burmistrz Wojciech Cholewa podkreślał, że najważniejsze dla miasta było zaplanowanie zjazdu z autostrady i to udało się osiągnąć. Następna w kolejności jest droga Hutnicza, która łączy zjazd z autostrady z drogą na północ na Nowe Brzesko i Zieloną, a potem KN-2 i na koniec droga śródmiejska.

UNIJNE ŚRODKI W BOCHNI

Wszyscy kandydaci zgadzają się, że należy pozyskiwać fundusze z Unii Europejskiej. Burmistrz Wojciech Cholewa mówił o największym ostatnim osiągnięciu, czyli pozyskaniu pieniędzy z Funduszu Spójności na budowę stacji uzdatniania wody. Z zadowoleniem mówił także o szkołach, które skutecznie walczą o fundusze pisząc projekty. Bogdan Kosturkiewicz przypomniał wszystkim obecnym na sali, że na razie jest promesa pozyskania tych funduszy i należy bardzo się postarać, żeby je rzeczywiście dostać.

Przy tej okazji poruszono także kwestię budowy hali widowiskowo-sportowej. Burmistrz podkreślał, że projekt był bardzo dobrze przygotowany i wysoko oceniany przez ekspertów, jednak przesłanki polityczne spowodowały, że miasto nie uzyskało pieniędzy na budowę obiektu. Swoje obiekcje co do lokalizacji hali wyraził Czesław Kumorek. Sugerował, iż nie powinna ona być ulokowana w pobliżu dworca PKP, ponieważ młodzież nie będzie chciała tak daleko przychodzić i w efekcie nie będzie z niej korzystać.



Mimo ogromnych chęci publiczność nie mogła zadawać pytań kandydatom. A szkoda, bo podobnych spotkań przed wyborami jest jak na lekarstwo...

BEZPIECZNA BOCHNIA

Podczas debaty poruszono kwestię poprawy bezpieczeństwa w mieście. Czesław Kumorek odpowiedzialność za zachowania młodzieży zrzucił na nudę i brak miejsc, gdzie młodzi ludzie mogliby spędzać wolny czas. Opowiadał się za udostępnianiem sal gimnastycznych za darmo. W podobnym tonie wypowiadał się Bogdan Kosturkiewicz, twierdząc, że rozwój bazy sportowej w mieście jest niezbędny. Gustaw Korta w swojej wypowiedzi kładł nacisk na profilaktykę. Podkreślał przy tym, iż należy doposażyć i szkolić straż miejską oraz ściśle współpracować z policją. Burmistrz Wojciech Cholewa nie zgadzał się z zarzutami dotyczącymi złego stanu infrastruktury sportowej, wymieniając szereg inwestycji, takich jak: remonty sal gimnastycznych, hali w II LO oraz mówiąc o powstałych w ostatnich latach klasach sportowych.

KOPALNIA BOGACTWEM MIASTA

Szczególne miejsce w historii Bochni zajmuje Kopalnia Soli. Kandydaci odpowiadali na pytanie, czy można wykorzystać ją do promocji miasta. Wojciech Cholewa powiedział o planach dotyczących rewitalizacji Zamku Żupnego i Plant Salinarnych. Gustaw Korta stwierdził, że bocheńska Kopalnia Soli i tak nie jest konkurencją dla wielickiej kopalni, dlatego należy zrobić wszystko, żeby zacieśnić współpracę między dwoma obiektami. Dzięki temu do Bochni można będzie przyciągnąć więcej turystów.

DLACZEGO CHCĘ ZOSTAĆ BURMISTRZEM?

Na pytanie Dlaczego kandydujesz? Czesław Kumorek odpowiedział, że przede wszystkim chce zrobić coś dla młodzieży, żeby nie musiała wyjeżdżać z miasta w poszukiwaniu lepszych perspektyw życiowych. Bogdan Kosturkiewicz mówił, iż chce zrobić to, czego nie udało się zrealizować obecnemu burmistrzowi, ponieważ uważa, że zdolności obecnej ekipy już się wyczerpały. Gustaw Korta chce zacieśnić współpracę Bochni z Krakowem oraz stworzyć w Bochni darmową sieć internetową.

Z kolei Wojciech Cholewa mówił, iż ma ducha sportowca i chce podejmować nowe wyzwania, ale także uczyć się pokory.

IWONA ŚWIĘTEK

Nasz Biskup w Kazachstanie

Ojciec Święty Benedykt XVI podniósł do godności biskupiej księdza Janusza Kaletę. Od 7 lat pełni on funkcję administratora apostolskiego w Atyrau w Kazachstanie, wcześniej pracował jako wikariusz w parafii pod wezwaniem św. Mikołaja w Bochni.

– *Ta nominacja to wielka radość i równocześnie zobowiązanie do okazywania wdzięczności Bogu za powołanie księdza diecezji tarnowskiej do pełni Chrystusowego Kapłaństwa, jakim jest biskupstwo* – napisał w specjalnym komunikacie, rozesłanym do wszystkich parafii biskup ordynariusz Wiktor Skworc.

Ks. Janusz Kaleta urodził się 11 października 1964 r. w Łazach (województwo śląskie). Później, wraz z rodziną zamieszkał w Siedlcach koło Nowego Sącza. Po ukończeniu Seminarium Duchownego w Tarnowie pracował jako wikariusz w Nowym Wiśniczu, a następnie w Bochni. Oprócz pracy duszpasterskiej pomagał w prowadzeniu bocheńskiego chóru „Pueri Cantores Sancti Nicolai”. W 1999 roku został mianowany przez Jana Pawła II administratorem apostolskim w Atyrau (zachodni Kazachstan). Do jego zadań należało m.in. zakładanie struktur kościelnych oraz duszpasterska opieka

nad katolikami mieszkającymi na tym obszarze. A jest on dwukrotnie większy niż Polska. Obecnie w administraturze w Atyrau wśród kilku tysięcy katolików pracuje 8 księży.

Dzięki zaangażowaniu księdza Janusza Kalety w krótkim czasie wybudowano w Atyrau kościół oraz ośrodek duszpasterski.

Powołanie na funkcję administratora apostolskiego nie było przypadkowe. Biskup nominat Kaleta ma bowiem wszechstronne przygotowanie zarówno teologiczne jak i naukowe. W latach 1993-1997 odbył studia doktoranckie na Uniwersytecie w Innsbrucku, a następnie pracował, jako asystent w Instytucie Bioetyki Papieskiej Akademii Teologicznej w Krakowie.

Biskup nominat święcenia otrzyma 23 listopada w Rzymie, a jego konsekratorem będzie kardynał Angelo Sodano. Hasłem biskupiego posługiwania będą słowa „W wierze, nadziei i miłości”.

(JTU)



Z bocheńskim chórem „Pueri Cantores Sancti Nicolai” ks. Janusz Kaleta był związany niemal od początku. Zdjęcie wykonane na obozie szkoleniowym chóru – Miejsce Piastowe. 1988 rok.

Walczą o naszą przychylność!

Wybory samorządowe już za pasem. Wokół nas pojawiają się plakaty z coraz to innymi twarzami, czasem ktoś zapuka do naszych drzwi, by w osobistym spotkaniu przybliżyć swój program. W przedwyborczym wyścigu każdy chce pokazać się z jak najlepszej strony. Na nowe miejsca w radach jest wielu chętnych.

Zobaczmy, kto chce zostać radnym, a kto burmistrzem lub wójtem w naszym powiecie i poszczególnych gminach.

RADA POWIATU

Nowa Rada będzie liczyć 23 radnych. W 5 okręgach wyborczych zarejestrowano 246 kandydatów.

W 1 okręgu wyborczym (miasto Bochnia) o 7 miejsc w nowej radzie walczy 83 kandydatów. **LPR:** Wilk Andrzej, Kaim Renata, Lenartowicz Marcin, Gradoś Katarzyna, Mucha Kazimierz, Sumara Maria, Nazimiek Andrzej, Dutka Józef, Dygutowicz Andrzej, Kycia Maria, Łach Aneta; **PiS:** Całka Tomasz, Rozenbajger Ryszard, Tyszkowski Krzysztof, Czeliński Zbigniew, Tłaska Wiesław, Rybka Zdzisław, Włodarczyk Jan, Jachym Karol, Mazur Marek. **PO:** Pajak Jacek, Pławecki Krzysztof, Ołdakowska Anna, Krzywda Leszek, Budyś Andrzej, Lisak Zdzisław, Stokłosa Grażyna, Staśko Elżbieta, Data Krystyna, Solak Zbigniew. **Samoobrona RP:** Broszkiewicz Zbigniew, Kowalczyk Krzysztof, Podołowska Halina, Kowalczyk Anna, Jędrzejak Krzysztof, Roguż Zbigniew, Ertelt Bożena, Czachór Krystyna. **BiZBR:** Bajda Janina, Bijata Marcin, Bronowska Agnieszka, Chyla Tadeusz, Kawalec Szymon, Kuchno Stanisław, Lysy Jerzy, Malarz Jerzy, Marszałek Bogusław, Mikulska Barbara, Piwkowski Jerzy, Prus-Bugayski Andrzej, Rojewski Bogusław, Zatorski Adam. **KWW Demokratyczno-Samorządowo-Ludowy:** Bacik Kzimir, Bajda Sabina, Freudenheim Jerzy, Gawłowicz Grzegorz, Guzik Stefan, Janusz Agata, Januszek Ryszard, Kosturek Anna, Mucha Halina, Orzechowski Tadeusz, Puścizna Izidor,

Węgrzyn Ludwik, Weiss Stanisław, Włosiński Marian. **Strażacy – Bezpieczny Powiat:** Cichoń Tadeusz, Grabowski Leopold, Karasiński Józef, Kawalec Jacek, Leżanka Kazimierz, Makówka Władysław, Radzieta Tadeusz, Wątroba Marian. **Partnerstwo dla Bocheńszczyzny:** Dębosz Zbigniew, Jaglarz Ewa, Jeliński Jan, Kędzierska Lucyna, Korta Kazimierz, Kurtyka Helena, Michałowski Krzysztof, Surma Franciszek, Szwiec Krzysztof.

W okręgu 2 (gmina Bochnia) zarejestrowano 37 kandydatów, którzy będą walczyć o 4 miejsca w nowej Radzie. **LPR:** Całka Urszula, Broszkiewicz Małgorzata, Kubiszyn Danna, Płaza Leopold, Mej Paweł. **PiS:** Gąsiorek Bernadetta, Rumer Alicja, Szarek Adam. Waksrudzki Tomasz, Wilczyński Jerzy. **PO:** Schmidt Bartłomiej, Dindorf Robert, Styrna Ryszard, Trzaska Stanisław. **BiZBR:** Gut Anna, Ignacyk Eugenia, Kozłowska Małgorzata, Leo Emilia, Marek Bronisław, Pietras Stanisław, Raczyński Jerzy, Skrzypek Jarosław. **KWW Demokratyczno-Samorządowo-Ludowy:** Chojnacka Janina, Flaszka Elżbieta, Gucwa Józef, Kusion Bolesław, Matus Roman, Mucha Lech, Myśków Skoczek Beata, Woźnicki Wacław. **Strażacy – Bezpieczny Powiat:** Gajek Piotr, Badylak Zdzisław, Fiołek Maria, Lalik Władysław, Lipa Jurij. **Partnerstwo dla Bocheńszczyzny:** Bilicka Maria, Chmielek Stanisław, Rudka Rafał, Rutkowska Halina, Tacik Ryszard, Wielgus Marek.

3 okręg wyborczy (miasto i gmina Nowy Wiśnicz) reprezentować będzie w przyszłej Radzie Powiatu 3 radnych. O miejsca te walczyć będzie 42 kandydatów. **LPR:** Truś Marcin, Komońska Katarzyna, Gicalla Agata, Bakalarz Włodzimierz. **PiS:** Kopańczyk Henryk, Chmura Kazimierz, Grela Wojciech, Marszałek Leszek, Capiga Damian, Irzykowski Władysław. **PO:** Kołodziejczyk Krzysztof, Znamiorska Hanna, Klimmek Zbigniew, Polek Artur, Krzywda Roman. **BiZBR:** Chrzan Bronisław, Kuc Rafał, Rośkowicz Ewa. **Demokratyczno-Samorządowo-Ludowy:** Cholewa Wiesław, Kokoszka Kazimierz, Kozioł Tadeusz, Pięta Roman, Tabor Stanisław, Tworzydło Iwona. **Strażacy – Bezpieczny Powiat:** Baniak Władysław, Bukowski Andrzej, Czuban Andrzej. **Partnerstwo dla Bocheńszczyzny:** Karteczka Grzegorz, Nowak Tadeusz, Struzik Anna. **Straż:** Białka Tadeusz, Wojaś Wiesław, Krakowski Waldemar, Krajewska Elżbieta, Borgula Ryszard, Hałatek Wanda. **Nasz Samorząd:** Świątek Zdzisław, Jarosz Stanisław, Stańczyk Andrzej, Domański Stanisław, Wójcik Halina, Trzeciak Krzysztof.

W okręgu 4 (gminy Rzezawa i Drwinia) o 4 miejsca w Radzie walczyć będzie 52 kandydatów. **LPR:** Biernat Bogdan, Płachczyński Rafał, Wieczorek Jan, Biernat Piotr, Bąk Maria. **PiS:** Solak Joanna, Kosturkiewicz Elżbieta, Wilk Teresa, Król Jerzy, Strojna Czesława, Hanusiak Dominik. **PO:** Bigas Maria, Dziadowiec Krzysztof, Gach Zdzisław, Hołota Henryk, Klęsk Krystyna, Kurek Zbigniew, Oleksy Kazimierz, Palaczyńska Małgorzata. **Samoobrona RP:** Sławek Kazimierz, Karcz Dariusz, Żurek Jan, Nosal Bożena, Maj Agnieszka, Szablowska Iwona, Płachczyński Andrzej.

BiZBR: Brydniek Radosław, Kozuch Jacek, Lis Tadeusz, Szczygieł Ryszard. **KWW Demokratyczno-Samorządowo-Ludowy:** Kołodziej Krzysztof, Kotowicz Roman, Legutko Zbigniew, Matusik Wioletta, Marzec Franciszek, Piekło Tadeusz, Słonina Józef, Szydłowski Jan. **Strażacy – Bezpieczny Powiat:** Nosal Józef, Dziadowiec Aleksander, Gołębiowski Roman, Korcyl Roman. **Partnerstwo dla Bocheńszczyzny:** Bielak Marcin, Dziadoń Zygmunt, Jodłowska-Rzucidło Lidia, Rachwał Jan, Tomczyk Ryszard. **„Oświata” Rzezawa:** Gałka Marek, Kociołek Józef, Walosek Maria, Zacharska Maria, Waśniowska Zofia.

W okręgu 5 (gminy: Lipnica Murówna, Łapanów, Trzciana i Żegocina) o pięć miejsc w nowej Radzie ubiega się 32 kandydatów. **LPR:** Gądek Mirosław, Rogala Anna, Łosiowska Renata, Wnęk Józef, Patalita Grzegorz. **PiS:** Dmitrowski Zbigniew, Kaćki Andrzej, Piś Jerzy, Pławewski Andrzej, Roj Robert, Rosiek Jan. **PO:** Migas Jan, Szewczyk Zbigniew, Matłęga-Wolak Dorota, Obrał Stanisława, Sienkiewicz Grzegorz, Mazankiewicz Józef, Bereta Marek. **KWW Demokratyczno-Samorządowo-Ludowy:** Goryl Tadeusz, Grabowski Stanisław, Kowalski Jan, Kufta Stanisław, Kukla Wiesław, Legień Piotr, Polek Edward, Trojan Mieczysław, Władka Dariusz. **Partnerstwo dla Bocheńszczyzny:** Chmura Halina, Guzik Krzysztof, Łosiowski Paweł, Osuch Franciszek, Szewczyk Aleksandra.

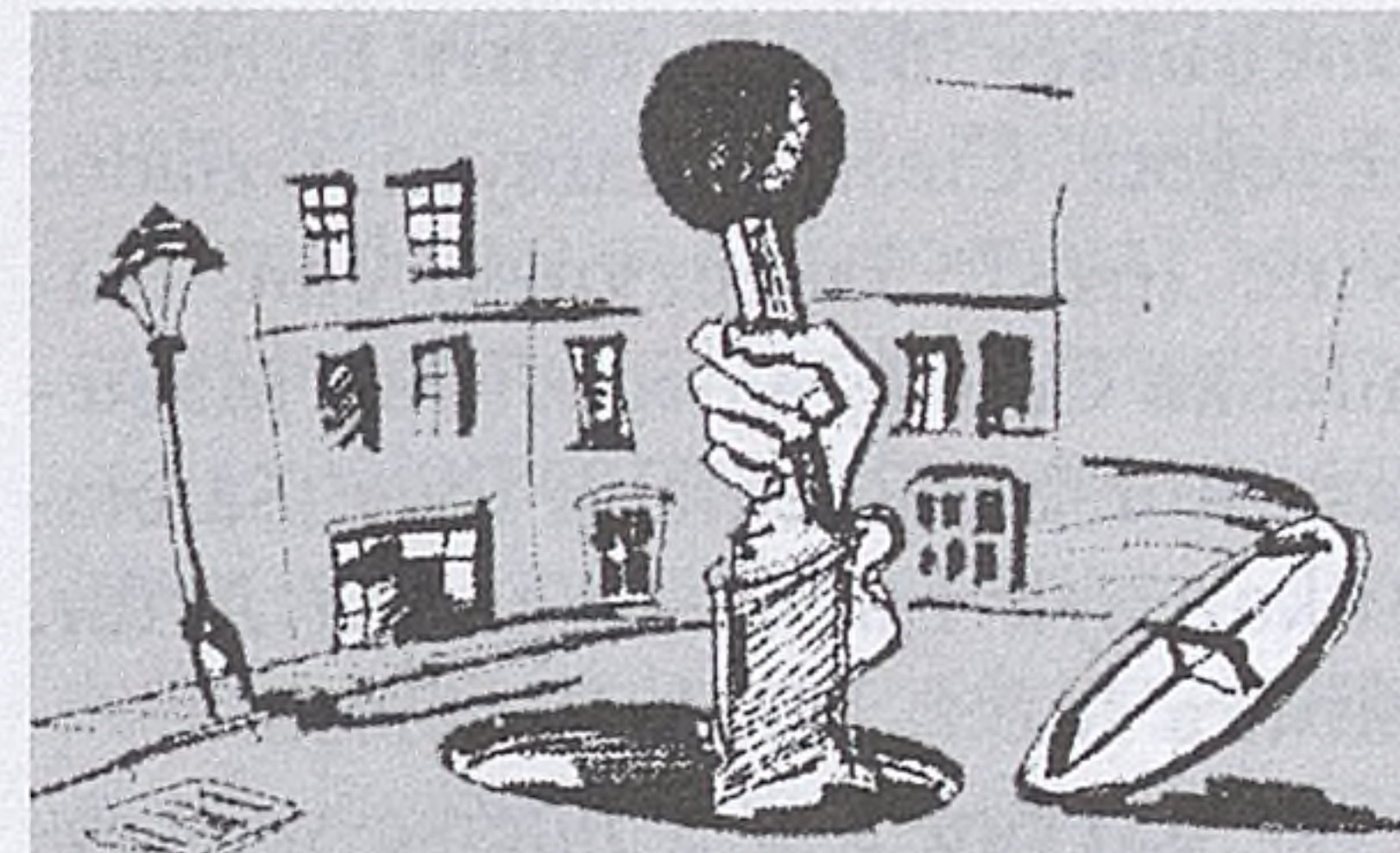
BOCHNIA

O fotel **burmistrza** Bochni ubiega się w 4 kandydatów. Są to: Wojciech Cholewa (46 lat, wykształcenie wyższe, zamieszkały w Bochni, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Wyborców Bochniaczy dla Bochni), Gustaw Korta (47 lat, wykształcenie wyższe, zamieszkały w Bochni, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Platforma Obywatelska), Bogdan Kosturkiewicz (45 lat, wykształcenie wyższe, zamieszkały w Bochni, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Prawo i Sprawiedliwość) oraz Czesław Kumorek (52 lata, wykształcenie średnie, zamieszkały w Bochni, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Wyborców Młodzieżowy Komitet Wyborczy).

W Wyborach do Rady Miejskiej Bochnia została podzielona na 4 okręgi wyborcze, w których o 21 mandatów ubiega się 195 kandydatów.

W 1 okręgu wyborczym o pięć miejsc w Radzie walczy 48 osób. **LPR:** Chełmecka Teresa, Czachurski Wojciech, Flaczyńska Maria, Zagata Andrzej, Klimek Stanisław. **PiS:** Kmiecik Maria, Jachowicz Sylwester, Knapik Zdzisław, Pukło Jerzy, Struzik Jolanta, Suwara Anna, Śmiałek Jolanta, Turek Bożena, Wygoda Lucyna. **PO:** Czechowski Jan, Szkalarzewicz Zdzisław, Paruzel Maria, Stawarz-Burska Dominika, Solarczyk Janina. **Młodzieżowy Komitet Wyborczy:** Botkowski Marcin, Garus Katarzyna, Kocień Przemysław, Kozioł Urszula, Kumorek Barbara, Lisak Michał, Piotrowicz Jerzy, Rzymek Władysław, Weiss Wojciech, Trojanowski Paweł. **BiZBR:** Czajkowska Ewa, Dyczkowska Mirosława, Gadowski Marian, Kłus Wiesław, Kosturkiewicz Lysy Ewa, Najbarowski Ryszard, Piątkowski Wiesław, Struzik Roman, Waśniowski Zdzisław, Zięba Krzysztof. **Bochniaczy dla Bochni:** Dąbkiewicz-Rudek Barbara, Ertelt Sławomir, Famielec Stanisław, Gołas Mateusz, Kociołek Stanisław, Panek Wiesław, Siwek Karolina, Ścisło Kazimierz, Wilczyński Stefan, Wyrwa Danuta.

57 kandydatów ubiega się o 6 mandatów w **okręgu 2**. Kandydują: **LPR:** Gardziel Henryk, Łyszczarz Władysław, Kukulski Edward, Zięba Helena, Wiecechowski Mieczysław, Guzik Halina, Świdorski Sławomir, Gniadek Lucyna. **PiS:** Kosturkiewicz Bogdan, Dziurdzia Piotr, Gut Janusz, Kucharski Marek, Mazur Paweł, Sobas Ireneusz, Zięba Piotr. **PO:** Korta Gustaw, Fischer Maciej, Liguzińska Maria, Stawarz Grażyna, Cekalska-Sitko Zofia, Wątroba Krzysztof. **Młodzieżowy Komitet Wyborczy:** Guta Paweł, Jagielski Krzysztof, Kozioł Dominik, Kuchno Marcin, Kumorek Czesław, Kusto Marcin, Migdał Krzysztof, Rydz Elżbieta, Serek Krzysztof, Sobczyk Marcin, Sułek Jerzy, Węgrzyn Szczepan. **BiZBR:** Gabryel Robert, Góra Danuta, Grzesik Jerzy, Grzywacz Jan, Kozłowska Małgorzata, Moroński Andrzej, Pietrzak Helena, Stawiarska-Wyszkowska Barbara, Trzeciak Ludwik, Waligóra Paulina, Wojnar Czesław.



Czy będziesz głosował w tegorocznych wyborach samorządowych i czy masz już swojego kandydata?

Marian Biernat, 49 lat, rencista: – *Idę do głosowania, ponieważ uważam to za swój obowiązek. Jednak jeszcze nie wiem na kogo zagłosuję. Kandydatów jest dużo, tylko że w ogóle ich nie znam i nie wiem czy chcą coś zrobić dla miasta czy dla samych siebie.*

Marek Kociol, 22 lata, student: – *Tak naprawdę jedynie na szczeblu lokalnym możemy mieć wpływ na politykę, więc pójdę do urny oddać swój głos. Muszę jednak przyznać, że kampania prowadzona w mieście i poza jego obrębem jest po prostu mdła. Gdziekolwiek dopiero pojawiają się plakaty wyborcze. Wielu ludzi po prostu nie wie na kogo oddać swój głos, więc pewnie nie pójdą do głosowania.*

Jolanta Mucha, 35 lat, księgowa: – *Nie wiem czy pójdę do głosowania. Jeszcze nie zdecydowałam, ponieważ najzwyczajniej na świecie nie wiem na kogo oddać swój głos. Nie mam kandydata, który spełniałby moje oczekiwania.*

Jan Nowak, 63 lata: – *A dajcie mi spokój z tymi wyborami. Przecież ci kandydaci i tak nic dla nas nie zrobią. A choćbym nie wiem na kogo zagłosował, to i tak wybiorą swoich.*

Katarzyna Puch, 18 lat: – *To moje pierwsze głosowanie, więc na pewno do niego pójdę, choćby po to, by sprawdzić, jak to jest. Tylko jeszcze do końca nie wiem na kogo oddam głos.*

iwo

Bochniaci dla Bochni: Bębenek Grzegorz, Cieśla Katarzyna, Dziadowiec Józef, Jaszczyński Jan, Kamionka Celina, Kocot Józef, Maciejasz Roman, Rachfalik Ewa, Satoła-Tokarczyk Łucja, Sokalski Artur, Śliwka Józef, Wnęk Wojciech.

W okręgu 3 o 5 miejsc w przyszłej Radzie zabiega 47 kandydatów.

LPR: Gał Tadeusz, Hubicka-Opitek Krystyna, Broszkiewicz Mieczysław, Krzak Julia, Jelonek Jadwiga.

PiS: Balicki Jan, Brzostowska Małgorzata, Łacki Mirosław, Michalik Danuta, Mistygacz Maria, Rzepka Marek, Śliwa Janusz.

PO: Kobylecki Zdzisław, Krawiec Bogdan, Mi-

kołajczyk Ludmiła, Pietraszko Jacek, Samolej Piotr, Skoczek-Brust Ewa. **Młodzieżowy Komitet Wyborczy:** Furmański Tomasz, Jabłoński Sławomir, Krzywda Marcin, Mikulec Piotr, Morajka Łukasz, Pach Jakub, Paluch Tomasz, Piekut Piotr, Profus Krzysztof, Waligóra Dorota. **BiZBR:** Bej Grzegorz, Klimek Sławomir, Konieczny Eugeniusz, Orliński Józef, tabor Piotr, Tarajko Andrzej, Tylińska Maria, Wnęk Wiesław, Woźniczka Wojciech. **Bochniaci dla**

Bochni: Babicz Marta, Famielec Andrzej, Haber Maciej, Jacak Maciej, Jaszowska Anna, Kania Marek, Krzywda Mariusz, Różyński Tomasz, Tadel Mieczysław, Wszolek Stanisław.

Z ostatniego 4 okręgu wyborczego o 5 mandatów ubiega się 43 kandydatów. **LPR:** Januszewski Andrzej, Gładki Piotr, Igła Andrzej, Dąbrowski Józef, Piotrowicz Stanisław. **PiS:** Całka Marek, Hałas Krzysztof, Jarosz Jerzy, Kaczmarek Aleksander, Maliszczak Grzegorz, Rachwał Wiesław, Rybka Dariusz, Salamon Ewa, Wieciech Paweł. **Młodzieżowy Komitet Wyborczy:** Brzgowy Rafał, Kumorek Marcin, Lizak Piotr, Marszałek Dariusz, Mularz Paweł, Pawulski Maciej, Pilch Danuta, Raczynski Paweł, Rakoczy Krzysztof, Wójcik Kazimierz. **Bochniaci dla Bochni:** Cholewa Wojciech, Damski Mieczysław, Dworak Roman, Głód Jacek, Kłósek Marcin, Kozak Kazimierz, Mazur-Zagórska Elżbieta, Sroka Krzysztof, Twardosz Robert, Zięba Krzysztof. **BiZBR:** Capik Bogdan, Ciepiela-Ujejska Halina, Famielec Małgorzata, Mika Tomasz, Naporą Jolanta, Partyła Ewa, Pawlik Stanisław, Rudnik Ewa, Trojak Mariusz, Tworzydło Kazimierz.

GMINA BOCHNIA

O stanowisko **wójta** ubiegają się dwie osoby: Józef Gucwa (58 lat, wykształcenie wyższe, zamieszkały w Ostrowie Szlacheckim, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Wyborców Demokratyczno – Samorządowo – Ludowy) oraz Jerzy Lysy (51 lat, wykształcenie wyższe, zamieszkały w Bochni, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Bochnia i Ziemia Bocheńska – Razem).

O 15 miejsc w przyszłej Radzie Gminy walczyć będzie 34 kandydatów w 12 okręgach wyborczych:

W 1 okręgu wyborczym na 2 mandaty przypada 3 kandydatów: Widełka Waław, Kuchno Edward oraz Skoczek Władysław. W okręgu 2 o 1 mandat ubiega się 4 kandydatów: Jachym Dariusz, Morawska Maria, Cefal Stanisław oraz Pałkowska Krystyna. W okręgu 3 o 2 miejsca w Radzie walczy 4 kandydatów: Tynka Robert, Wenc Zdzisław, Brdej Władysław oraz Jochym Stefania. Na 4 okręg wyborczy przypada 1 mandat, o który ubiega się 2 kandydatów: Trzósło Mariusz oraz Kowalski Witold. Komfortową sytuację ma Stanisław Cagiel, który w okręgu 5 ubiega się o miejsce w Radzie i nie ma kontrkandydatów. Z kolei w okręgu 6 o 1 mandat walczy 4 kandydatów: Dudek Piotr, Wnęk Jerzy, Górski Józef oraz Smoter Krystyna. W okręgu 7 o 2 miejsca w przyszłej Radzie ubiega się 4 kandydatów: Piwowarczyk Jan, Waśniowski Ryszard, Bachmiński Zbigniew, Kaczmarczyk Wiesław Jan. W okręgu 8 na 1 miejsce w Radzie przypada trzech kandydatów: Biros Jan, Skoczek Wiesław Kazimierz oraz Rzepecki Tadeusz. W okręgu 9 o 1 mandat ubiegają się 2 osoby: Kuchnik Gabriela i Stokłosa Rafał Michał. W 10 okręgu wyborczym 1 mandat chce uzyskać 3 kandydatów: Kweczko Barbara, Majcher Bogusław oraz Łacka Dorota. W 11 o jedno miejsce w Radzie ubiega się 1 osoba – Kasprzyk Mieczysław. W ostatnim 12 okręgu wyborczym na terenie gminy Bochnia o 1 mandat ubiega się 3 kandydatów: Wawszczyk Piotr, Pukał Zofia oraz Badylak Józef.

REKLAMA

ARCHIDOM
BIURO PROJEKTÓW I NIERUCHOMOŚCI

Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 65
tel./fax (0-14) 611-93-10; 0604 17 75 68

poleca usługi w zakresie:
sprzedaży projektów typowych,
projektowania architektoniczno-budowlanego,
pośrednictwa w obrocie nieruchomościami,
wyceny nieruchomości
archidombochnia@neostrada.pl
www.archidom.pl

Sprzeda:

DZIAŁKI BUDOWLANE:

1. os. Karolina – 34 ar – 90.000 zł, Partyzantów – 1,2 ha – 530.000 zł.
2. Okolice Bochni: Borek – 16.000 zł, Dębina – 76 ar – 25.000 zł, Borówna – 35 ar – 19.000 zł, Bogucice – 19.000 zł, Chrostowa – 29.000 zł, Jasień – 32.000 zł, Chronów – 19.000 zł, Dąbrowica – 33 ar – 35.000zł, 68 ar – 45.000 zł, Chodenice – Łapczyca – dz.1,57 ha – 148.000 zł, Ujazd – 87 ar – 26.000 zł, Sobolów – 29.000 zł, Zbydniów – 25 ar – 20.500 zł, Stradomka – 26.000 zł.

BUDYNKI MIESZKALNE:

1. Bochnia – Dębca, stan surowy, 20-letni – 150.000 zł.
2. Bochnia – ul. Bujaka, parter, dz. 17 ar – 99.000 zł.
3. Bochnia – dom nowy, stan surowy – 162.000 zł.
4. Gorzków – dom na ładnej działce – 135.000 zł.
5. Baczków – dom z działką 14 ar – 280.000 zł.
6. Czchów – komfortowy dom z basenem, dz. 36 ar – 220.000 zł – OKAZJA
7. Nowy Wiśnicz – dom mały, 60m², dz. 46 ar – 169.000 zł.
8. Nowy Wiśnicz – dom 25-letni, dz. 38 ar – 235.000 zł.
9. Nowy Wiśnicz – dom 260 m² – 280.000 zł.
10. Poręba k. Brzeska –nowy, 130 m² – 320.000 zł.
11. Bochnia – budynek handlowy, 500 m² – 700.000 zł.

INNE:

Mieszkania – Bochnia centrum Ip. – 93 m² – 315.000 zł, WYNAJEM –mieszkanie 58 m² – nowe – 750zł/mc

POSZUKUJEMY MIESZKAN I DOMÓW DO SPRZEDANIA W BOCHNI I OKOLICY

GMINA DRWINIA

O przychylność wyborców o stanowisko **wójta** zabiegać będzie 4 kandydatów: Andrzej Kular (47 lat, wykształcenie wyższe, zamieszkały w Drwinii, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Wyborców Demokracja – Samorządowo – Ludowy), Marian Misa (48 lat, wykształcenie średnie, zamieszkały w Mikuszowicach, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Samoobrona RP), Edward Nowak (58 lat, wykształcenie wyższe, zamieszkały w Krakowie, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Wyborców Nowoczesna Gmina) oraz Marek Piwowarczyk (50 lat, wykształcenie wyższe, zamieszkały w Mikuszowicach, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Bochnia i Ziemia Bocheńska – Razem).

W 10 okręgach wyborczych zarejestrowano 54 osoby, które będą ubiegać się o 15 miejsc w przyszłej radzie Gminy.

W **1 okręgu wyborczym** do rozdysponowania są 2 mandaty, o które walczy 8 kandydatów: Kubas Jan, Tabor Marek, Zegiel Maria, Bawół Małgorzata, Biernat Jerzy, Styczeń Jan, Styczeń Stefan i Nosal Paweł. W **okręgu 2** o 1 miejsce w Radzie walczy 2 kandydatów: Kaim Stanisław oraz Madej Ryszard. W **okręgu 3** o 2 mandaty ubiega się 9 kandydatów: Pajak Renata i Słomnicki Marcin, Malina Janina i Stawowy Bogdan, Pyczek Paweł, Kołodziej Jan i Marzęcki Antoni oraz Guzik Józef i Sławek Tomasz. Na **okręg 4** przypada jedno miejsce w Radzie. Zabiega o nie 2 kandydatów: Pajak Ignacy oraz Pięta Andrzej. W **okręgu 5** dwa mandaty stara się pozyskać 9 kandydatów: Maziarka Bronisław i Skoczek Władysław, Kumor Andrzej i Gawłowicz Stefan, Rzucidło Monika, Kumor Bogdan i Breske Anna oraz Bartyzel Piotr i Seweryn Angelika. Pląder Anna oraz Nowak Józef zabiegają o 1 mandat w **okręgu 6**. Najwięcej, bo 13 kandydatów ubiega się o 3 mandaty w **okręgu 7**. Są to: Kowalski Bogdan, Gąsiorek Marcin, Styczeń Anna, Aksamit Jan, Buczak Józef, Mizur Józefa, Cabak Zofia, Kowalski Adam, Madej Ewa, Wymazała Czesław, Marzec Józef, Gołębiowski Stanisław oraz Filipek Artur.

W **okręgu 8** o 1 mandat ubiega się 2 kandydatów: Kumor Arkadiusz oraz Szczygieł Marian. Paluch Magdalena, Tomala Stefan oraz Paluch Józef walczą o 1 mandat przypadający na **okręg 9**. W ostatnim, **10 okręgu**, o 1 mandat ubiega się 4 kandydatów: Walas Stanisław, Skoczyńska Halina, Samolej Jarosław oraz Tabor Eugeniusz.

GMINA LIPNICA MUROWANA

O stanowisko **wójta** będzie tu walczyć dwóch kandydatów: Tadeusz Klimek (50 lat, wykształcenie wyższe, zamieszkały w Lipnicy Murowanej, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Wyborców Gmina Zasługuje na Więcej) oraz Jerzy Piś (53 lata, wykształcenie średnie, zamieszkały w Lipnicy Murowanej, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Prawo i Sprawiedliwość).

W 6 okręgach wyborczych zarejestrowało się 30 kandydatów, ubiegających się o 15 miejsc w przyszłej Radzie Gminy.

W **1 okręgu wyborczym** o 1 mandat walczyć będzie 3 kandydatów: Władysława Bereta, Maria Pałka oraz Wacław Wyżga. Trzy miejsca w przyszłej Radzie chce zdobyć 6 kandydatów z **okręgu 2**: Heród Adam, Marzec Jarosław, Włodarczyk Jan, Prysak Józef, Cempura Anna, Leszczyński Andrzej. W **okręgu 3** o trzy mandaty ubiega się 7 kandydatów: Fasuga Leszek, Kaczmarczyk Mieczysław, Wieciech Robert, Bar Edward, Chmura Tadeusz, Więclaw Dorota oraz Florek Franciszka. O dwa mandaty w **okręgu 4** ubiega się czterech kandydatów: Liszka Halina, Włodarczyk Stanisław, Gromala Tomasz i Polinierski Andrzej. W **okręgu 5** o trzy miejsca w Radzie walczy 5 osób: Konieczny Antoni, Kuźma Andrzej, Radzięta Józef, Paszkowski Stanisław oraz Pietrzyk Józef. W ostatnim **6 okręgu wyborczym** o 3 mandaty zabiega 5 kandydatów: Szatan Piotr, Zelek Jan, Trojan Mieczysław, Biernat Józef oraz Knurowska Maria.

GMINA ŁAPANÓW

W wyborczej potyczce o stanowisko **wójta** Jan Kulig, zgłoszony przez KWW Gminy Łapanów, nie ma żadnego kontrkandydata.

W tej gminie zarejestrowanych zostało 29 kandydatów na radnych Rady Gminy, która w nadchodzącej kadencji składać się będzie z 15 przedstawicieli społeczeństwa. Zostaną oni wybrani w 14 okręgach wyborczych (trzyście okręgów jest jednomandatowych, natomiast w okręgu 9 do podziału są 2 mandaty).

Po jednym kandydacie staruje w **okręgach**: **1** Patalita Marek, **3** Woźniak Krzysztof, **5** Nowak Leszek, **8** Kołos Tadeusz, **10** Śliwa Andrzej, **14** Hejmo Stanisław. W **okręgu 2** o miejsce w Radzie ubiegają się Paszkot Alicja i Chyrc Małgorzata. Z **okręgu 4** radnymi chcą zostać Statek Władysław i Kaczmarczyk Ryszard. W okręgu 6 o mandat ubiegają się Klubka Krzysztof oraz Węglarz Maria. W **okręgu 7** o miejsce walczą Leśniak Wiesław, Wróbel Wacław i Mucha Zdzisław. Siedmiu kandydatów ubiega się o 2 mandaty w **okręgu 9**. Są to: Leśniak Dariusz, Stokłosa Paweł, Długosz Stanisław, Węglarz Wiesław, Daniec Paweł, Styczeń Robert oraz Woźniak Andrzej. W **okręgu 11** o miejsce w Radzie zabiegają Stach Marian, Kopanica Jerzy i Sajak Kazimierz. W **okręgu 12** w wyborczej potyczce zmierzą się Szewczyk Maria i Szostak Kazimierz, natomiast w **okręgu 13** – Sałaja Kazimierz i Woźniak Marta.

GMINA I MIASTO NOWY WIŚNICZ

O fotel **burmistrza** ubiegać się będzie dwóch kandydatów: Chrzan Bronisław (55 lat, wykształcenie wyższe, zamieszkały w Połomiu Dużym, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Wyborców Solidność i Prawda) oraz Gaworczyk Stanisław (50 lat, wykształcenie wyższe, zamieszkały w Nowym Wiśniczu, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Wyborców Nasz Samorząd).

O miejsce w przyszłej 15-osobowej Radzie walczyć będzie 42 kandydatów z 10 okręgów wyborczych.

W **1 okręgu wyborczym**, gdzie do dyspozycji są 2 mandaty, w szranki staną: Brzegowa Małgorzata, Kośmider Jan, Tabor Stanisław, Małek Maria, Biłos Józef, Kryus Michał, Stochel Wiesław, Brzegowy Henryk. O 3 mandaty w **okręgu 2** walczyć będzie 8 kandydatów: Leszczyński

Łukasz, Kierepka Mateusz, Łacny Jerzy, Dejnak Henryk, Warzecha Janusz, Kłębek Jadwiga, Polinierska Iwona oraz Wełna Stanisław. Jedno miejsce w Radzie ma do wygrania trzech kandydatów z **okręgu 3** – Burkiewicz Paweł, Daniec Jacek i Oświęcimka Edward. W **okręgu 4** o jeden mandat ubiega się 2 kandydatów: Duś Wiesław i Stary Władysław. W **okręgu 5** do zdobycia są 2 miejsca w Radzie, o które walcą Węgrzyn Sabina, Nowak Jerzy, Błoniarz Sławomir i Chodur Mirosław. W **okręgu 6** Dobrzański Stanisław, Nabielec Teresa, Panna Agata, Kargul Kazimierz, Wójs Kazimierz i Jugowiec Janusz ubiegają się o 2 mandaty. Jedno miejsce w Radzie i 4 kandydatów to bilans **okręgu 7**. O „stołek” walcą: Chrzan Rafał, Malarz Marta, Tabor Czesław oraz Łacna Elżbieta. W **8 okręgu wyborczym** o 1 mandat ubiegają się Sowińska Grażyna i Sopata Aneta. Trzech kandydatów walczy o 1 miejsce w Radzie w **okręgu 9**. Są to: Pyrz Paweł, Todorowski Marian i Grobicki Marek. W **okręgu 10** kontrkandydata nie ma Palej Marek.

GMINA RZEZAWA

Funkcję **wójta** w tej gminie chcą pełnić cztery osoby: Mariusz Biernat (37 lat, wykształcenie średnie, zamieszkały w Bochni, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Wyborców Dobry Wójt), Maria Ewa Bigas (52 lata, wykształcenie wyższe, zamieszkała w Krzeczowie, zgłoszona przez Komitet Wyborczy Wyborców Moja Gmina – Rzezawa), Szumański Stanisław (45 lat, wykształcenie średnie, zamieszkały w Rzezawie, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Wyborców razem dla Naszej Gminy – Rzezawa 2006), Słonina Józef (54 lata, wykształcenie średnie, zamieszkały w Borku – Podzatoka, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Wyborców Demokracja – Samorządowo – Ludowy).

Nowa Rada będzie tu również będzie liczyć 15 osób. W 9 okręgach wyborczych zarejestrowano 53 kandydatów.

W **1 okręgu wyborczym** o 4 miejsca w Radzie ubiega się 18 kandydatów: Kutyba Barbara, Waśniowski Tadeusz, Spyra Alicja, Wszolek Roman, Górski Mariusz, Góra Michał, Celary Grzegorz, Skoczek Agnieszka, Baniak Mirosław, Baran

Czesław, Bielak Roman, Wojnicki Bogdan, Korta Jerzy, Węgrzyn Jan, Kłesk Bogdan, Szumański Stanisław, Waśniowski Janusz, Woźniak Marek. O jeden mandat w **okręgu 2** walcą Styrna Adam, Nosal Andrzej i Kociołek Ewa. Dwie kandydatki ubiegają się o 1 miejsce w Radzie w **okręgu 3** – Śmietańska Renata i Golińska Dorota. W **okręgu 4** o 1 mandat walcą Dziedzic Jolanta, Kaczmarczyk Renata i Wałkowski Andrzej. Dwóch z sześciu kandydatów zasiądzie w nowej radzie z **okręgu 5**. W szranki stanęli: Rojek Paweł, Sutkowski Andrzej, Moroński Jan, Mroczkowski Jan, Krupa Piotr oraz Panna Jan. W **okręgu 6** o 2 mandaty ubiega się 7 osób: Klimek Krystyna, Dąbrowska Anna, Warchoń Małgorzata, Czesak Ireneusz, Kowalczyk Adam, Dąbrowski Bogdan, Kusiak Zbigniew. O uzyskanie mandatu w **okręgu 7** stara się Chudyba Józef, Kołodziej Alicja i Gnutek Marian. W **okręgu 8** na jednym z miejsc w Radzie chcieliby zasiąść Płaza Daniel, Kopacz Władysław i Gnutek Ryszard. W ostatnim **9 okręgu wyborczym** o 2 mandaty ubiega się 8 kandydatów: Kwiecińska Barbara, Popadiak Bernadetta, Frączek Stanisław, Szydłowski Wojciech, Spisak Józef, Stal Leon, Nowak Mieczysław i Biernat Andrzej.

GMINA TRZCIANA

Podobnie jak Jan Kulig w Łapanowie, tak i Józef Nowak w Trzcianie nie ma kontrkandydatów na stanowisko **wójta**. Zgłoszony został przez Komitet Wyborczy Wyborców Gminy Trzciana. Ma wyższe wykształcenie, mieszka w Kamionnej.

Gminna Komisja Wyborcza zarejestrowała w siedmiu okręgach 26 kandydatów. W nowej Radzie zasiądzie 15 z nich.

W **1 okręgu wyborczym** o 2 miejsca w Radzie ubiegają się: Paruch Renata, Mroczek Szczepan, Surma Roman i Kubacki Kazimierz. Kłósek Piotr i Zatorski Franciszek z **okręgu 2** walcą o 1 mandat. W **okręgu 3** do dyspozycji są 2 miejsca w Radzie, na których chcą zasiąść Stukus Maria, Śliwa Ryszard oraz Giza Stanisław. W **okręgu 4** o miejsce w Radzie walcą Grabowski Stanisław i Cholewa Bogdan. Dwa mandaty i 4 kandydatów to bilans **okrę-**

gu 5. Na głosy wyborców liczą tu: Bebenek Krzysztof, Pietras Włodzimierz, Kłósek Maria oraz Wołowicz Antoni. Komfortową sytuację mają kandydaci do Rady z **okręgu 6**. Trzy mandaty są do podziału dla Kukli Mirosława, Wolaka Krzysztofa i Babra Macieja. Z **okręgu 7** startuje 9 kandydatów: Zatorska Maria, Pawlicka Franciszka, Mikołajek Grażyna, Lange Mariusz, Rusak Janusz, Babicz Mirosław, Banaś Ryszard, Rybka Ryszard i Kłósek Karol. Czeka na nich 4 miejsca w Radzie.

GMINA ŻEGOCINA

Kontrkandydatem Jerzego Błonia (56 lat, wykształcenie wyższe, zamieszkały w Żegocinie, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Wyborców Gminy Żegocina) w starciu o fotel **wójta** będzie tu Mirosław Gądek (41 lat, wykształcenie średnie, zamieszkały w Żegocinie, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Ligi Polskich Rodzin).

O 15 miejsc w nowej Radzie stara się tutaj 34 kandydatów z 5 okręgów wyborczych.

Najwięcej, bo 12 kandydatów rywalizuje ze sobą o 4 mandaty w **okręgu 1**. Do starcia dojdzie między: Guzikiem Stanisławem, Dziedzicem Józefem, Kowalczykiem Józefem, Wroną Zdzisławem, Dudek Marią, Pyrz Danutą, Rzepką Stanisławem, Dziedzicem Bogdanem, Krawczykiem Janem, Piechem Bogdanem, Stabrawą Markiem i Starym Tadeuszem. W **okręgu 2** o trzy miejsca w Radzie walcą: Jajecznicą Czesław, Marcinek Jan, Orzeł Jarosław, Paruch Zofia, Sajdak Zofia i Szewczyk Czesław. Jeden mandat w **okręgu 3** przypadnie Grabiaszowi Józefowi lub Gawłowiczowi Stanisławowi. W **4 okręgu wyborczym** o 5 mandatów ubiega się 11 kandydatów: Wrona Wojciech, Maniak Emilia, Janiczek Zdzisław, Kępa Józef, Burkowicz Jan, Kołdra Paweł, Bielak Bogdan, Koszyk Franciszek, Łukasik Reginald, Olszewski Tadeusz i Waligóra Kazimierz. W ostatnim, **5 okręgu wyborczym**, o 2 miejsca w Radzie ubiegają się Nowak Lucyna, Rożnowski Ignacy i Krawczyk Jan.

OPRACOWANIE: D.O.

Od redakcji. Znają już Państwo wszystkich kandydatów. Idźmy do wyborów i postarajmy się wybrać najlepszych.



ZASADY

1. Nasze ugrupowanie jest apolityczne.
2. Naszymi kandydatami są ludzie, którym leży na sercu dobro miasta i regionu bocheńskiego – bez względu na ich przynależność i sympatie polityczne.
3. Należy kontynuować dobre działania samorządu, lecz trzeba radykalnie zmienić to, co złe, głupie i uciążliwe dla mieszkańców.
4. Nazwiska kandydatów na naszych listach umieszczane są w kolejności alfabetycznej.

PROGRAM DLA MIASTA

INWESTYCJE STRATEGICZNE

1. Rozwiązanie problemów komunikacyjnych poprzez budowę:
 - a) drogi tzw. KN-2 (z Os. Niepodległości do ul. Karosek i Poniatowskiego),
 - b) ulicy Śródmiejskiej (obwodnicy Rynku),
 - c) trzech rond w centrum miasta (Wiśnicka, Floris, Oracka),
 - d) poprawę stanu dróg lokalnych i osiedlowych
2. Inwestycje proekologiczne.
 - a) modernizacja ujęcia wody,
 - b) sieci kanalizacyjne na peryferyjnych osiedlach.
3. Inwestycje sportowo-rekreacyjne.
 - a) hala widowiskowo-sportowa,
 - b) korty tenisowe,
 - c) sztuczne lodowisko,
 - d) zagospodarowanie Dębicy, Kolejki i Lasu Kolanowskiego (ścieżki rowerowe).
4. Modernizacja i rozbudowa Muzeum im. St. Fischera.

DZIAŁANIA ORGANIZACYJNE

1. Opracowanie i uchwalenie nowego planu zagospodarowania przestrzennego Bochni, w którym uwzględnione będą m.in. parki przemysłowe i nowe tereny budowlane.

2. Reorganizacja oświaty (zorganizowanie III Gimnazjum, utworzenie w gimnazjach klas z zachodnim językiem wykładowym).
3. Bezzwłoczne utworzenie przedszkola i żłobka w oparciu o istniejącą bazę lokalową.
4. Utworzenie Domu Kultury na os. Niepodległości.
5. Wprowadzenie ulg podatkowych dla przedsiębiorców tworzących nowe miejsca pracy i zachowujących dotychczasowe.
6. Radykalne zwolnienia podatkowe dla właścicieli remontujących budynki w centrum miasta.
7. Opieka nad osobami ubogimi, samotnymi i niepełnosprawnymi.
8. Utworzenie stypendiów dla najlepszych studentów z niezamożnych rodzin.
9. Aktywne wspieranie działalności instytucji oświaty, kultury i służby zdrowia.
10. Współpraca z parafiami i organizacjami społecznymi.

PROGRAM DLA POWIATU – PRIORYTETY

1. Utworzenie w Szpitalu Powiatowym w Bochni Oddziału Rehabilitacyjnego oraz Oddziału Opieki Paliatywnej.
2. Doposażenie Szpitala w brakujące urządzenia i sprzęt diagnostyczny (tomograf komputerowy, rezonans magnetyczny).
3. Likwidacja Powiatowego Zarządu Dróg oraz przekazanie gminom kompetencji i środków finansowych na drogi.
4. Skuteczne działania dla tworzenia nowych miejsc pracy (stworzenie profesjonalnej oferty gospodarczej powiatu, promocja parków przemysłowych, aktywna walka z bezrobociem).
5. Kompleksowa modernizacja i odbudowa mostów na drogach powiatowych.
6. Wspieranie pałcówek oświaty (remonty szkół średnich), wprowadzanie nowoczesnych form nauczania i standardów europejskich (tworzenie klas z zachodnim językiem wykładowym).

Ostatnia sesja Rady

Cztery lata temu 19 listopada 2002 r. 15 żegocińskich radnych zebrało się na pierwszej sesji, aby złożyć uroczyste ślubowanie i rozpocząć pracę. Od

tego czasu radni spotykali się razem 35 razy, nie licząc posiedzeń poszczególnych komisji. Przed rozpoczęciem ostatniej sesji kadencji 2002–2006



Pamiątkowa fotografia żegocińskich samorządowców.

w dniu 27 października samorządowcy udali się do żegocińskiego kościoła, w którym podczas porannej mszy świętej dziękowali Panu Bogu za opiekę podczas całej kadencji.

Przez okres prawie czterech lat w składzie Rady Gminy zaszła jedna zmiana. W miejsce radnej Emilii Maniak, po jej rezygnacji, w skład Rady wszedł Reginald Łukasik.

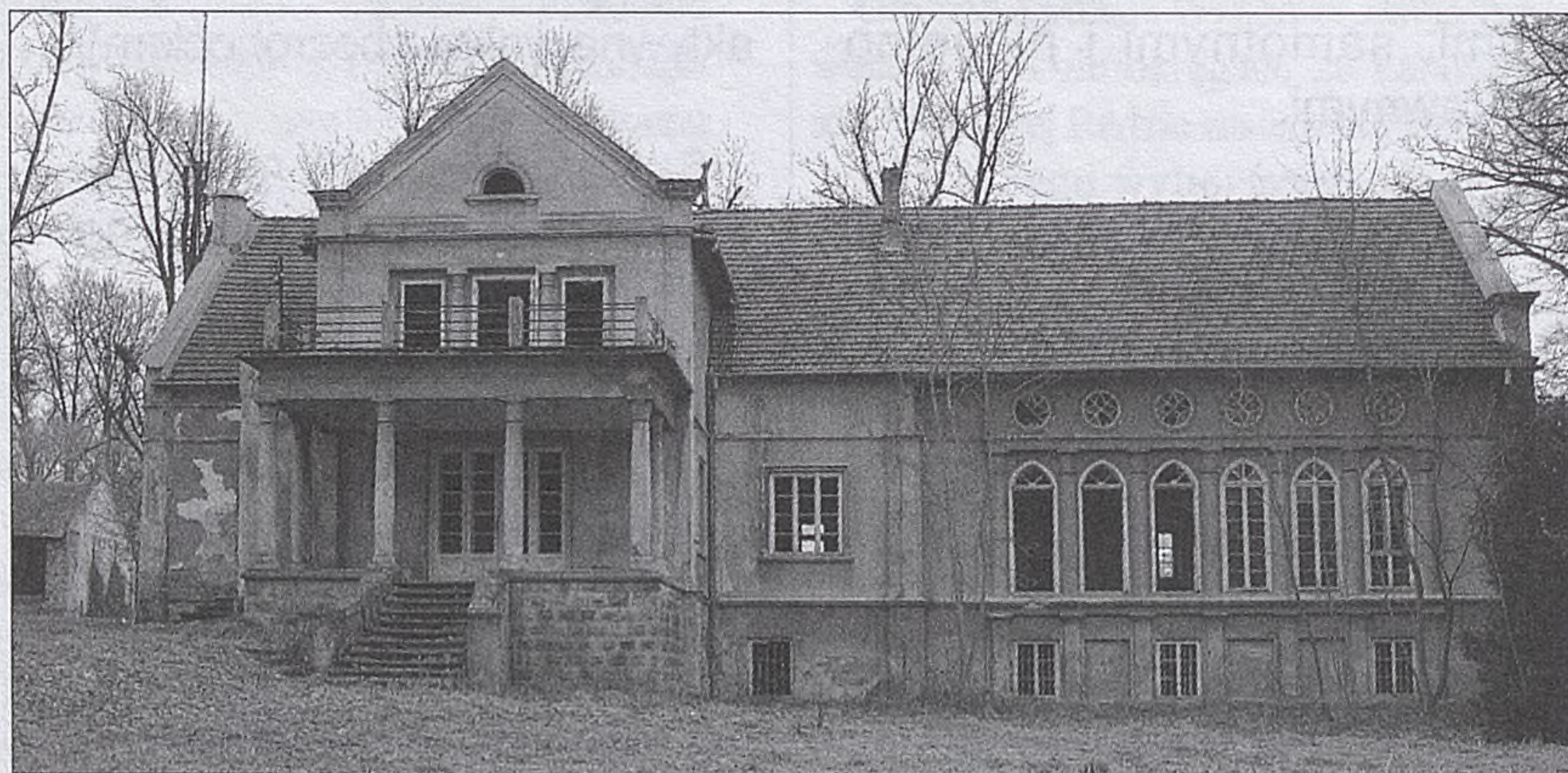
Wypowiadający się w dyskusji radni podkreślali, że udało się utrzymać spokojną atmosferę pracy, zrozumienie potrzeb i podjąć wiele trafnych uchwał, ale też dostrzegali, że nie wszystkie problemy udało się rozwiązać. Wójt Jerzy Błoniarz przedstawił ich długą listę. Przewodniczący Rady Jan Marcinek podziękował wszystkim za dobrą współpracę, a potem radnym i sołtysom wraz z wójtem wręczył pamiątkowe dyplomy z podziękowaniami i prezenty w postaci książek „Ilustrowany atlas historii Polski”.

Dwór na sprzedaż

W środę 18 października gmina Żegocina, obecny właściciel terenu i budynków podworskich, ogłosiła przetarg pisemny nieograniczony na sprzedaż zespołu dworsko-parkowego w Łącku Górnej.

O zamiarze sprzedania części dóbr ziemskich Armatowiczów i później Rutowskich było wiadomo już od dawna. Trwały jednak sądowe i administracyjne procedury związane z ustaleniem prawa własności. Tymczasem obiekt stopniowo niszczał. Od większej ruiny

uratowały go działania samorządu gminnego, który budynek osuszył i przeprowadził prace przy zabezpieczeniu dachu. 28 września Rada Gminy w Żegocinie podjęła uchwałę w sprawie sprzedaży zespołu dworsko-parkowego w Łącku Górnej. Cenę wywoławczą ustalono na 785 tys. zł i jest ona zwolniona z podatku VAT. Bonifikata od ceny uzyskanej w wyniku przetargu wynosi 50%. Przetarg odbędzie się w dniu 20 grudnia 2006 r. o godz. 10-tej w budynku Urzędu Gminy Żegocina.



Źródła otwarte

W piątek 27 października w rejonie źródeł żegocińskiej wody mineralnej miała miejsce uroczystość oddania tego miejsca dla turystów. Źródełka i umieszczoną w pobliżu kapliczkę św. Franciszka z Asyżu pobłogosławił ks. proboszcz Leszek Dudziak. Głównym motorem i propagatorem przedsięwzięcia jest żegociński radny Franciszek Koszyk.

Przypomnijmy, że pierwsze ze źródeł odkrył w 1975 r. zmarły już ks. Stanisław Mucha, a drugie położone około 50 metrów poniżej, Franciszek Koszyk. Miejsca wypływu wody zostały zabudowane i osłonięte. Dla potrzeb turystów przygotowano stoły, altany, ławki. Zrobiono także schody prowadzące do źródeł i kładkę nad potokiem. Ostatnie prace, wsparte finansowo przez Radę Gminy kosztowały ponad 4 tysiące złotych. Franciszek Koszyk postarał się także o to, aby miejsce to miało swojego patrona – św. Franciszka z Asyżu.

KOLUMNA OPRACOWANA PRZEZ URZĄD GMINY ŻEGOCINA

Powiat Bocheński – otwarty na fundusze strukturalne

Uroczyste wręczenie certyfikatów było jednym z punktów programu seminarium regionalnego zatytułowanego „Powiaty i Gminy Otwarte na Fundusze Strukturalne”. Konferencja odbyła się 13 października w Starostwie Powiatowym w Bochni. Zorganizowana została przez Związek Powiatów Polskich. Honorowy patronat sprawował nad nią Ludwik Węgrzyn.

Seminarium stanowiło swoiste podsumowanie konkursu zorganizowanego przez ZPP, a skierowanego zarówno do instytucji samorządowych, jak i do ich pracowników.

Podczas bocheńskiego seminarium swoje certyfikaty odebrali małopolscy liderzy, wśród miast były to: Bochnia, Kalwaria Zebrzydowska, Tarnów, wśród

gmin: Korzenna, Koszyce, Limanowa, Łukowica, Mogilany, Rzezawa oraz gmina miejsko-wiejska Trzebinia.

Wśród małopolskich „powiatów otwartych na fundusze strukturalne” certyfikaty uzyskały tylko trzy powiaty: bocheński, limanowski oraz tarnowski.

W ramach konkursu przyznano też 29 tytułów „ekspert ds. funduszy strukturalnych” – wyróżnienia te przyznawane były pracownikom samorządowym, którzy zaangażowani są w swoich gminach i powiatach w pozyskiwanie funduszy strukturalnych.

Wśród pracowników bocheńskiego starostwa tytuły ekspertów przyznano: Magdalenie Gacek, Rafałowi Hajdukowi oraz Monice Rzucidło.

Promotor nowoczesnych rozwiązań

Prezes Związku Powiatów Polskich Ludwik Węgrzyn odebrał specjalne wyróżnienie podczas X Jubileuszowej Gali Informatyki 2006. Wyróżnienie to było zwieńczeniem długoletnich działań ZPP na rzecz promowania i wdrażania nowoczesnych rozwiązań informatycznych w samorządach powiatowych całego kraju.

rr

Nagrody dla nauczycieli

W piątek 13 października w budynku bocheńskiego starostwa odbyła się uroczystość wręczenia tegorocznych Nagród Starosty Bocheńskiego przyznanych nauczycielom szkół ponadgimnazjalnych z terenu powiatu bocheńskiego. Symbolicznego wręczenia dokonał starosta bocheński L. Węgrzyn w towarzystwie Naczelnika Wydziału Edukacji T. Pietrasa. Wśród tegorocznych nagrodzonych pedagogów znaleźli się: Bogumiła Cholewa (dyrektor Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej), Małgorzata Goryczka (dyrektor ZS nr 1), Małgorzata Pietraszko (wicedyrektor ZS nr 3), Małgorzata Waśniowska (nauczyciel w II LO), Bożena Gogola-Basińska (nauczyciel w SOSW), Magdalena Hernik (nauczyciel w ZS w Dąbrowicy), Zuzanna Cisak (nauczyciel w ZS w Łapanowie), Barbara Cepak (nauczyciel w ZS nr 2), Magdalena Kutschera (nauczyciel w I LO) oraz Joanna Kułaga (nauczyciel w ZS nr 1). Nagrody te przyznawane są corocznie z okazji Dnia Edukacji Narodowej.

W trakcie tego spotkania starosta L. Węgrzyn poinformował o przyznaniu najwyższych odznaczeń resortowych – Medali Komisji Edukacji Narodowej: Małgorzacie Goryczce (dyrektor ZS nr 1), Grażynie Mazur (dyrektor ZS nr 2) oraz Janinie Węglarz (dyrektor Bursy Szkolnictwa Ponadgimnazjalnego).

rr

Stypendia Starosty

14 osób ze szkół ponadgimnazjalnych z terenu powiatu bocheńskiego będzie do końca bieżącego roku szkolnego otrzymywać miesięczne stypendium Starosty Bocheńskiego.

Zgodnie z regulaminem głównym kryterium przyznawania stypendiów była średnia ocen, a w przypadku identycznych średnich brano pod uwagę dodatkowe osią-

gnięcia naukowe, np. uczestnictwo w różnego rodzaju olimpiadach i konkursach.

W tym roku najwięcej stypendiów Starosty przypadło uczniom z I LO w Bochni, wśród nich: Kamilowi Jonasowi (jego średnia to 5,08), Monice Matyaszek (średnia 5,21), Marcie Krawczyk (4,92), Łukaszowi Grabowskiemu (5,00), Konradowi Jopek (5,00), Annie Stabrawie (5,08). Na kolejnym miejscu pod względem liczby stypendystów znalazł się Zespół Szkół Nr 1 w Bochni – Liceum Ogólnokształcące. Stypendyści z tej szkoły to: Tomasz Odrał (średnia 5,09), Damian Wojas (5,08), Dawid Przybyło (5,00), Anna Rachwał (5,08). Stypendyści z pozostałych szkół to: Barbara Minkler reprezentująca II LO w Bochni (średnia 5,23), Grzegorz Linca z Zespołu Szkół nr 2 w Bochni (jego średnia to 4,83), Barbara Kluba z Zespołu Szkół w Dąbrowicy (4,93) oraz Natalia Janik z Zespołu Szkół nr 3 w Bochni (4,93).

rr



KOLUMNA OPRACOWANA PRZEZ STAROSTWO POWIATOWE W BOCHNI

Rajd samochodów terenowych – Via Regia Antiqua

W przedostatni weekend października z inicjatywy Klubu Samochodów Terenowych „Jedynka” zorganizowano Rajd Samochodów Terenowych „Via Regia Antiqua”. Blisko 40 drużyn walczyło o puchar

wójta gminy Bochnia na bezdrożach Pogwizdowa, Królówki, na drogach Lasu Kolanowskiego oraz na trasach turystycznych Via Panoramica i Via Regia Antiqua. Honorowy start odbył się przed kościo-

łem w Pogwizdowie wieczorem w piątek 20 października. Potem rozegrano konkurencję – jazda nocna. Dzień później zawodników można było podziwiać na pochyłych stokach nad Rabą, za kurhanem w Chełmie.

Licznie zgromadzona publiczność w promieniach jesiennego słońca oglądała wyczyny kierowców i ich niesamowitych maszyn. Zawody zakończyły się w niedzielę odcinkiem specjalnym (OS), który rozegrano na terenie przyszłej autostrady w Damienicach. Komandorem Rajdu była Marzena Sochacka-Konturek a głównym organizatorem – Marian Desput.

Wręczenie nagród – kruchów solnych odbyło się na boisku przed Krytą Pływalnią w Proszówkach.

A oto zwycięzcy w poszczególnych kategoriach: klasa sportowa – Lucjan Stefan i Adrian Stefan (Limanowa), klasa turystyczna – Teofil Więclawek i Michał Gurgul (Łącko), klasa extreme – Grzegorz Rupikowski i Tomasz Rzepicki (Kraków).



Ostatnie obrady

W odremontowanej sali gimnastycznej przy szkole w Łapczycy odbyła się ostatnia Sesja Rady w kadencji 2002 – 2006. Część uroczysta zajęła jednak tylko niewiele czasu – sesja była typowo robocza. Radni przyjęli nowy plan przestrzennego zagospodarowania gminy. Wcześniej jednak zapoznali się z tekstem i częścią graficzną. Należy podkreślić, że projekt nowego planu był dwukrotnie konsultowany ze społeczeństwem.

– Zanim nastąpiło oficjalne wyłożenie, dokonaliśmy konsultacji z mieszkańcami wszystkich miejscowości. Już wtedy pojawiło się ponad 500 wniosków. Po kilku miesiącach, w trakcie ustawowego wyłożenia doszło jeszcze kolejne 550 podań. Ogromną większość załatwiliśmy pozytywnie – mówi Jerzy Lysy, wójt gminy Bochnia.

W nowym planie przybyło w gminie ok. 30% terenów budowlanych. Powstały też osiedla domków letniskowych i osiedla mieszkaniowe. W rejonie autostrady i drogi E 4 utworzono trzy parki przemysłowe. Nowy plan

wejdzie w życie pod koniec listopada.

Wójt Jerzy Lysy zaprezentował także sprawozdanie z realizacji zadań w okresie ostatnich 4 lat. Dorobek gminnego samorządu jest imponujący: wybudowano około 50 km kolektorów kanalizacyjnych, 20 km wodociągów, 60 km dróg o nawierzch-

ni betonowej i asfaltowej, dwie sale gimnastyczne (w Bogucicach i Baczowie), gimnazjum w Łapczycy. Ze środków Unii Europejskiej gmina uzyskała blisko 9 mln zł (złożono około 120 wniosków, z których zakwalifikowano ponad 50%). Jednocześnie zmalało zadłużenie gminy, które wynosi około 15% (przy 60% limicie).

Pod koniec sesji nastąpiły podziękowania, radni i sołtysi otrzymali listy gratulacyjne i prezenty książkowe. Sesję zakończyło wspólne pamiątkowe zdjęcie.



KOLUMNA OPRACOWANA PRZEZ URZĄD GMINY BOCHNIA

Sukces goni sukces

Młodzieżowa Orkiestra Dęta z Baczkowa od momentu jej powstania, tj. od roku 2000 odnosi sukcesy. Również rok 2006 obfitował w tryumfy.

Najważniejsze z nich to: I miejsce w Wiśnickiej Paradzie Orkiestr Dętych, która stanowi jednocześnie eliminacje do nowosądeckiego konkursu „Echo Trombity” oraz Złoty Dyplom otrzymany na V Przeglądzie Orkiestr Dętych im. Edwarda Maja w Więclawicach, na którym muzycy z Baczkowa otrzymali m.in. instrument muzyczny o wartości ok. 2000 zł. Kolejny sukces to również I miejsce we wspomnianym XXIX Festiwalu Orkiestr Dętych „Echo Trombity” organizowanym w Nowym Sączu oraz II miejsce w Ogólnopolskim Turnieju Orkiestr Dętych w Kolbuszowej.

Muzycy z Baczkowa biorą udział nie tylko w konkursach na terenie kraju, ale są również zapraszani do wielu państw Europy, gdzie ich występy zawsze cieszą się olbrzymią popularnością. Sama również organizuje Galicyjski Przegląd Orkiestr Dętych w Baczkowie, w którym uczestniczą zaprzyjaźnione orkiestry z kraju i zagranicy.

Młodzieżowa Orkiestra Dęta z Bacz-

kowa działa przy Gminnym Centrum Kultury, Czytelnictwa i Sportu przy Urzędzie Gminy w Bochni. Od tego roku kierownikiem orkiestry jest Rafał Węglarz, który zastąpił na tym stanowisku Andrzeja Samoleja. Muzycy z Baczkowa grają nieprzerwanie pod okiem kapelmistrza Radosława Brydniaka – doświadczonego muzyka, który z pasją podchodzi do każdego nowego wyzwania stawianego przed orkiestrą.

Od kilku miesięcy przy orkiestrze tańczą mażoretki. Początkowo z buławami tańczyło 6 dziewcząt, ale ich liczba sukcesywnie wzrastała i dzisiaj obok muzyków maszeruje ok. 20 roztańczonych dziewcząt dodając blasku granym utworom i samej orkiestrze. Młode tancerki ćwiczą pod okiem doświadczonej instruktorki Anny Maliszczak, która świetnie zna nie tylko tańce towarzyskie, ale dla swoich podopiecznych przygotowuje również układy choreograficzne uatrakcyjnające występy orkiestry z Baczkowa.

Od dwóch lat przy orkiestrze działa



ognisko muzyczne, do którego wciąż przybywa nowych talentów. Naukę gry na instrumentach dętych blaszanych prowadzi Bogdan Piznał – zawodowy muzyk grający w orkiestrze Opery Krakowskiej oraz nauczyciel Państwowej Szkoły Muzycznej w Bochni. Naukę gry na instrumentach dętych drewnianych prowadzi Dariusz Rybka – doświadczony muzyk, będący równocześnie nauczycielem Państwowej Szkoły Muzycznej w Bochni. Zajęcia w ognisku odbywają się raz w tygodniu. Obecnie uczy się w nim 18 młodych osób i nie brakuje chętnych do nauki gry na instrumentach dętych.

Orkiestra z Baczkowa w ciągu swej krótkiej działalności odniosła sporo sukcesów, nawiązała wiele ciekawych kontaktów krajowych i zagranicznych, uświetnia swymi występami wiele uroczystości, cały czas się rozwija i stosuje ciekawe rozwiązania muzyczne i taneczne, przez co nieustannie zachwyca znawców muzyki i „zaraża” swoim graniem zwykłych ludzi. Każdy sukces wymaga ciężkiej pracy, której zarówno muzycy, jak i osoby związane z orkiestrą nie żałują. O Młodzieżowej Orkiestrze Dętej z Baczkowa i jej działaniach można przeczytać na stronie internetowej: www.orkiestrabaczkow.pl.

(łp)



Kapelmistrz Radosław Brydniak (z prawej) wraz z mażoretkami i orkiestrą podczas uroczystości strażackich w Baczkowie w sierpniu 2006 roku.

KOLUMNA OPRACOWANA PRZEZ URZĄD GMINY BOCHNIA

Przyjęci do grona uczniów

Wtorek 17 października był uroczystym dniem dla pierwszoklasistów ze Szkoły Podstawowej w Drwini. To właśnie w tym dniu stali się pełnoprawnymi członkami społeczności uczniowskiej. Zanim to jednak nastąpiło musieli wykazać się przed nauczycielami, rodzicami i starszymi kolegami wieloma umiejętnościami. Wszyscy śpiewali piosenki i recytowali wiersze, które przygotowali pod czujnym okiem nauczycielki Renaty Morońskiej. Ceremonii pasowania na uczniów Szkoły Podstawowej dokonała wielkim ołówkiem dyrektor placówki Stanisława Madej. Świeżo upieczeni uczniowie otrzymali książeczki oszczędnościowe od opiekunki SKO Barbary Stokłosy oraz upominki od samorządu uczniowskiego, dyrektora i wychowawczyni.

Wieści z Grobli

W piątek 13 października uczniowie Zespołu Szkół w Grobli przygotowali akademię z okazji Dnia Nauczyciela. Wszyscy widzowie byli świadkami lekcji o historii edukacji pokazanej przez gimnazjalistów w sposób niezwykle przystępny i humorystyczny. Aplauz publiczności zdobyły szczególnie dziewczęta z II klasy gimnazjum prezentując barwny i żywiołowy taniec z pomponami, przygotowany według własnej choreografii. Z kolei poniedziałek 16 października był dniem zadumy i refleksji nad postacią Jana Pawła II. Uczniowie spotkali się na sali gimnastycznej, gdzie poprowadzono pogadankę na temat pontyfikatu Papieża. W kręgu przyjaźni, trzymając się za ręce, zaśpiewano „Barwę” – ulubioną pieśń oazową Karola Wojtyły.

Wybory za pasem

Na terenie gminy Drwinia o stanowisko wójta zabiegać będzie 4 kandydatów. W 10 okręgach wyborczych zarejestrowano 54 osoby, które będą ubiegać się o 15 miejsc w przyszłej radzie Gminy. Okręg 1 obejmuje sołectwa Drwinia i Zielona, okręg 2 – Wolę Drwińską. Siedziba Obwodowej Komisji Wyborczej dla tych miejscowości ulokowana będzie w Urzędzie Gminy w Drwini. Okręg nr 3 to wsie Grobla i Trawniki, okręg nr 4 – Ispinia. Mieszkań-

cy tych sołectw będą oddawać swoje głosy w Domu Kultury w Grobli. Granicę okręgu 5 wyznacza sołectwo Mikłuszowice, okręgu 6 – Wyżyce, okręgu 7 – Dziewin, okręgu 8 – Gawłówek. Siedziba OKW mieści się w Szkole Podstawowej w Mikłuszowicach (lokal przystosowany jest do potrzeb wyborców niepełnosprawnych). Okręg 9 to wieś Świnia-ry, okręg 10 – Bieńkowice i Niedary. Siedziba OKW ulokowana będzie w Szkole Podstawowej w Świnarach.

Zielona Szkoła

W dniach 22 – 30 września młodzież ze Szkoły Podstawowej w Drwini uczestniczyła w akcji „Zielona Szkoła”, zorganizowanej dzięki współpracy tej placówki z Hufcem ZHP Kraków – Pogórze. Miejscem docelowym obozu harcerskiego był Ostrów koło Jastrzębiej Góry.

Uczniowie mieli okazję zobaczyć podczas wycieczek Puck, Hel oraz Jastrzębią Górę. Była to także szansa na poznanie z bliska nadmorskiej fauny i flory. Wszyscy uczestnicy „Zielonej Szkoły” przywieźli ze sobą mnóstwo pamiątek i wspomnień. Koszt wyprawy wyniósł 250 zł od osoby.



KOLUMNA OPRACOWANA PRZY WSPÓŁPRACY URZĘDU GMINY DRWINIA

Nowa oczyszczalnia w Pierzchowie

W piątek 13 października nastąpiło uroczyste otwarcie oczyszczalni ścieków w Pierzchowie. Symbolicznego przecięcia wstęgi dokonali: sołtys wsi Pierzchów Józef Kostuch, wiceprzewodnicząca Rady Gminy Gdów Grażyna Feliks, kierowniczka Wydziału Środowiska i Rolnictwa Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego Zuzanna Wójcik, Prezes Firmy „Wąs - Bud” Józef Wąsowicz, Dyrektor Zakładu Gospodarki Komunalnej Ryszard Żukowski, wójt gminy Gdów – Zbigniew Wojas i ks. proboszcz Paweł Sukiennik.

Po poświęceniu budynku oczyszczalni ścieków wszyscy zaproszeni goście mogli zwiedzić obiekt oraz wiele się dowiedzieć na temat całego przedsięwzięcia. Nie zabrakło części artystycznej, którą przygotowały dzieci ze Szkoły Podstawowej im. gen. J. H. Dąbrowskiego w Pierzchowie.

Budowę oczyszczalni ścieków wraz z I etapem sieci kanalizacji sanitarnej rozpoczęto w 2005 roku. Pierwsza część budowy, której kwota całkowita przekroczyła 2 miliony złotych, finansowana była ze środków pochodzących z programu SAPARD oraz Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej



w Krakowie. Swoją wkład miał również Urząd Gminy w Gdowie.

Drugi etap budowy kanalizacji w miejscowości Pierzchów kosztował niecałe 2 miliony złotych. Środki pochodziły z Zintegrowanego Programu Łagodzenia Skutków Restrukturyzacji Górnictwa, Hutnictwa a także Wielkiej Syntezy Chemicznej na terenie Województwa Małopolskiego oraz z budżetu Gminy Gdów.

Oczyszczalnia ścieków w Pierzchowie powstała w trosce o środowisko naturalne. Posiada wysokiej klasy sprzęt sanitarno-techniczny, a także 2 przepompownie sieciowe. Kanalizacja sanitarna liczy 4.606,5 mb długości.



Orkiestra gra już 40 lat

W sobotę 30 września w Domu Kultury w Gdowie miała miejsce niecodzienna uroczystość – Jubileusz 40-lecia działalności Orkiestry Dętej. Wśród przybyłych gości nie zabrakło założycieli Orkiestry, byłych kapelmistrzów i instrumentalistów. Gdowska Orkiestra zaprezentowała się publiczności w koncercie jubileuszowym pod dyktando Adama Czyżowskiego, szefa Orkiestry Reprezentacyjnej Kopalni Soli w Wieliczce.

Zasługi Orkiestry dla lokalnej społeczności podkreślał w swoim wystąpieniu wójt gminy Gdów Zbigniew Wojas, który wręczając pamiątkowe statuetki podkreślał: – *Orkiestra działa w Gdowie od 40 lat dzięki zaangażowaniu wielu wspólników, którzy poświęcili dużo energii i swojego prywatnego czasu aby ją założyć i rozwijać. Miłość do muzyki, której całe życie byliście wierni, łączy ludzi bez względu na wiek, płeć czy pochodzenie. Wy jesteście tego dowodem. Niech Wasza działalność stanie się zaproszeniem dla innych do wzięcia współodpowiedzialności za rozwój naszej kultury lokalnej.*

Ze specjalnymi, muzycznymi życzeniami, wystąpił dla jubilatów Zespół Regionalny Gdowianie. Nie zabrakło wspomnień, wzruszeń, podziękowań. Podczas uroczystości w sposób specjalny uhonorowano założycieli i opiekunów Orkiestry: Marcina Ciężarka, Władysława Nieviarowskiego, Teresę Szlachetkę, Barbarę Lipień-Cebulę; byłych kapelmistrzów: Henryka Siwczyka, Andrzeja Staszczaka, Józefa Sitkę, Marka Suchonia; byłych instrumentalistów: Agustyna Stachowicza, Jana Musiała, Kazimierza Linczowskiego, Mieczysława Kurnika, Mieczysława Dymka.

KOLUMNA OPRACOWANA PRZY WSPÓŁPRACY URZĘDU GMINY GDÓW

Podsumowanie kadencji 2002-2006

Cztery lata naszej wspólnej pracy z Radą Gminy, Radami Sołeckimi, sołtysami, mieszkańcami gminy zaowocowały konkretnymi i wymiernymi efektami. Patrząc dzisiaj wstecz i dokonując podsumowania tego, co udało nam się zrealizować, możemy powiedzieć, że nie był to czas stracony dla gospodarki gminy. Nasze dokonania są konkretnym i niezaprzeczalnym dowodem aktywności radnych oraz dobrej współpracy samorządu i mieszkańców. Mimo występujących w czasie trwania kadencji różnych zdań, zawsze udawało się w najważniejszych sprawach osiągnąć kompromis. To z kolei umożliwiło nam skuteczne przeprowadzenie wielu potrzebnych dla gminy przedsięwzięć. Realizacja przedsięwzięć była możliwa dzięki umiejętnemu wykorzystaniu każdej możliwości pozyskania dotacji rządowych i środków z Unii Europejskiej. Przez całą kadencję inwestowaliśmy w budowę i modernizację dróg gminnych. Prace prowadzone były

i są we wszystkich sołectwach, a ich zakres uzależniony był od możliwości finansowych.

Ogółem udało się zbudować oraz zmodernizować 28 km dróg gminnych o nawierzchni asfaltowej, dróg transportu rolnego – 3,5 km, poprawy przejeźdźności – 11 km. Dróg powiatowych na terenie naszej gminy zmodernizowano (nawierzchnie asfaltowe) – 9 km. Przeprowadzono remonty mostów w Kamyku, Tarnawie, Sobolów – Polanka. W listopadzie rozpoczęta zostanie budowa mostu w Zbydniowie – Przeginia z przyległymi drogami – zakończenie II kw. 2007 r.

Chodniki przy drodze wojewódzkiej: Łapanów – Wymysłów – 1,5 km, Łapanów – Centrum – Targowica – 1,1 km. Chodniki przy drogach powiatowych: Sobolów – Centrum – 420 mb, Łapanów – Ośrodek Zdrowia – 200 mb, Łapanów – Kobylec – 200 mb.

Modernizacja nawierzchni (usunięcie zalewisk wodnych) Łapanów – Centrum – droga wojewódzka.

Prace remontowo-budowlane w budynkach komunalnych, w remizach i świetlicach wiejskich – całość kosztów wyniosła **2 460 686,00 zł**. Prace objęły: budynek Urzędu Gminy, budynki mieszkalne (Dom Nauczyciela w Łapanowie, Tarnawie, Sobolowie), świetlice wiejskie (w Grabiu, Chrostowej, Lubomierzu), przebudowę płyty rynku w Łapanowie, remizy (w Zbydniowie, Sobolowie, Wolicy, Łapanowie, Tarnawie).

Zadania modernizacyjno-remontowe, termomodernizacyjne w oświacie – całość kosztów wyniosła **1 979 085,00 zł**. Remontowano: PSP w Grabiu, Zespół Szkół w Tarnawie, Gimnazjum w Łapanowie, PSP Cichawka, PSP Łapanów, Zespół Szkół w Sobolowie, PSP Zbydniów, Przedszkole w Łapanowie.

Zadania w zakresie ochrony środowiska – całość kosztów wyniosła **1 527 500,00 zł**. W zakres zadań wchodziły: kanalizacja w Kobylcu, kanalizacja w Łapanowie, projekt kanalizacji w Boczowie, koncepcja gospodarki ściekowej dla gminy, projekt rozbudowy oczyszczalni ścieków w Kobylcu.

Rozbudowa oczyszczalni ścieków w Kobylcu (w trakcie realizacji) wartość projektu **2 463 000,00 zł**.

Zadania w zakresie sieci wodociągowej, turystyki – całość kosztów wyniosła **2 638 000,00 zł**. W skład zadań wchodziły: budowa wodociągu Zbydniów – Brzezowa, modernizacja Stacji Ujęć i Uzdatniania Wody w Chrostowej, dokumentacja sieci wodociągowej dla Cichawki, Tarnawy, Wieruszyc, Sobolowa, dokumentacja dla osuwiska na drodze lokalnej w Cichawce, zabezpieczenie osuwiska na drodze lokalnej w Cichawce (w trakcie realizacji), modernizacja Ośrodka Sportu i Rekreacji, odbudowa rowów (Grabie, Łapanów), regulacja rzeki Stradomki.

Na zakończenie pragnę wszystkim serdecznie podziękować za dobrą współpracę i zaangażowanie. Sądzę, że przyczyniliśmy się do rozwoju naszej małej Ojczyzny. Cieszę się, że zostawiamy gminę w lepszym stanie, niż zastaliśmy na początku kadencji. Mam nadzieję, że kolejne cztery lata będą dla samorządu i gminy równie udane.

WÓJT JAN KULIG



KOLUMNA OPRACOWANA PRZY WSPÓŁPRACY URZĘDU GMINY ŁAPANÓW

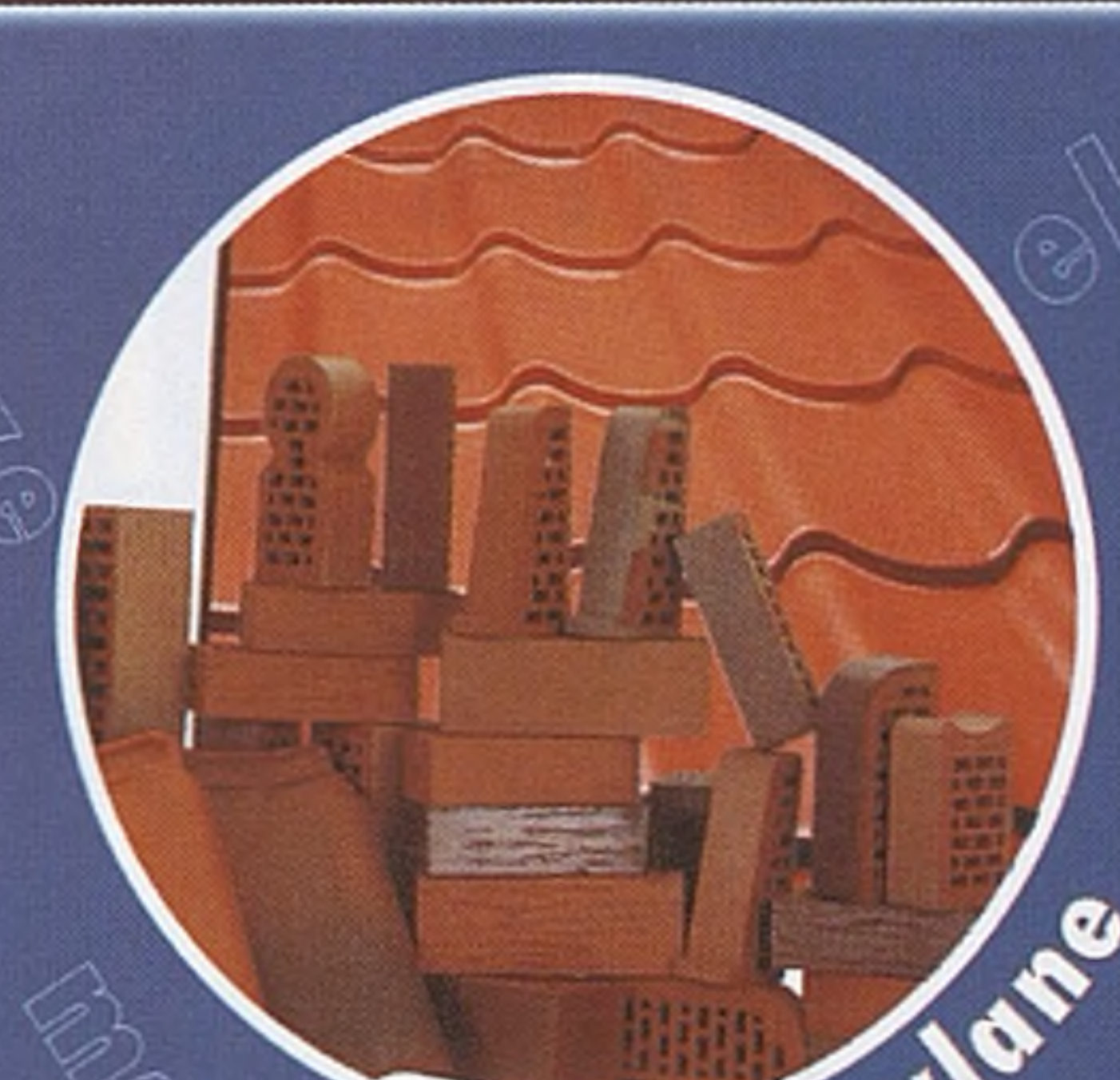
Hanpol

Bochnia, ul. Karosek 27

tel.: (014) 611 77 79, fax: 611 96 22

www.hanpol.pl
biuro@hanpol.pl

wyroby hutnicze
wyroby hutnicze



mat. budowlane
mat. budowlane

elektronarzędzia
elektronarzędzia



systemy grzewcze
systemy grzewcze

**Sprzedaż materiałów i wykonawstwo
instalacji c.o., wod-kan-gaz**

Buderus

JUNKERS

ELEKTROMET

termo-tech
Ciepła Woda
Kotły

ARISTON

Beretta



Bochnia, ul. Wygoda 55

tel. 611 31 36, tel/fax 611 34 60

**KOTŁY C.O.,
PODGRZEWACZE WODY**



wavin



**RURY
I ZŁĄCZKI**

GRZEJNIKI



HYBNER
CERAMIKA SANITARNĄ

GRUNDFOS



**WYPOSAŻENIE
ŁAZIENEK**



KABI

**NISKIE
CENY!**

RATY

RABATY

TRANSPORT

e-mail: instalbuds@interia.pl

KOMITET WYBORCZY STOWARZYSZENIA

KANDYDACI DO RADY MIASTA

LISTA NR 24

OKRĘG NR 1



Czajkowska Ewa
lat 42, nauczyciel - mgr historii,
dyrektor Zespołu Szkół w Brzeż-
nicy, mieszkanka ul. Wygoda.



Dyczkowska Mirosława
lat 49, mgr matematyki, nau-
czyciel, społecznik, mieszkanka
ul. Ks. Tischnera.



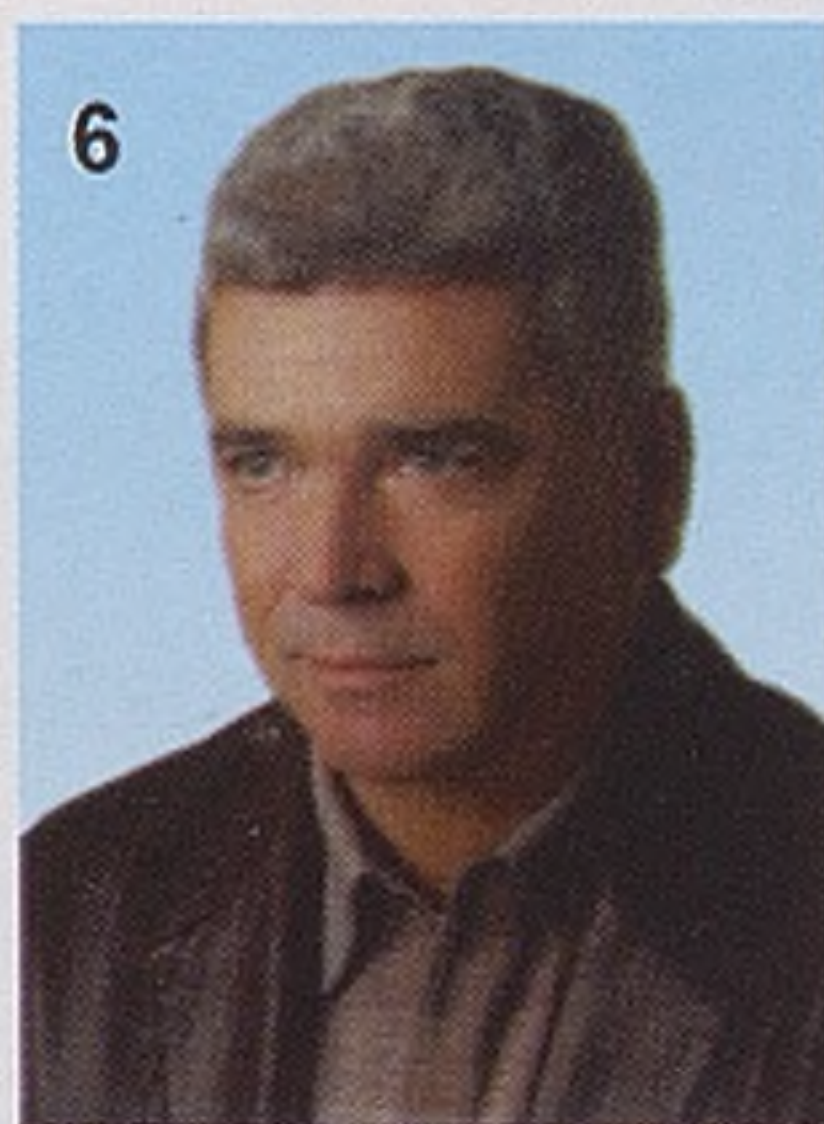
Gadowski Marian
lat 55, wykształcenie średnie,
przedsiębiorca - handlowiec
(art. metalowe), mieszkaniec
os. Niepodległości.



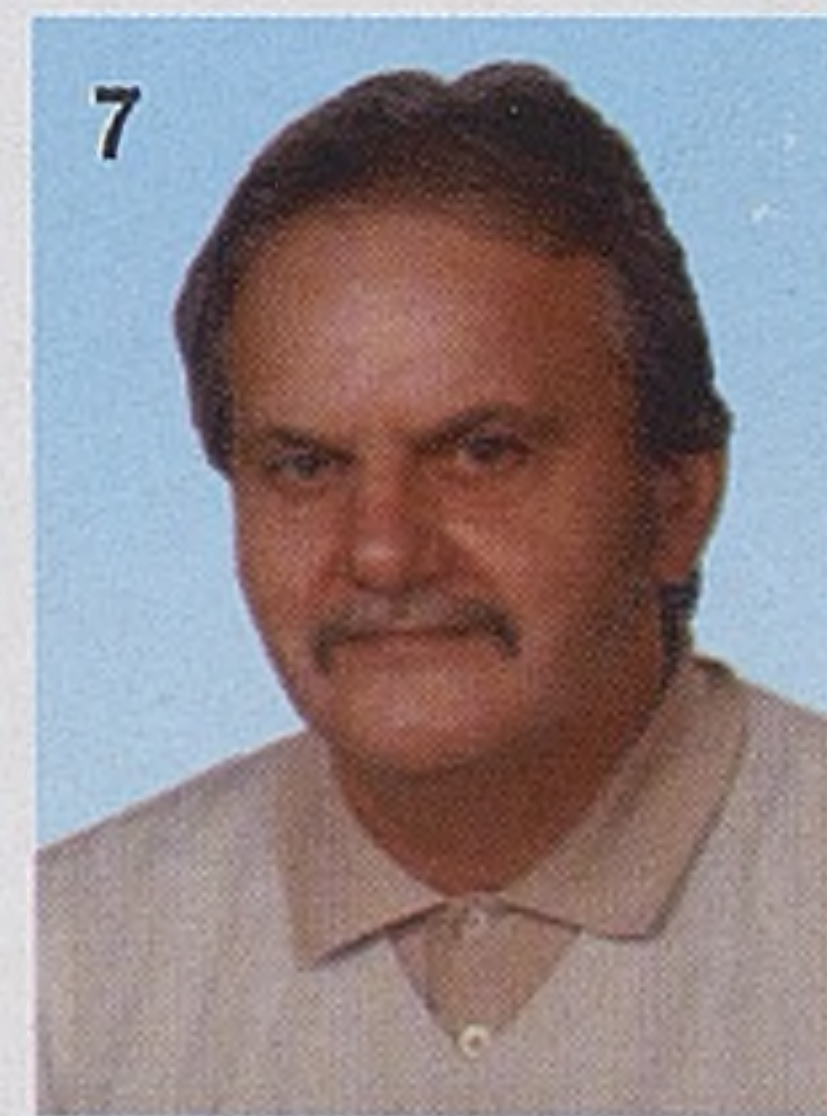
Kluś Wiesław
lat 44, urodzony w Bochni, wykształ-
cenie wyższe, dyrektor d.s. handlu
i logistyki w firmie GOLD DROP,
mieszkaniec ul. R.Grodeckiego.



Kosturkiewicz - Lysy Ewa
lat 51, lekarz medycyny, absol-
wentka bocheńskiego LO i kra-
kowskiej AM, kierownik Miejskiej
Poradni Dziecięcej, mieszkanka
ul. Górników.



Najbarowski Ryszard
lat 54, lekarz medycyny, absol-
went Akademii Medycznej
w Krakowie, z-ca dyr. ds. lec-
nictwa w SPG ZOZ w Bochni
mieszkaniec ul. Polnej.



Piátkowski Wiesław
lat 59, mgr inż. budow. lądow-
wego, prezes Przeds. Napraw
i Utrzymania Infrastruktury PKP,
mieszkaniec ul. Karosek.



Waśniowski Zdzisław
lat 62, rzemieślnik - rencista, plo-
nier sportu gokartowego w Bochni,
mieszkaniec ul. Goczałkowskich.



Zięba Krzysztof
lat 50, wykształcenie wyższe -
inżynier, pracownik samorządowy,
społecznik, mieszkaniec osiedla
Śródmieście.



OKRĘG NR 2



Gabryel Robert
lat 46, mgr inż. budownictwa,
doświadczony kierownik budów,
od 2000 r. pracownik samorządow-
y, mieszkaniec ul. Brzeźnickiej.



Góra Danuta
lat 54, wykształcenie średnie, pra-
cownik samorządowy, kierownik
Gminnego Ośrodka Pomocy Społecz-
nej w Bochni, mieszkanka os.
Niepodległości.



Grzesik Jerzy
lat 53, wykształcenie wyższe techni-
czne i muzyczne, nauczyciel, członek
bocheńskiego Kwartetu Smyczkowego
ARCO, mieszkaniec ul. Niecałej.



Grzywacz Jan Roman
lat 56, wykształcenie wyższe
ekonomiczne, dr nauk huma-
nistycznych, tłumacz przysięgły
j. niemieckiego, radny miejski
w ostatniej kadencji.



Kozłowska Małgorzata
lat 43, lekarz - pediatra, absol-
wentka bocheńskiego LO i Kra-
kowskiej Akademii Medycznej,
pracownik miejskiego ZOZ,
mieszkanica ul. Orackiej.



Moroński Andrzej
lat 34, wykształcenie średnie -
technik budowlany, projektant,
pracownik samorządowy, do
2002 r. mieszkaniec os. Św. Jana.



Pierzak Helena
lat 68, wykształcenie średnie
techniczne, wieloletni pracownik
Kopalni Soli w Bochni, członek
Krajowej Partii Emerytów i Ren-
cistów, mieszkanka ul. Murowianka.



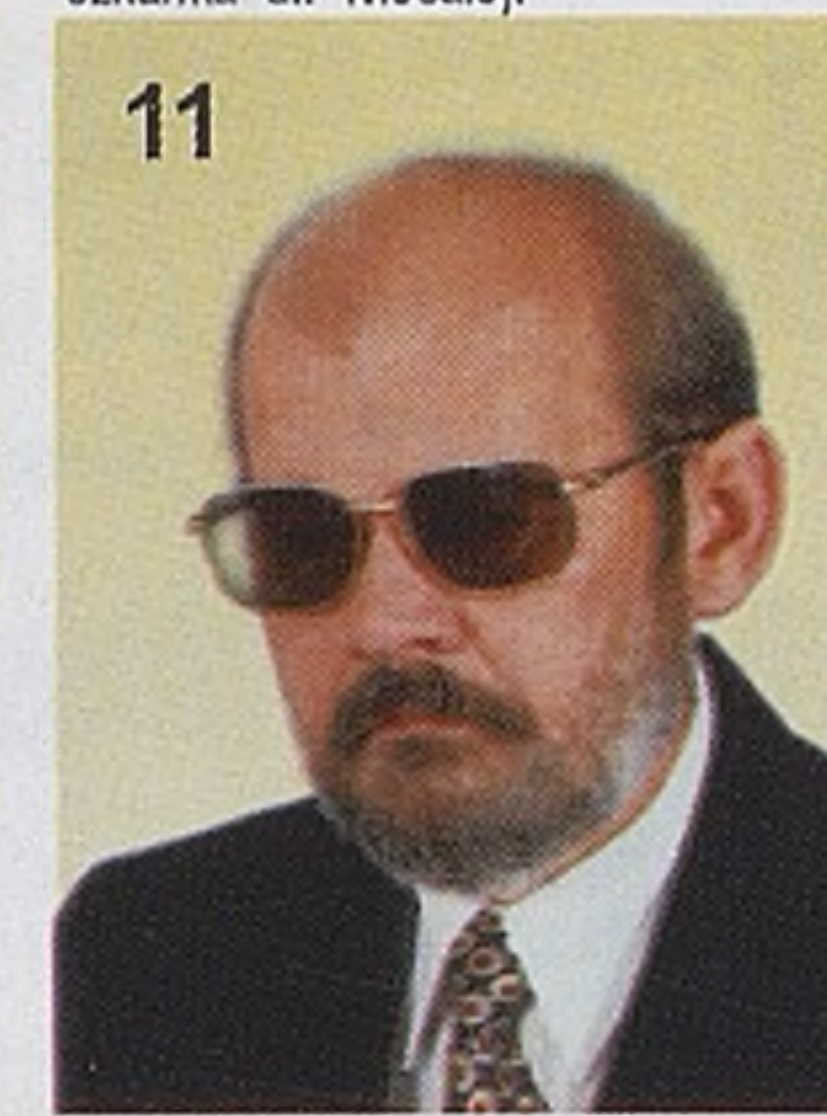
Stawiarska - Wyszkowska Barbara
lat 54, absolwentka Liceum
Ogólnokształcącego w Bochni
długoletni pracownik administracji
państwowej i samorządowej, mie-
szkanka ul. Niecałej.



Trzeciak Ludwik Wojciech
lat 60, emerytowany nauczyciel,
absolwent WSP w Krakowie, zało-
życiel i pierwszy dyr. Szkoły Spe-
cjalnej w Cerekwi, muzyk, członek
Katolickiego Stowarzyszenia Civitas
Christiana, mieszk. os. Słonecznego.



Waligóra Paulina
lat 25, absolwentka psychologii na
Katolickim Uniwersytecie Lubelskim,
studiuje na UJ, prac. Specj. Poradni
Profilaktyczno-Terapeut. w Tarnowie,
mieszkanica os. Niepodległości.



Wojnar Czesław Kazimierz
lat 53, wykształcenie wyższe-pedagog,
przez 23 lata pełnił funkcję Dyrektora
Publicznej Szkoły Podstawowej
w Bochni, społecznik, wychowawca
młodzieży.

KOMITET WYBORCZY STOWARZYSZENIA



KANDYDACI DO RADY MIASTA

LISTA NR 24

OKRĘG NR 3



Bej Grzegorz Jerzy
lat 27, absolwent Wydziału Inżynierii
Ładowej Politechniki Krakowskiej, prac.
MOSTOSTAL - Kraków, mieszkaniec
os. Niepodległości.



Klimek Sławomir
lat 34, wykształcenie wyższe
prawnicze, specjalista w Mittal
Steel w Krakowie, mieszkaniec
os. Niepodległości.



Konieczny Eugeniusz
lat 56, wykształcenie wyższe, radny
miejski w ub. kadencjach, przew. Rady
Powiatowej SLD, członek TPC „Hospicjum”
im. Bł. E. Bojanowskiego, mieszkaniec os.
Niepodległości.



Orliński Józef
lat 58, inżynier metalurg, wieloletni
pracownik firmy Stalprodukt S.A.
mieszkaniec ul. Bernardyńskiej.



Tabor Piotr
lat 56, wykształcenie średnie,
rencista, członek Małopolskiego
Związku Osób Niepełnosprawnych,
mieszkaniec Os. Niepodległości.



Tarajko Andrzej
lat 60, wykształcenie średnie
zawodowe, znany bocheński
fotograf, mieszkaniec ul. Kazi-
mierza Wielkiego.



Tylipska Maria
lat 67, wykształcenie średnie me-
dyczne, b. pracownik Szpitala Powia-
towego w Bochni, radna Rady Powia-
tu poprzedniej kadencji, emerytka,
mieszkanica ul. Krak. Przedmieście



Wnęk Wiesław
lat 56, mgr inż. mechanik, prywatny
przedsiębiorca (produkcja meblowa)
były zawodnik BKS, trener piłki ręcznej
i wychowawca młodzieży, mieszkaniec
ul. Krakowskiej.



Woźniczka Wojciech
lat 30, wykształcenie wyższe - politolog,
specjalista w zakresie public relation,
współtwórca i organizator projektów
UE, mieszkaniec os. Niepodległości.

OKRĘG NR 4



Capik Bogdan
lat 41, wykształcenie średnie, radny
miejski ub. kadencji, od 1999 r. Przewo-
dniczący Zarządu Osiedla Kurow, delegat
do Małopolskiej Izby Rolniczej, przedsię-
biorca, mieszkaniec ul. Bujaka.



Ciepiela - Ujejska Halina
lat 51, wykształcenie średnie-
techniczne, prowadził własną
działalność gospodarczą, mie-
szkanica os. Niepodległości.



Famielec Małgorzata Romana
lat 47, wykształcenie średnie,
wieloletni pracownik samorzą-
dowy, mieszkanka ul. Wiśnickiej,



Mika Tomasz
lat 34, wykształcenie średnie, prac.
Telekom. Polskiej, działacz społeczny,
członek Rady Rodziców S.P. nr 1,
mieszkaniec ul. Grabskiego.



Napora Jolanta Lidia
lat 48, nauczyciel - mgr polo-
nistyki, dyrektor Zespołu Szkół
Gminnych, działacz osiedlowy,
mieszkanica ul. Skoczylasa.



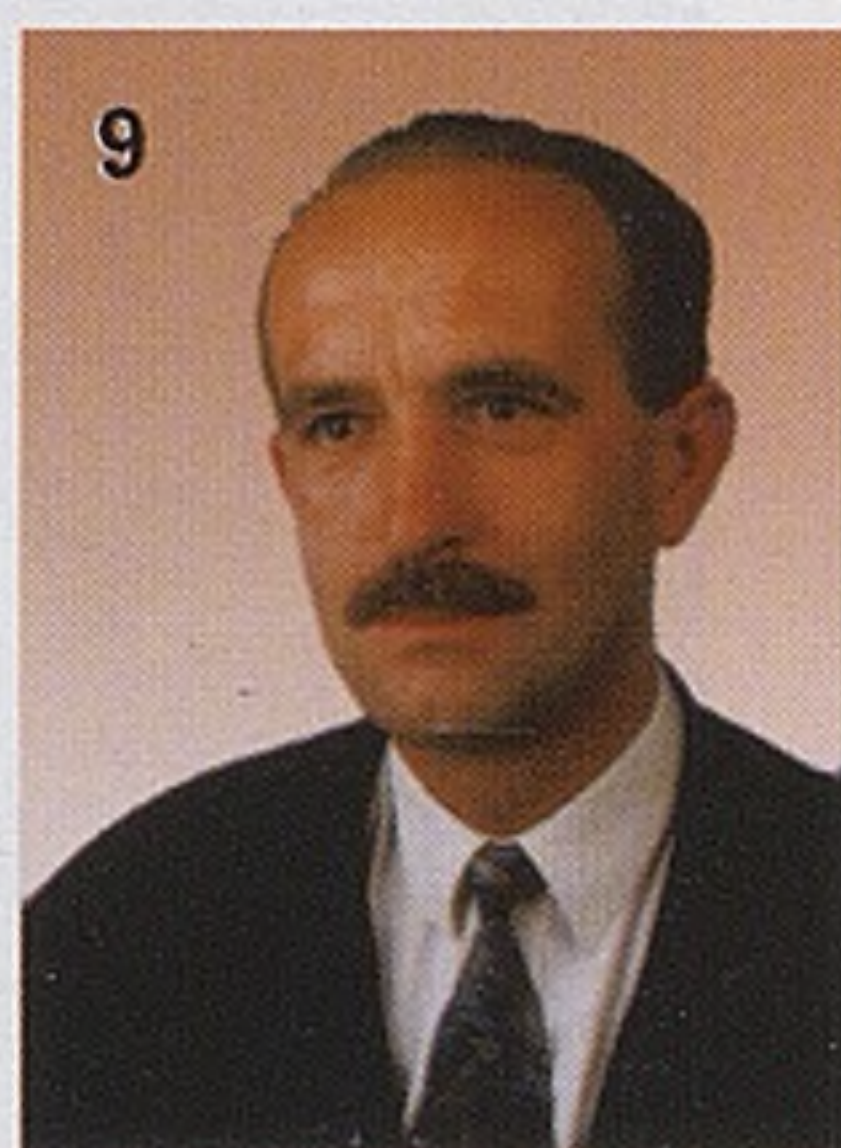
Pawlik Stanisław
lat 63, absolwent AGH, wieloletni pra-
cownik Zakładu Przetwórstwa Hutnicze-
go w Bochni, przez 4 kadencje Przewo-
dniczący Komitetu Osiedlowego w Kolanowie,
emeryt, mieszkaniec ul. Wyspiańskiego.



Rudnik Ewa Maria
lat 57 wykształcenie wyższe,
(AGH), emerytowany nauczyciel
matematyki, b. dyrektor Gimna-
zjum Nr 2 w Bochni oraz bocheń-
skiego Domu Dziecka, mieszkanka
ul. Gosłara.



Trojak Mariusz
lat 33, dr nauk ekonomicznych, pra-
cownik naukowy UJ, prezes Fundacji
im. Dr Anny Trzaski-Wilkońskiej
„Tomograf komputerowy dla Bochni”,
mieszkaniec ul. Doluszyckiej.



Tworzydło Kazimierz
lat 51, wykształcenie średnie, pro-
ducent - sadownik, prezes OSP
w Doluszcach, mieszkaniec ul.
Rydla.

KOMITET WYBORCZY STOWARZYSZENIA

KANDYDACI DO RADY POWIATU

OKRĘG NR 1

(miasto Bochnia)



LISTA NR 16



Bajda Janina

lat 62, wykształcenie średnie ogólnokształcące, wieloletni kierownik Biura Cechu Rzemiosł Różnych w Bochni, mieszkanka ulicy Szewskiej.



Bijata Marcin

lat 30, wykształcenie wyższe - mgr historii, absolwent Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego, nauczyciel w Zespole Szkół Budowlanych w Bochni, mieszkaniec Mikuszowic.



Bronowska Agnieszka

Lat 41, mgr inż. budownictwa, absolwentka Politechniki Częstochowskiej, pracuje w SAP - Projekt Południe Sp. z o.o. w Krakowie, mieszkanka ul. Dołuszyckiej w Bochni.



Chyla Tadeusz

lat 60, mgr inż. Inżynierii Sanitarnej i Wodnej, projektant - specjalista d/s energii odnawialnej, dyr. Gminnego Zakładu Wodociągów i Kanalizacji w Bochni, mieszkaniec ul. Uzbornia.



Kawalec Szymon

lat 76, wykształcenie wyższe prawnicze, absolwent UJ, wieloletni pracownik organów skarbowych, mieszkaniec ul. Samlickiego w Bochni.



Kuchno Stanisław

lat 58, wykształcenie średnie techniczne, elektryk, przedsiębiorca, mieszkaniec ul. Podedworze w Bochni.



Lysy Jerzy

lat 51, mgr inż. budownictwa lądow. wójt Gminy Bochnia, prezes Stowarzyszenia Bochnia i Ziemia Bocheńska - RAZEM, współtwórca Fundacji „Tomograf” bochnianin.



Malarz Jerzy

lat 59, wykształcenie wyższe absolwent AGH, wieloletni prezes Spółdzielni Inwalidów w Bochni, rencista, społecznik, mieszkaniec ul. Orackiej.



Marszałek Bogusław

lat 65, wykształcenie wyższe techniczne, wieloletni prezes Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej w Bochni, emeryt, mieszkaniec Bochni.



Mikulska Barbara

lat 43, wykształcenie wyższe pedagogiczne, wieloletni nauczyciel i dyrektor Zespołu Szkół w Baczkowie, mieszkanka ul. Św. Leonarda w Bochni.



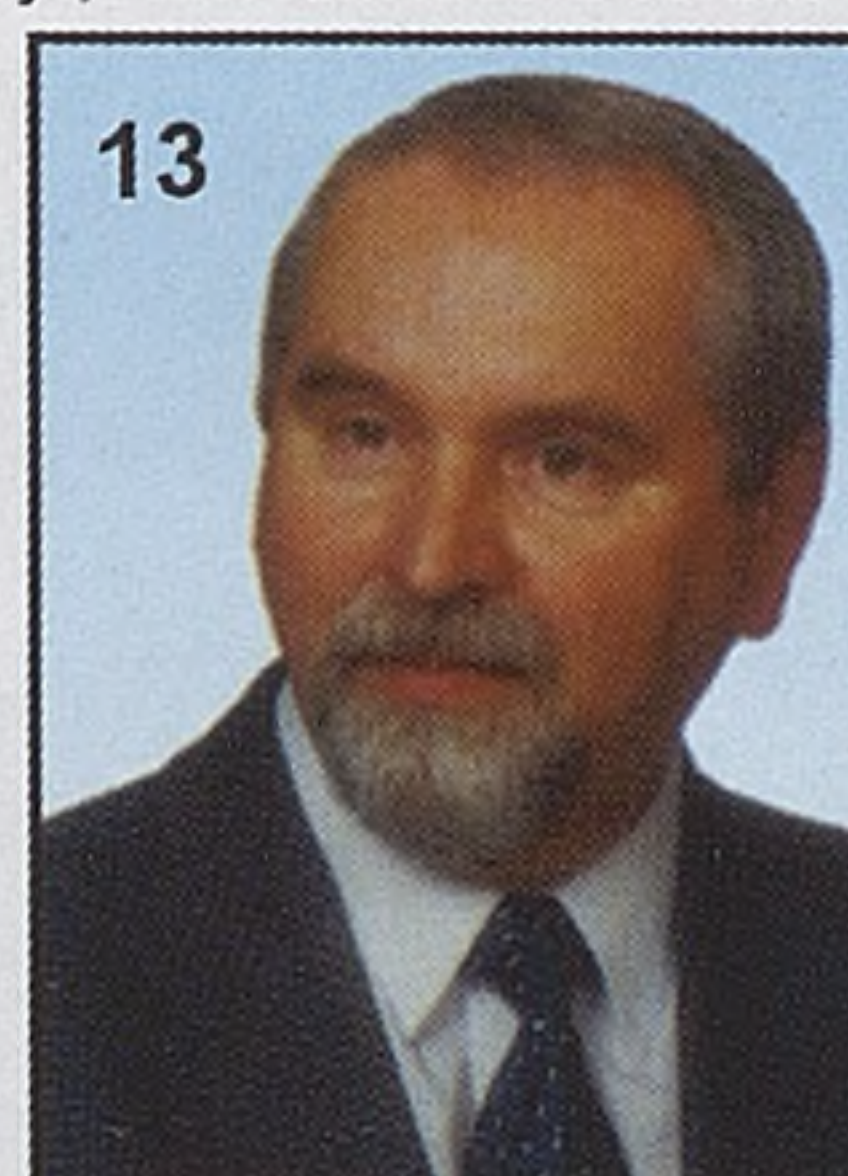
Piwkowski Jerzy Wacław

lat 53, lekarz medycyny i menadżer, właściciel Przychodni Specjalistycznej „Panaceum” w Bochni, mieszkaniec Brzeźnicy.



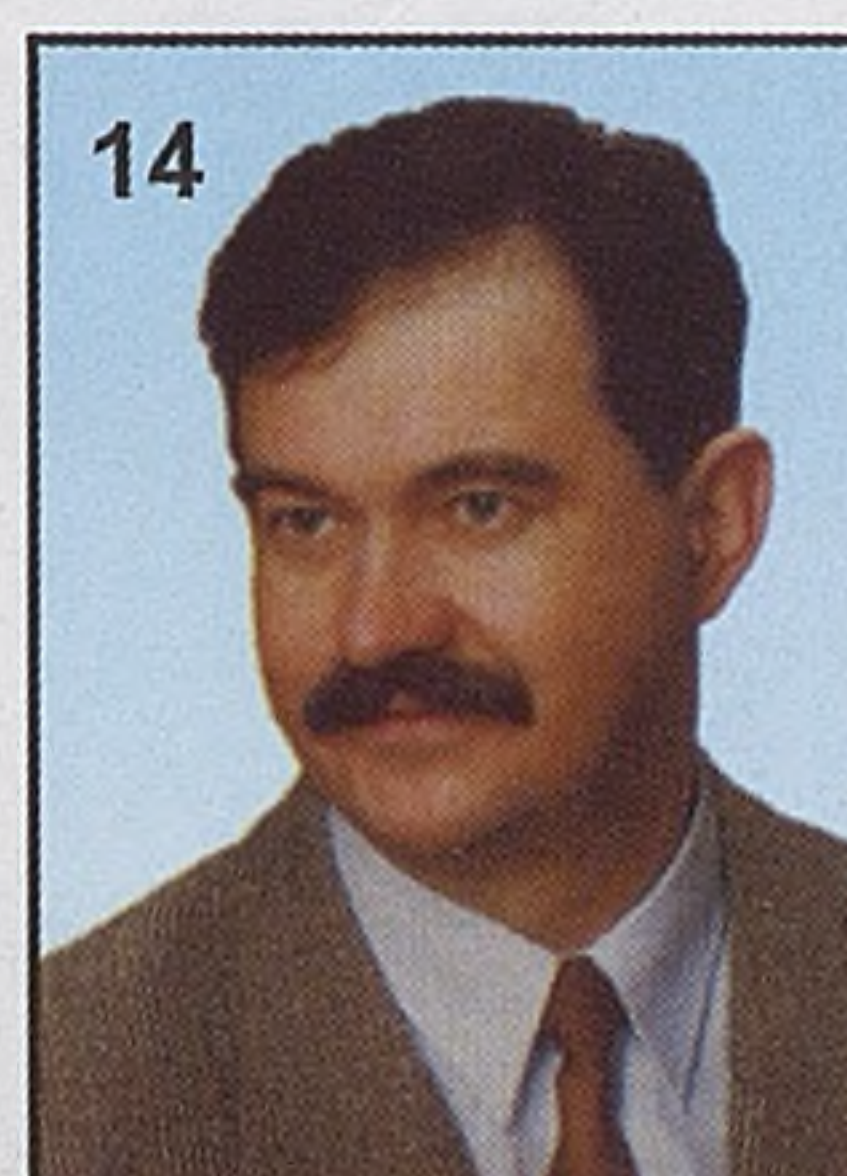
Prus - Bugayski Andrzej

lat 50, absolwent prawa na UJ oraz Wyższej Szkoły Biznesu w N. Sączu, długoletni pracownik administracji, publicysta, mieszkaniec Bochni.



Rojewski Bogusław

lat 62, mgr inż. budownictwa drgowego, absolwent Politechniki Krakowskiej, nauczyciel w Zespole Szkół nr 2 w Bochni, mieszkaniec Bochni.



Zatorski Adam

lat 49, wykształcenie wyższe (AGH), specjalista w zakresie organizacji produkcji, przedsiębiorca, właściciel piekarni, mieszkaniec ul. Św. Leonarda.

Komitet Wyborczy Stowarzyszenia Bochnia i Ziemia Bocheńska - Razem

KANDYDACI DO RADY POWIATU LISTA NR 16

OKRĘG NR 2 (gmina Bochnia)



Gut Anna

lat 35, mgr historii, nauczyciel, dyrektor Zespołu Szkół w Nie-szkowicach Wielkich, mieszkanka Dąbrowicy,



Ignacyk Eugenia

lat 55, wykształcenie wyższe, absolwentka AE w Krakowie, wieloletni pracownik administracji samorządowej, mieszkanka Bochni.



Kozłowska Małgorzata

lat 42, mgr historii (UJ), nauczyciel, dyrektor Zespołu Szkół w Gawłowie, autorka najlepszego projektu oświatowego UE w 2006 r. mieszk. Słomki.



Leo Emilia

lat 53, mgr polonistyki, nauczyciel, dyrektor Zespołu Szkół Gminnych w Siedlcu, autorka programu edukacji dot. folkloru, mieszkanka Siedlca.



Marek Bronisław

lat 60, wykształcenie średnie - techniczne, emeryt, społecznik, mieszkaniec Stanisławic.



Pietras Stanisław

lat 51, wykształcenie zawodowe, pracownik Stalproduktu -Wamech, radny gminny ub. Kadencji, mieszkaniec Pogwizdowa.



Raczyński Jerzy

lat 50, wykształcenie zawodowe, pracownik MCB w Krasnym, przedsiębiorca, radny powiatowy I i II kadencji, od 12 lat sołtys wsi Łąpczyca.



Skrzypek Jarosław

lat 40, wykształcenie wyższe - geolog, dyrektor Krytej Pływalni w Proszówkach, współorganizator festiwalu Rock'Autostrada, mieszkaniec Proszówek.

OKRĘG NR 3 (miasto i gmina Nowy Wiśnicz)



Chrzan Bronisław

lat 55, wykształcenie wyższe, absolwent Uniwersytetu Jagiellońskiego, przedsiębiorca, działacz społeczny, mieszkaniec Połomia Dużego.



Kuc Rafał

lat 29, wykształcenie średnie techniczne, przedsiębiorca, mieszkaniec Nowego Wiśnicza.



Rośkowicz Ewa Małgorzata

Lat 55, mgr historii (UJ), nauczyciel, dyrektor Zespołu Szkół im Jana Pawła II w Starym Wiśniczu, mieszkanka Nowego Wiśnicza.

OKRĘG NR 4 (gminy Drwinia i Rzezawa)



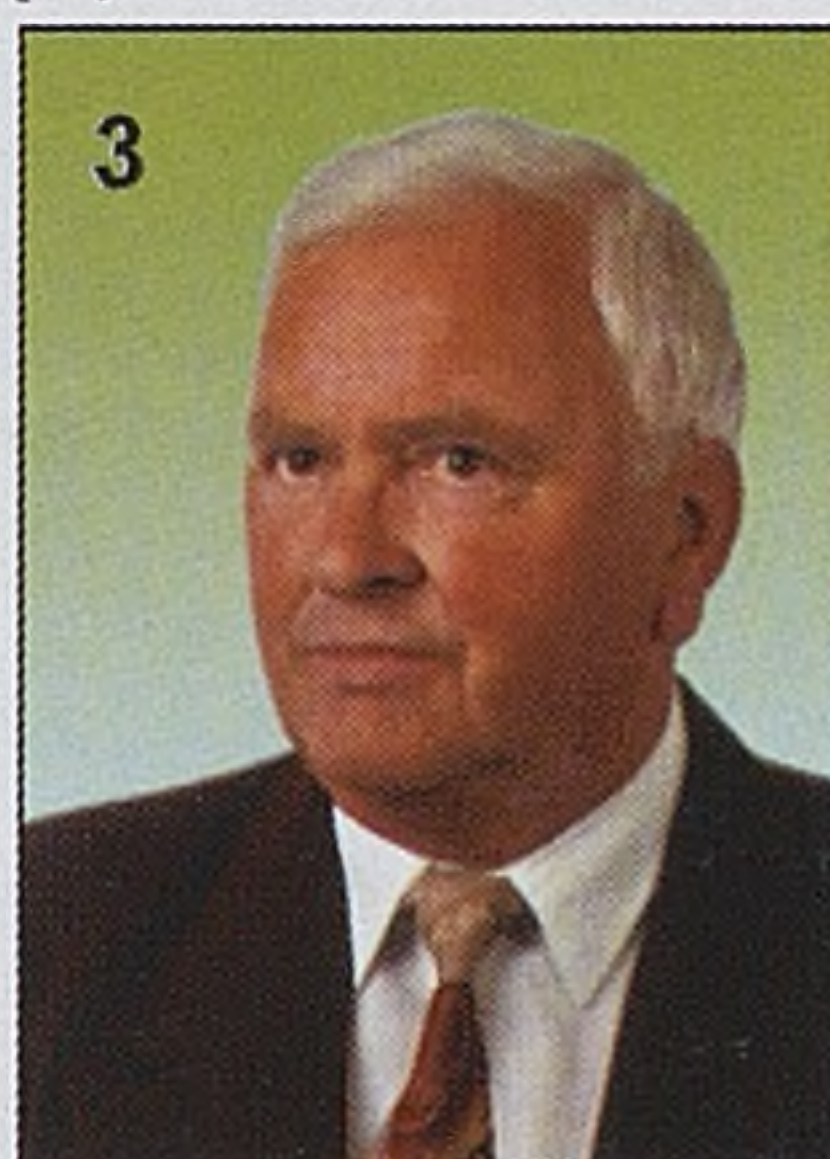
Brydniak Radosław

lat 30, stud. Wydz. Muzyki UR, nauczyciel, organista w Parafii Mikłuszowice, kapelmistrz Młodz. Orkiestry Dętej w Baczkanie, m. Gawłówka.



Kożuch Jacek Sławomir

lat 25, wykształcenie średnie techniczne, pracownik Sanockich Zakładów Górniczo-Hutniczych, mieszkaniec Mikłuszowic.



Lis Tadeusz

lat 58, absolw. UJ, wieloletni nauczyciel, b.wójt Gminy Drwinia i przew. Rady Powiatu w Bochni, Rzecznik Praw Konsumentów, m. Mikłuszowice.



Szczygieł Ryszard

lat 44, wykształcenie średnie, rolnik, członek OSP w Grobli, mieszkaniec Grobli.

OSP w Chodenicach

zaprasza na

**S
Y
L
W
E
S
T
R
A**

2006

super cena:

270 zł

od pary!

- *trzy gorące posiłki*
- *dania na zimno*
- *napoje ciepłe i zimne*
- *0,5 l butelki wódki na parę*
- *szampańska zabawa
z pięcioosobowym
zespołem GEN*

**Dom Strażaka
w Chodenicach**

31 grudnia, godz. 19.00

Bilety w sklepie p. Wilczyńskiego
ul. Karosek 49, tel. (014) 611 87 65
Sprzedaż do 20 grudnia

Bochnia, ul. Starynka 5
tel. (014) 612 28 02



**Małopolski As
Turystyki**



wesela
spotkania
okolicznościowe
komunie
chrzciny
bankiety

obsługa cateringowa
firm i innych imprez
okolicznościowych

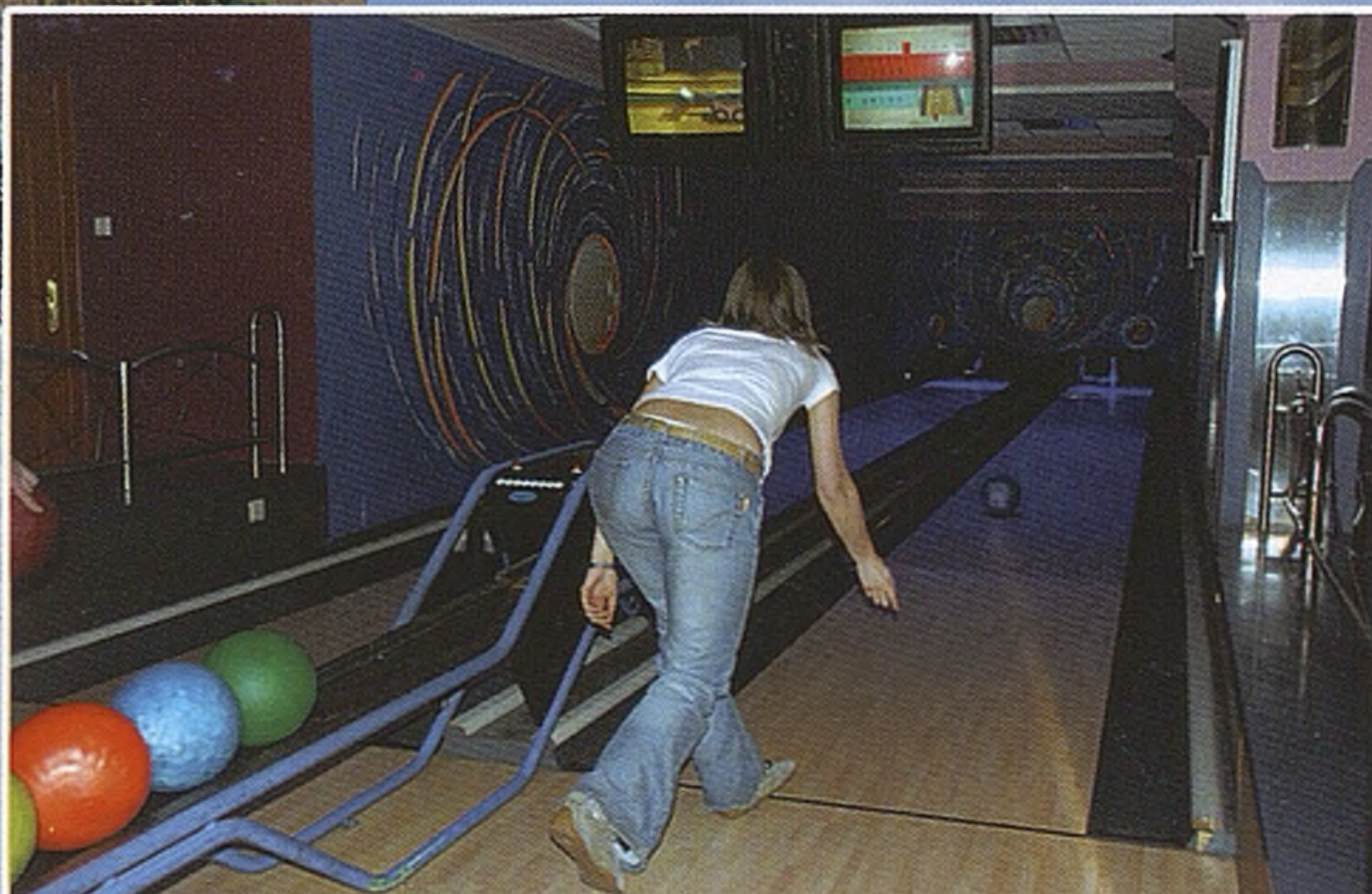


Dla państwa młodych
apartament małżeński
gratis!!!

Obiekt klimatyzowany!

Zapraszamy na bowling!

Już niedługo rusza trzecia edycja
Bocheńskiej Ligi Bowlingowej.
Są jeszcze wolne miejsca!



RESTAURACJA
WŁOSKA
ZAPRASZA



Bochnia, ul. Regis 7, tel. 612 33 55

czynne codziennie od 10 do 22

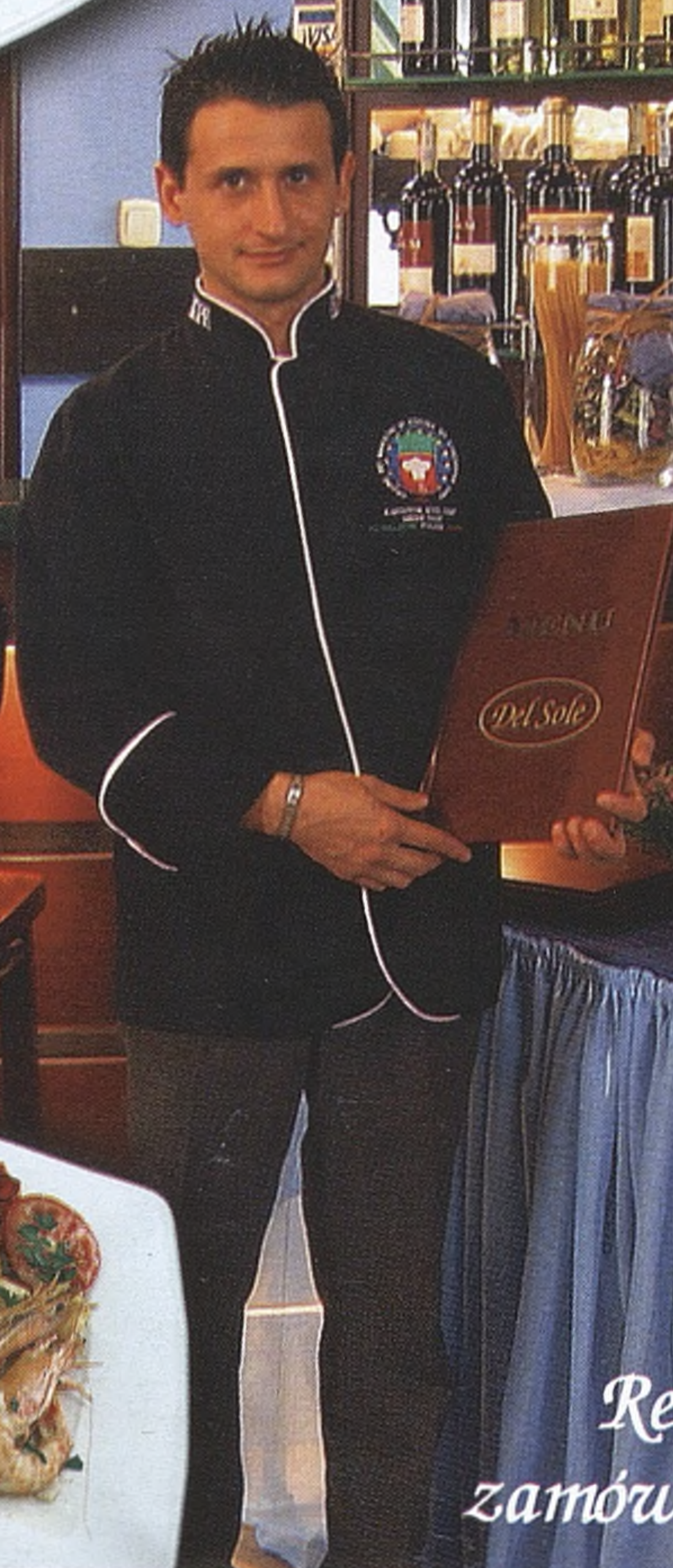
Zapraszamy Państwa
do restauracji "Del Sole"
– do miejsca, które w jednej
chwili przeniesie Was
w bogaty i różnorodny świat
oryginalnych smaków kuchni
włoskiej.

Pragniemy zaprezentować
Państwu kulinarny przegląd
wszystkich regionów Włoch:
Friuli – Wenecji Julijskiej,
Wenecji i Wenecji Eugane-
jskiej, Trydentu – Górnej
Aduży, Lombardii, Valle
d'Aosta, Piemontu, Ligurii,
Emilia – Romanii, Toskanii,
Umbrii, Marche, Lacjum –
Rzym, Abruzji – Molise,
Kampanii, Apulii, Basilicaty,
Kalabrii, Sycylii oraz Sardynii.

Kierując się powyższą myślą,
wyselekcjonowaliśmy dla
Naszych Gości listę potraw,
stanowiących esencję
przesyconej aromatem ziół
i oliwy, skąpanej
w południowym słońcu Italii...

Zachęcamy również do
spróbowania niepowtarzalnej
włoskiej kawy, której bogaty
wybór znajdziecie Państwo
w naszej ofercie.

Buon Appetito!



Realizujemy również
zamówienia telefoniczne.

Zapłać u nas swoje rachunki!



TUTAJ SIĘ OPLACA

PROWIZJA
od 0 do 1.99 zł

czynne od poniedziałku do soboty: 8-21, w niedziele: 10-17

Pamiętaj! Markowe produkty w niskich cenach przez cały rok!

**Polecamy zawsze
świeże i pyszne
wędliny, drób, mięso!**



Zapraszam

Grzegorz Komendarek

kucharz, Grzesio
znany z serialu "Złotopolscy"

KONKURS



**Weź udział w konkursie i zaprojektuj
KARTKĘ POCZTOWĄ O BOCHNI**

**Do wygrania: Telewizor Multitec 32", Telewizor Daewoo 20",
Odtwarzacz DVD Grundig GDP 2550, Ekspres do kawy – 3 szt.,
Walizka podróżna – 2 szt.**

Konkurs trwa od 12.10 do 1.12.2006 r.
Rozdanie nagród odbędzie się 2.12.2006 r. o godz. 14.00.
Regulamin konkursu dostępny jest w sklepie Cold Supermarket Lux.

Zapraszamy serdecznie na zakupy!

Bochnia, ul. Brzeska 44



**NAJwiększy
wybór w Bochni!**

**NAJniższe
ceny!**

**NAJlepsze
promocje!**

**Pawilon
handlowy
AGD-RTV**



Bochnia, ul. Brzeska 36
tel. (014) 611 22 62
tel./fax 611 29 73
www.agd-rtv.cold.pl

czynne:
poniedziałek – piątek: 9-18
sobota: 9-14



W sprzedaży również
okolicznościowe
puchary i medale





**Do Rady Powiatu w Bochni
WYBIERZMY NAJLEPSZYCH**

**LUDWIK
KAJETAN
WĘGRZYN**

lista nr 17

pozycja

12



**Starosta Bocheński
Prezes Związku Powiatów Polskich**

Opublikowano na zlecenie KWW DEMOKRATYCZNO-SAMORZĄDOWO-LUDOWY

Komitet Wyborczy Wyborców

DEMOKRATYCZNO - SAMORZĄDOWO - LUDOWY

Lista nr 17

Komitet Wyborczy Wyborców DEMOKRATYCZNO-SAMORZĄDOWO-LUDOWY

to wspólny start w wyborach samorządowych ludzi z bardzo bogatym doświadczeniem, z ogromnym zapleczem intelektualnym, wywodzących się z różnych środowisk zarówno partyjnych jak i bezpartyjnych, którzy będą chcieli pracować społecznie.

Stanowimy wspólnotę ludzi, których łączą chrześcijańskie wartości, pragnienie uczestniczenia w życiu politycznym, społecznym i gospodarczym regionu, oraz przeświadczenie, że potrafimy zbudować naszą "małą Ojczyznę" dostatnią, bezpieczną i przyjazną zarówno dla każdego mieszkańca, jak i również dla lokalnego i zewnętrznego inwestora.

Jesteśmy pewni, że zaproponowani przez nas ludzie będą chcieli i będą umieli to zrobić, gdyż rekomendujemy i polecamy wyborcom ludzi z odpowiednią wiedzą i doświadczeniem, ludzi kompetentnych i uczciwych, ludzi dobrze znających swoje środowisko i jego potrzeby.

w OKRĘGU WYBORCZYM nr 1 - miasto Bochnia

naszymi kandydatami do Rady Powiatu Bocheńskiego są:



1. Kazimierz Bacik
lat 53, pracownik Urzędu Miejskiego w Bochni. Długoletni zawodnik, trener i działacz BKS Prezes TKKF "Raba".



2. Sabina Bajda
absolwentka matematyki oraz studiów podyplomowych - menedżer sportu Dyrektor MOSiR, założycielka sekcji judo w Bochni.



3. Jerzy Freudenheim
lat 57, inżynier górnik Od zawsze związany z Kopalnią Soli w Bochni, w jej rozwoju widzi szansę dla Bochni i regionu.



4. Grzegorz Gawłowicz
lat 30, wykształcenie wyższe ekonomiczne Pracownik ZUS Bochnia.



5. Stefan Jerzy Guzik
lat 57, społeczny asystent Posła na Sejm RP. Samodzielny inspektor w DPS Bochnia. "Oszczędność i pokora" to moje credo życiowe.



6. Agata Janusz
wykształcenie wyższe z przygotowaniem pedagogicznym absolwentka studiów podyplomowych nauczyciel ZS Nr 1 w Bochni.



7. Ryszard Adam Januszek
lat 53, mgr inż. budownictwa, naczelnik Wydziału Architektury Gospodarki Komunalnej i Inwestycji Urzędu Miejskiego, major rezerwy WP, Radny i Członek Zarządu Powiatu.



8. Anna Elżbieta Kosturek
lekarz medycyny internista Ordynator Oddziału Wewnętrzno-SP ZOZ „Szpital Powiatowy” w Bochni. Zastępca Dyrektora Szpitala ds. Lecznictwa.



9. Halina Mucha
Przewodnicząca Zarządu Oddziału Miejskiego Katolickiego Stowarzyszenia „Civitas Christiana” w Bochni. Prezes Polskiego Komitetu Pomocy Społecznej w Bochni i członek Zarządu Wojewódzkiego PKPS w Krakowie.



10. Tadeusz Marian Orzechowski
lat 56, emeryt inspektor (pułkownik) Policji w stanie spoczynku, były Komendant Wojewódzkiej Policji w Tamowie oraz były Komendant Powiatowej Policji w Bochni.



11. Izidor Puścizna
lat 49, Prezes Małopolskiego Związku Osób Niepełnosprawnych Kierownik Centrum Rehabilitacyjno-Rekreacyjnego „Profit” w Bochni działacz społeczny.



12. Ludwik Kajetan Węgrzyn
lat 53, absolwent prawa na UJ oraz studiów podyplomowych, **Starosta Bocheński**, Prezes Związku Powiatów Polskich, przedstawiciel Polski w Komitecie Regionów UE.



13. Stanisław Wojciech Weiss
lat 59, lekarz medycyny, chirurg, lekarz medycyny pracy, Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Bochni żonaty, 2 dzieci.



14. Marian Włosiński
lat 52, magister administracji na UJ, współwłaściciel firmy handlowej. Wiceprzewodniczącego Rady Powiatu w Bochni oraz Przewodniczącego Komisji Budżetu, Infrastruktury, Rolnictwa i Ochrony Środowiska Rady Powiatu.

w OKRĘGU WYBORCZYM nr 2 - gmina Bochnia

naszymi kandydatami do Rady Powiatu Bocheńskiego są:



1. Janina Chojnacka
lat 66, zam. Cikowice długoletni sołtys wsi Cikowice, działacz społeczny, twórca ludowy.



2. Elżbieta Fiasza
lat 50, zam. Siedlec długoletni pracownik w Kółkach Rolniczych i Kółkach Gospodyń Wiejskich, sołtys wsi Siedlec, aktywna działaczka społeczna.



3. Józef Antoni Gucwa
lat 58, zam. Ostrów Szlachecki wykształcenie wyższe, Wiceprzewodniczący Rady Powiatu Bocheńskiego Radny Gminy Bochnia (przez 3 kadencje).



4. Roman Matus
lat 37, zam. Grabina wykształcenie wyższe - Akademia Rolnicza Kraków nauczyciel w Zespole Szkół w Dąbrowicy.



5. Beata Maria Myśków-Skoczek
lat 43, zam. Bochnia lekarz medycyny - specjalista chorób wewnętrznych zatrudniona w SPM ZOZ w Bochni.



6. Wacław Woźnicki
lat 54, zam. Brzeźnica wykształcenie wyższe chemiczne Wiceprezes Akcji Katolickiej przy Parafii w Brzeźnicy.

w OKRĘGU WYBORCZYM nr 3 gmina Nowy Wiśnicz

naszymi kandydatami do Rady Powiatu Bocheńskiego są:



1. Wiesław Marian Cholewa
lat 39, zam. Kobyle
prowadzi własną
działalność gospodarczą
Radny Rady Powiatu
Bocheńskiego.



2. Kazimierz Kokoszka
lat 66, zam. Nowy Wiśnicz
emeryt, były Burmistrz
Nowego Wiśnicza
„wykorzystał swoje
doświadczenie”.



3. Tadeusz Koziół
lat 40, zam. Chronów
przedsiębiorca, Sołtys
Chronowa. Prezes i zało-
życiel LKS „GRYF”
w Chronowie. Zastępca
Prezesa OSP.



1. Krzysztof Kołodziej
lat 51, zam. Krzeczów
Pracownik Stalprodukt
S.A. Prezes Zarządu
Gminnego OSP
w Rzezawie
Członek Zarządu
Powiatowego OSP.



2. Roman Jan Kotowicz
lat 49, zam. Biełkowice
wykształcenie wyższe
Członek Zarządu
Krajowej Rady Izby
Rolniczych w Warszawie
prowadzi gospodarstwo
rolne (25 ha).



3. Zbigniew Legutko
lat 43, zam. Rzezawa
pracownik Kopalni Soli
w Bochni.
Wiceprzewodniczący
Rady Powiatowej OPZZ.



4. Wioletta Matusik
lat 47, zam. Drwinia
wykształcenie wyższe
magisterskie
Dyrektor Przedszkola
Samorządowego
w Drwinie.



4. Roman Pięta
lat 62, zam. Kopaliny
wykształcenie wyższe
Radny Rady Powiatu
Bocheńskiego
Prowadzi działalność
gospodarczą.



5. Stanisław Tabor
lat 54, zam. Królówka
rolnik.



6. Iwona Tworzydło
lat 41, zam. Królówka
wykształcenie wyższe
Ogrodnik przedsiębiorca.



5. Franciszek Marzec
lat 59, zam. Rzezawa
rencista, działacz
społeczny OSP
żonaty, 4 dzieci.



6. Tadeusz Piekło
lat 57, zam. Grobla
wykształcenie wyższe,
Absolwent UJ Wydział
Historii. Dyrektor Zespołu
Szkół w Grobli.



7. Józef Słonina
lat 54, zam. Borek
Radny i Członek Zarządu
Powiatu Bocheńskiego
prowadzi własne gospodar-
stwo rolne o pow. 37 ha.



8. Jan Szydłowski
lat 55, zam. Jodłówka
emeryt, członek OSP
dwukrotny Wiceprzewo-
dniczący Rady Gminy
w Rzezawie.

w OKRĘGU WYBORCZYM nr 5 gmina Lipnica Murowana, Łapanów, Trzciana i Żegocina *naszymi kandydatami do Rady Powiatu Bocheńskiego są:*



1. Tadeusz Szymon Goryl
lat 55, zam. Lipnica
Murowana Prezes
Zarządu Gminnego PSL
długoletni pracownik
Gminy Lipnica Murowa-
na.



2. Stanisław Wojciech Grabowski
lat 62, zam. Łąka Górna
rolnik, społeczny Prezes
Kółka Rolniczego
w Łące Górnej
Radny Gminy Żegocina,
Członek OSP w Łące
Górnej.



3. Jan Kowalski
lat 46, zam. Łapanów
wykształcenie wyższe,
nauczyciel w ZS w Łapa-
nowie. Prezes Zarządu
Oddziału ZNP w Łapano-
wie. Wiceprezes Zarządu
Powiatowego LOK w Bochni,
Radny Rady Gminy
w Łapanowie.



4. Stanisław Kufta
lat 62, zam. Sobolów
emeryt, Sołtys Sobolowa
Prezes Związku
Emerytów i Rencistów
PSP Bochnia.



5. Wiesław Kukla
lat 50, zam. Łąka Dolna
Właściciel firmy
„Hydrospręż” w Łące
Dolnej. Członek Rady
Nadzorczej Banku
Spółdzielczego Rzemio-
sła w Krakowie. Prezes
Klubu Sportowego
„Trzciana 2000”.



6. Piotr Legień
lat 47, zam. Kamionna
leśnik, 28 lat pracy
w Nadleśnictwie Brzesko
Sołtys wsi Kamionna
pracuje na rzecz swojego
środowiska.



7. Edward Antoni Polek
lat 66, zam. Lipnica
Murowana, wykształ-
cenie wyższe. Wice-
starosta Bocheński
długoletni pracownik
samorządu powiatowo-
wego w Bochni.



8. Mieczysław Trojan
lat 59, zam. Żegocina
wykształcenie średnie
Prezes Spółdzielni
„Zamvinox” w Łące
Górnej, były Radny
Rady Powiatu
Bocheńskiego.



9. Dariusz Władka
lat 32, zam. Zbydnów
wykształcenie wyższe,
prowadzi 10 ha gospodar-
stwo rolne oraz firmę
usługowo-handlową.
Radny Rady Gminy
Łapanów, Członek OSP
Zbydnów, Członek Zarzą-
du Klubu Sportowego
ZKS Zbydnów.



www.wyborybochnia.pl

Opublikowano na zlecenie
KWW DEMOKRATYCZNO-
SAMORZĄDOWO-LUDOWY

DO RADY POWIATU W BOCHNI WYBIERZMY NAJLEPSZYCH



LISTA nr 19

Komitet Wyborczy Wyborców Partnerstwo dla Bocheńszczyzny powstał w wyniku oddolnej inicjatywy ludzi dynamicznych, niezależnych, w zdecydowanej większości bezpartyjnych chcących działać dla poprawy jakości życia mieszkańców powiatu bocheńskiego bez „mieszania” w to „wielkiej” polityki, a jednocześnie narażania się na zaistnienie związanych z nią zagrożeń (nacisków).

Szanowni Państwo,

Wybierając swoich przedstawicieli z listy **KWW Partnerstwo dla Bocheńszczyzny** możecie Państwo być pewni, iż na naszych listach znaleźli się ludzie, dla których priorytetem będzie służba mieszkańcom powiatu bocheńskiego, a nie sprawowanie władzy. Dzięki obecności w strukturach Rady Powiatu Bocheńskiego chcemy być autentycznym partnerem pomiędzy mieszkańcem naszego powiatu, a administracją samorządową. Dzięki wiedzy, jaką posiadamy chcemy wpływać na działalność Zarządu Powiatu tak, aby podejmowane przez to gremium decyzje odzwierciedlały rzeczywiste problemy nas wszystkich – mieszkańców powiatu bocheńskiego.

Na naszej liście znajdziecie Państwo ludzi uczciwych, młodych, dynamicznych, a jednocześnie posiadających odpowiednie wykształcenie i wiedzę oraz znaczne doświadczenie. Wierzymy, iż wybrani przez Państwa z listy KWW Partnerstwo dla Bocheńszczyzny przedstawiciele będą bezpośrednim reprezentantem Państwa spraw na płaszczyźnie możliwości i kompetencji samorządu powiatowego.

Cele zawiązanego przez nas KWW Partnerstwo dla Bocheńszczyzny to przede wszystkim:

Elastyczne dostosowywanie się do potrzeb mieszkańców powiatu bocheńskiego oraz dynamiczne działania w zakresie ograniczania pojawiających się problemów i realizacji związanych z tym zadań.

www.partnerstwo.org

w OKRĘGU WYBORCZYM nr 1 - miasto Bochnia

naszymi kandydatami do Rady Powiatu Bocheńskiego są:



1. Zbigniew Stanisław Dębosz
lat 47, pracownik Straży Miejskiej w Bochni były wieloletni trener sekcji Karate Kyokushinkai.



2. Ewa Michalina Jaglarz
lat 53, wykształcenie wyższe Kierownik Działu Organizacyjno-Administracyjnego w Powiatowym Urzędzie Pracy w Bochni.



3. Jan Jeliński
lat 65, emeryt, Prezes Koła Łowieckiego „ŁOŚ” Wiceprezes Okręgowej Rady Łowieckiej w Tarnowie.



4. Lucyna Maria Kędzierska
wykształcenie wyższe administracja, prawo pracy UJ Kraków pełni służbę w Państwowej Straży Pożarnej.



5. Katarzyna Maria Korta
lat 29, wykształcenie wyższe oraz studia podyplomowe obecnie pracownik Starostwa Powiatowego w Bochni Prezes Fundacji „Partnerstwo dla Ziemi Bocheńskiej”.



6. Helena Józefa Kurtyka
wykształcenie wyższe, emerytowana Dyrektorka Zespołu Szkół nr 3 w Bochni.



7. Krzysztof Jacek Michałowski
lat 26, wykształcenie policealne techniczne geodeta pracujący w prywatnej firmie geodezyjnej.



8. Franciszek Surma
lat 67, dr nauk weterynaryjnych wieloletni Rejonowy i Powiatowy Lekarz Weterynarii w Bochni. aktualnie prowadzi prywatną praktykę weterynaryjną.



9. Krzysztof Zygmunt Szwiec
lat 52, zam. Bochnia doświadczony pracownik samorządowy (10 letni staż pracy) miłośnik przyrody, pasjonat turystyki, przyjaciel kilku pokoleń młodzieży.

Nie narzekaj - DZIAŁAJ!

w OKRĘGU WYBORCZYM nr 2 - gmina Bochnia

naszymi kandydatami do Rady Powiatu Bocheńskiego są:



1. Maria Kazimiera Bilicka
lat 57, zam. Proszówki
wykształcenie wyższe,
emerytowana nauczycielka biologii, była dyrektor Szkoły Podstawowej i Gimnazjum w Proszówkach, w latach 90 radna Rady Gminy Bochnia.



2. Stanisław Marek Chmielek
lat 41, zam. Grabina
prowadzi działalność gospodarczą, organista w parafii Sobolów pomysłodawca, współzałożyciel, prezes i kapelmistrz Orkiestry Dętej Sobolów.



3. Rafał Henryk Rudka
lat 28, zam. Zawada
absolwent AGH oraz studiów podyplomowych i europejskich obecnie Asystent Prezesa Związku Powiatów Polskich i Rzecznik Prasowy Starostwa Powiatowego.



4. Halina Zofia Rutkowska
lat 52, zam. Ostrów Szlachecki
absolwentka Akademii Rolniczej w Krakowie, pracownik Wydziału Ochrony Środowiska, Rolnictwa i Leśnictwa Starostwa Powiatowego w Bochni sołtys wsi Ostrów Szlachecki.



5. Ryszard Grzegorz Tacik
lat 37, zam. Stanisławice
wykształcenie wyższe - absolwent AWF Kraków, nauczyciel WF w Zespole Szkół Nr 3 w Bochni.



6. Marek Julian Wielgus
28 lat, zam. Bączków
wykształcenie średnie
prywatny przedsiębiorca (właściciel firmy przewozowo-turystycznej).

w OKRĘGU WYBORCZYM nr 3 - gmina Nowy Wiśnicz

naszymi kandydatami do Rady Powiatu Bocheńskiego są:



1. Grzegorz Karteczka
lat 26, zam. Królówka
absolwent Wyższej Szkoły Filozoficzno-Pedagogicznej "Ignatianum" na kierunku pedagogika i resocjalizacja, kurator sądowy społeczny przy Sądzie Rejonowym w Bochni.



2. Tadeusz Nowak
lat 59, zam. Nowy Wiśnicz
rolnik posiadający 7,5 ha gospodarstwo agroturystyczno-ekologiczne pod nazwą „Chatka u Tadeusza”.



3. Anna Maria Struzik
(z domu Mołak)
lat 26, zam. Chronów
wykształcenie wyższe
socjolog obecnie pracownik Wydawnictwa Jagiellonia współzałożycielka i członek zarządu „Stowarzyszenia Miłośników Ziemi Chronowskiej-Gryficy”.

w OKRĘGU WYBORCZYM nr 4 - gmina Drwinia i Rzezawa

naszymi kandydatami do Rady Powiatu Bocheńskiego są:



1. Marcin Bielak
lat 25, zam. Dąbrówka
mgr inż. Budownictwa zainteresowania to: architektura, ogrodnictwo i podróże.



2. Zygmunt Jan Dziadoń
lat 48, zam. Grobla
absolwent Szkoły Budowy Okrętów Słoczni Gdańskiej Prezes Orkiestry Dętej „Grobla”, nauczyciel nauki zawodu w ZS nr 1 w Bochni.



3. Lidia Lucyna Jodłowska-Rzucidło
lat 28, zam. Mikuszowice
absolwentka KUL-u, nauczycielka ZS w Mikuszowicach, pedagog, logopeda, pracownik Katolickiej Poradni Rodzinnej.



4. Jan Rachwał
lat 63, zam. Bratucice
emerytowany pracownik samorządowy prowadzi gospodarstwo rolne.



5. Ryszard Tomczyk
lat 36, zam. Ispina, pracownik Lasów Państwowych w Nadleśnictwie Niepołomice na stanowisku Leśniczego.

w OKRĘGU WYBORCZYM nr 5 gmina Lipnica Murowana, Łapanów, Trzciana i Żegocina

naszymi kandydatami do Rady Powiatu Bocheńskiego są:



1. Halina Władysława Chmura
lat 57, zam. Lipnica Górna
wykształcenie średnie, działalność gosp. centrum handlowe w Brzesku, współzałożyciel Gospody i Hotelu „Pod Kamieniem”.



2. Krzysztof Marek Guzik
lat 52, zam. Łąka Górna
rolnik, hodowca drobiu kontynuator tradycji ludowych i „wiciowych” na wsi Członek Rady Sołeckiej.



3. Paweł Wojciech Łosiowski
lat 36, zam. Lubomierz
wykształcenie średnie przedsiębiorca, właściciel jednej z największych w Polsce ubojni drobiu „Eko-Drób” w Lubomierzu.



4. Franciszek Osuch
lat 49, zam. Rajbrot
właściciel firmy transportowej w transporcie międzynarodowym sponсорuje placówki społeczne i oświatowe z terenu gminy.



5. Aleksandra Agnieszka Szewczyk
lat 34, zam. Rozdziele
wykształcenie średnie pielęgniarka środowiskowo-rodzinna w SPM ZOZ w Bochni.

Nie narzekaj - DZIAŁAJ!



Komitet Wyborczy Wyborców
Partnerstwo dla Bocheńszczyzny
LISTA NR 19 POZYCJA 5

Katarzyna Maria Korta

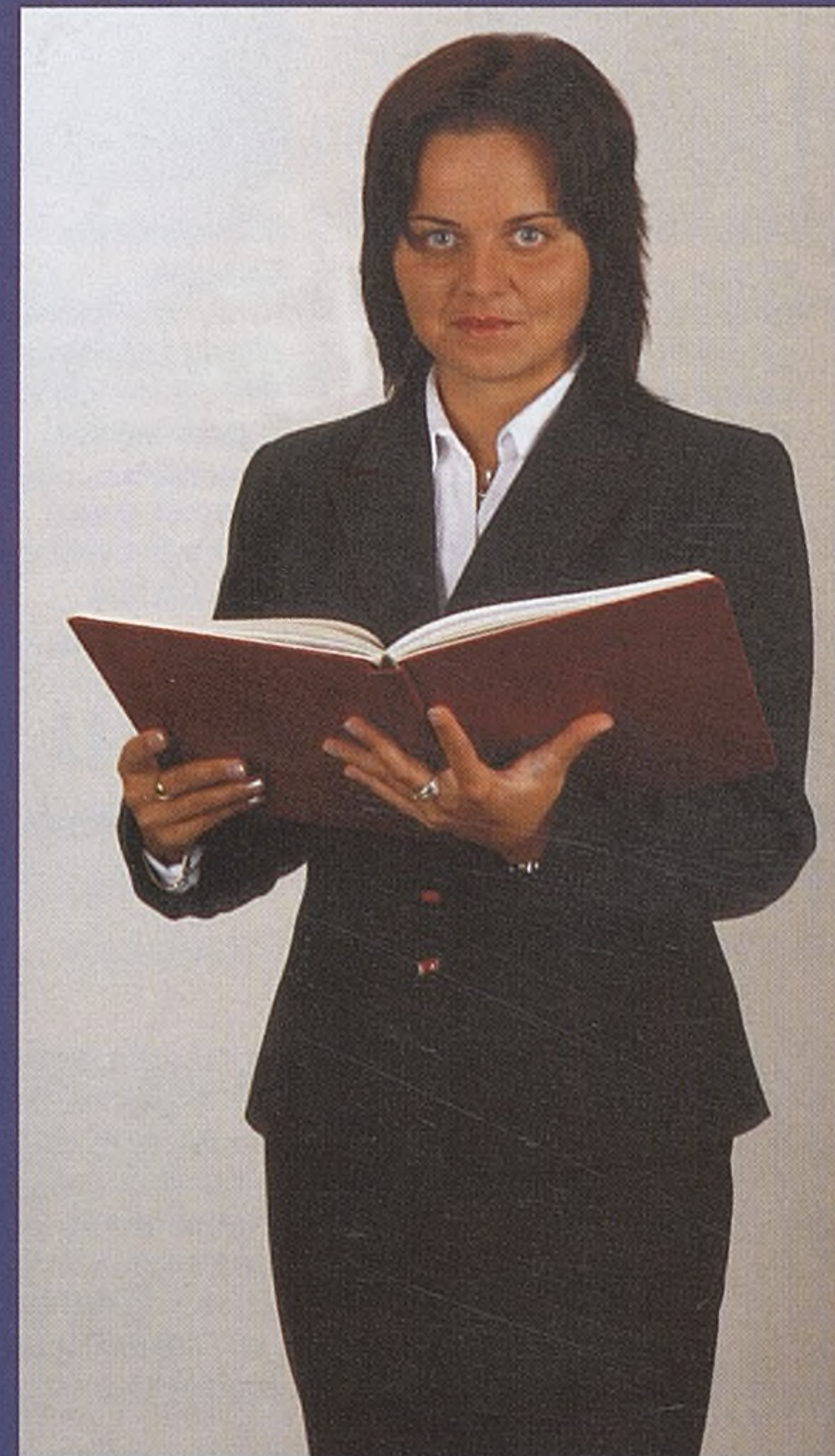
Kandydat do Rady Powiatu Bocheńskiego
z okręgu wyborczego nr 1 miasto Bochnia

*lat 29, absolwentka Politechniki Łódzkiej, Akademii
Techniczno-Humanistycznej w Bielsku Białej oraz studiów
podyplomowych z zakresu Integracji Europejskiej na Krakowskiej
Szkole Wyższej im. A. Frycza Modrzewskiego w Krakowie.*

*Obecnie pracownik Starostwa Powiatowego w Bochni.
Reprezentant Związku Powiatów Polskich w Komitecie Sterującym
ds. Funduszu Spójności przy Ministrze Środowiska.*

*Mianowana przez Wojewodę Małopolskiego na Członka Rady
Zespołu Parków Krajobrazowych Pogórza w Tarnowie.*

*Prezes Zarządu Fundacji "Partnerstwo dla Ziemi Bocheńskiej"
Członek Stowarzyszenia Partnerskiego Bochnia - Saarlouis.*



Opublikowano na zlecenie KWW Partnerstwo dla Bocheńszczyzny

więcej informacji o naszym programie i o mnie znajdą Państwo na stronie www.korta.partnerstwo.org



Komitet Wyborczy Wyborców
Partnerstwo dla Bocheńszczyzny
LISTA NR 19 POZYCJA 3

Rafał Henryk Rudka

Kandydat do Rady Powiatu Bocheńskiego
z okręgu wyborczego nr 2 - gmina Bochnia

*lat 28, absolwent AGH w Krakowie oraz studiów podyplomowych i europejskich
obecnie Asystent Prezesa Związku Powiatów Polskich*

i Rzecznik Prasowy Starostwa Powiatowego,

*członek Grupy Roboczej ds. systemu oceny oraz weryfikacji systemu wyboru
projektów SPO - WKP (przy Ministerstwie Gospodarki i Pracy)*

*ekspert Komisji Konkursowej "Przyjazny Urząd Administracji Państwowej"
(przy Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji)*

*zastępca członka Komitetu Sterującego jednym z priorytetów MF EOG/NMF
(przy Urzędzie Komitetu Integracji Europejskiej)*

Wiceprezes Fundacji "Partnerstwo dla Ziemi Bocheńskiej"

Współzałożyciel i Sekretarz (członek Zarządu)

Stowarzyszenia Partnerskiego Bochnia-Saarlouis



Opublikowano na zlecenie KWW Partnerstwo dla Bocheńszczyzny

więcej informacji o naszym programie i o mnie znajdą Państwo na stronie www.rudka.info

Filia KBS w nowej siedzibie

Krakowski Bank Spółdzielczy (KBS) to największy bank spółdzielczy w Polsce. Ma ponad 50 placówek. Od ponad trzech lat ma także

filie w Żegocinie. Do tej pory jej siedziba znajdowała się na II piętrze budynku Urzędu Gminy w Żegocinie, co stanowiło znaczne utrudnie-

nie. Aby przybliżyć bank mieszkańcom gminy, przeniesiono siedzibę na parter oraz uruchomiono bankomat. W środę 18 października odbyła się ceremonia otwarcia nowej siedziby żegocińskiej Filii Banku.

Rolę gospodarza uroczystości pełnił Józef Styczeń – dyrektor KBS Oddział w Bochni. Po przecięciu wstęgi nowy obiekt pobłogosławił ks. proboszcz Leszek Dudziak.

Wójt Błoniarz pogratulował KBS sukcesów bankowych i przypomniał, że Filia powstała dzięki staraniom samorządu, wspartym przez zmarłego już ks. prałata Antoniego Poręby. Podziękował za dobrą współpracę z bankiem i na pamiątkę tego wydarzenia wręczył prezesowi Czesakowi obraz, namalowany przez Teresę Mrugacz. Jej prace były już eksponowane w placówkach KBS w Bochni i Miechowie. Ceremonię otwarcia zakończono toastem za dalszą pomyślność tej placówki bankowej.

tols



Od lewej: Jan Marcinek – przewodniczący Rady Gminy Żegocina, Józef Styczeń – dyrektor bocheńskiego oddziału KBS, Jerzy Błoniarz – wójt gminy Żegocina, Leopold Grabowski – przewodniczący Rady Powiatu Bocheńskiego oraz Jan Czesak – prezes Zarządu Krakowskiego Banku Spółdzielczego.

REKLAMA

BIURO TŁUMACZEŃ

język angielski
tłumacz przysięgły
mgr Joanna Świerczek – Min.Spr. TP/1957/05
Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 11
tel. (014) 612 52 55; (0606) 320 158
e-mail: jswierczek@go2.pl

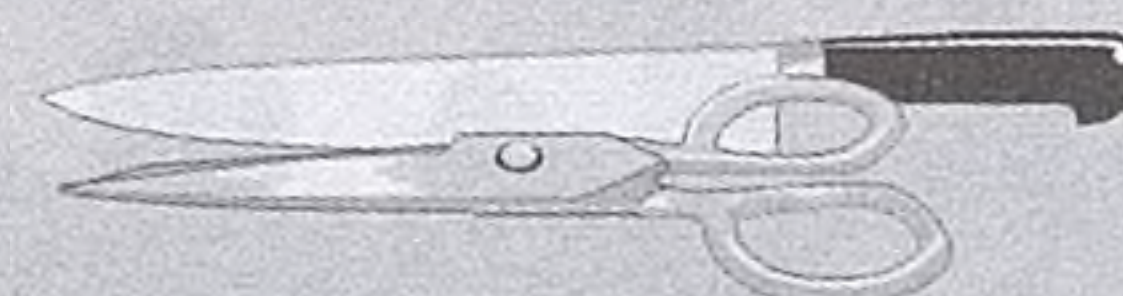
język niemiecki
tłumacz przysięgły
mgr Aneta Cichoń – Min.Spr. TP/1922/05
Bochnia, ul. Floris 8
tel. (014) 611 86 08; (0601) 559 868
e-mail: jet-computer@kki.krakow.pl

CZŁONKINIE TEPIS TOWARZYSTWO TŁUMACZY PRZYSIĘGLYCH I SPECJALISTYCZNYCH

- * tłumaczenia dokumentów zaświadczone przez tłumacza przysięgłego
- * tłumaczenia tekstów o różnorodnej tematyce
- * gwarancja najwyższej jakości i terminowości wykonania poparta wieloletnią praktyką i doświadczeniem zawodowym tłumaczy

REKLAMA

**Ekspresowe Dorabianie
Kluczy i Przerabianie
Zapalniczek,
Ostrzenie Noży i Nożyczek**



**Dorabiamy klucze
do wszystkich
marek samochodów**



JAN GIBAŁA
**Dom Towarowy,
Bochnia, Rynek**



Nowi ambasadorowie Bochni

Piotr Janeczek (po lewej), prezes zarządu spółki Stalprodukt S.A. oraz prof. dr Daniel Duda (po prawej), kapitan żegluga wielkiej dołączyli do grona Honorowych Ambasadorów Królewsko-Górniczego Miasta Bochnia. Podczas specjalnej sesji Rady Miejskiej, która odbyła się 10 października w Kopalni Soli nastąpiło uroczyste wręczenie odznaczeń.



KAPITAN

Prof. Daniel Duda z pochodzenia jest bochnianinem. Na stałe mieszka w Gdyni, gdzie ukończył tamtejszą Państwową Szkołę Morską. W 1969 roku obronił pracę doktorską, w 1977 roku otrzymał tytuł profesora nadzwyczajnego, a od 1999 roku jest profesorem zwyczajnym. Od 1966 do 1969 roku pełnił obowiązki kapi-

tana portu w Gdyni. W latach 1969–1972 był dziekanem Wydziału Nawigacyjnego Wyższej Szkoły Morskiej, później (1972–1981) rektorem tej uczelni. W trakcie swojej pracy związany był z uczelniami, urzędami i instytucjami zajmującymi się problematyką morską. Kierował sprawami bezpieczeństwa żegluga statków morskich oraz ochroną środowiska i ry-

bołówstwa w polskiej strefie brzegowej. Był dyrektorem Pionu Inspekcji Morskiej Urzędu Morskiego w Gdyni (1990–1998). Jest członkiem Komitetu Geodezyjnego Polskiej Akademii Nauk, prezesem Polskiego Towarzystwa Nautologicznego, członkiem Ligi Morskiej i Rzecznej. Należy do znawców zagadnień morskich w naszym kraju, jest autorytetem na mię-

Pożegnálny szampan

Po raz ostatni spotkali się 26 października na sali obrad Radni Miejscy obecnej kadencji. Głównym punktem obrad było przyjęcie Strategii Rozwiązywania Problemów Społecznych na

lata 2007–2015. Po oficjalnej części radni pożegnali kwiatami i upominkami przewodniczącego rady Jana Olszewskiego, który po 16 latach zrezygnował z pracy w lokalnym samorządzie.



Skład rady kadencji 2002–2006 stanowili: Marta Babicz, Jan Balicki, Idzi Cybura, Mieczysław Damski, Barbara Drażkiewicz – Rudek, Jacek Głód, Jan Grzywacz, Sylwester Jachowicz, Marek Kania, Marcin Klósek, Józef Kocot, Eugeniusz Konieczny, Bogdan Kosturkiewicz, Ryszard Najbarowski, Jan Olszewski, Ewa Rachfalik, Łucja Satoła – Tokarczyk, Karolina Siwek, Kazimierz Ścisło, Mieczysław Tadel, Wojciech Wnęk.

Ze swojego miejsca w Radzie zrezygnował Stanisław Bukowiec, podejmując obowiązki zastępcy burmistrza miasta (zastąpił go Ryszard Najbarowski) oraz Sławomir Kołodziej, który został prezesem BZUK-u. W radzie zastąpiła go Ewa Rachfalik. W radzie zasiadali także Artur Palka i Jacek Kolan. Zrezygnowali jednak z pełnionej funkcji z powodu nadmiaru obowiązków.

Sesja zakończyła się symboliczną lampką szampana.

iwo

dzynarodową skalę i autorem ponad 150 fachowych publikacji.

Swoje rodzinne miasto odwiedza systematycznie, przekazując wiele cennych pamiątek poświęconych tematyce morskiej Muzeum im. Stanisława Fischera. Jednym z najcenniejszych darów jest pełna dokumentacja techniczna statku m/s „Bochnia” z lat 1976-1995. Profesor Duda systematycznie przekazuje także publikacje o tematyce morskiej Powiatowej i Miejskiej Bibliotece Publicznej oraz I LO w Bochni.

MENEDŻER

Piotr Janeczek jest absolwentem Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie, wydziału metalurgicznego. Swoją pracę zawodową rozpoczął w 1982 r. w Bochni jako pracownik Ośrodka Badawczo-Doświadczalnego Blach Elektronicznych przy Hucie im. T. Sendzimira. Później awansował na kierownicze stanowiska menedżerskie zarówno w Bochni, jak i w Krakowie.

Stalprodukt S.A. jest największą firmą w naszym regionie, od lat prężnie rozwijającą się. Od 1998 r. przeprowadzana była restrukturyzacja firmy, rozbudowano zakład, powstały spółki Stalproduktu (w Tarnowie, Zamościu, Krakowie, Bukowinie). Jako pierwszy w Polsce producent stali Stalprodukt stworzył własną sieć dystrybucyjną. Grupa spółek wchodząca w skład Stalproduktu zatrudnia 1600 osób, a cała grupa kapitałowa ponad 2100. W tym roku firma na inwestycje przeznaczyła 200 mln zł.

– *Jestem przekonany, że mamy prawo być dumni z tego co robimy, zarówno w układzie biznesowym, jak i w najbliższym otoczeniu* – powiedział na zakończenie Piotr Janeczek.

Tytuł Honorowego Ambasadora wręczono do tej pory 7 razy. Otrzymali go: Tadeusz Skoczek, Ewa Demarczyk, Piotr Zieliński, Chór Pueri Cantores Sancti Nicolai, ks. Stanisław Adamczyk, Jan Flaszka oraz bracia Michał i Grzegorz Bębenkowie.

– *Cieszę się, że kapituła wyszła z zakłętego kręgu kultury i sztuki i postanowiła tytuły przyznać ludziom z innych dziedzin życia społecznego* – powiedział Jan Olszewski, przewodniczący Rady Miejskiej.

Sesję uświetnił występ chóru dziewczęcego Puellae Sancti Pauli.

IWONA ŚWIĘTEK

Ogłoszenie

Wójt Gminy Bochnia ogłasza przetarg ustny nieograniczony na najem lokalu użytkowego znajdującego się w **Gierczycach**, usytuowanego w budynku komunalnym na działce nr 324.

1. Przedmiot najmu składa się z 2 pomieszczeń o pow. użytkowej 19,35 m². Wyposażony jest w instalację elektryczną, wodno-kanalizacyjną i centralne ogrzewanie.
2. Cenę wywoławczą czynszu najmu lokalu użytkowego ustala się w wysokości 250,00 zł netto.
3. Przetarg odbędzie się w dniu 11.12.2006 (poniedziałek) o godz. 9.00 w budynku Urzędu Gminy Bochnia w pokoju nr 1.
4. Ustala się wadium w wysokości 50,00 zł, które należy wpłacić gotówką w kasie Urzędu Gminy Bochnia najpóźniej do dnia 05.12.2006.
5. W przetargu mogą wziąć udział osoby fizyczne i prawne, które okażą komisji przetargowej dowód wpłaty wadium przed otwarciem przetargu.
6. Jeżeli osoba, która wygra przetarg nie stawi się bez usprawiedliwienia w miejscu i terminie podanym w zawiadomieniu celem zawarcia umowy najmu, Gmina może odstąpić od zawarcia umowy, a wpłacone wadium nie będzie podlegać zwrotowi.
7. Najemca zobowiązany będzie do uiszczania wynajmującemu czynszu najmu + podatku VAT w obowiązującej wysokości, podatku od nieruchomości, opłaty za centralne ogrzewanie, oraz we własnym zakresie opłat za energię elektryczną, wodę i odprowadzenie ścieków.

Wójt Gminy Bochnia ogłasza przetarg ustny nieograniczony na najem lokalu użytkowego znajdującego się w **Nieszkowicach Małych** usytuowanego w budynku komunalnym na działce nr 529/1.

1. Przedmiot najmu składa się z 2 pomieszczeń o pow. użytkowej 43,00 m². Wyposażony jest w instalację elektryczną, wodno-kanalizacyjną.
2. Cenę wywoławczą czynszu najmu lokalu użytkowego ustala się w wysokości 500,00 zł netto.
3. Przetarg odbędzie się w dniu 11.12.2006 (poniedziałek) o godz. 9.30 w budynku Urzędu Gminy Bochnia w pokoju nr 1.
4. Ustala się wadium w wysokości 100,00 zł, które należy wpłacić gotówką w kasie Urzędu Gminy Bochnia najpóźniej do dnia 05.12.2006.
5. W przetargu mogą wziąć udział osoby fizyczne i prawne, które okażą komisji przetargowej dowód wpłaty wadium przed otwarciem przetargu.
6. Jeżeli osoba, która wygra przetarg nie stawi się bez usprawiedliwienia w miejscu i terminie podanym w zawiadomieniu celem zawarcia umowy najmu, Gmina może odstąpić od zawarcia umowy, a wpłacone wadium nie będzie podlegać zwrotowi.
7. Najemca zobowiązany będzie do uiszczania wynajmującemu czynszu najmu + podatku VAT w obowiązującej wysokości, podatku od nieruchomości, opłaty za wodę i odprowadzenie ścieków oraz we własnym zakresie opłat za energię elektryczną.

Wójt Gminy Bochnia ogłasza przetarg ustny nieograniczony na najem lokalu użytkowego znajdującego się w **Bessowie**, usytuowanego w budynku komunalnym na działce nr 165.

1. Przedmiot najmu składa się z 1 pomieszczenia o pow. użytkowej 9,50 m². Wyposażony jest w instalację elektryczną, wodno-kanalizacyjną.
2. Cenę wywoławczą czynszu najmu lokalu użytkowego ustala się w wysokości 200,00 zł netto.
3. Przetarg odbędzie się w dniu 11.12.2006 (poniedziałek) o godz. 10.00 w budynku Urzędu Gminy Bochnia w pokoju nr 1.
4. Ustala się wadium w wysokości 40,00 zł, które należy wpłacić gotówką w kasie Urzędu Gminy Bochnia najpóźniej do dnia 05.12.2006.
5. W przetargu mogą wziąć udział osoby fizyczne i prawne, które okażą komisji przetargowej dowód wpłaty wadium przed otwarciem przetargu.
6. Jeżeli osoba, która wygra przetarg nie stawi się bez usprawiedliwienia w miejscu i terminie podanym w zawiadomieniu celem zawarcia umowy najmu, Gmina może odstąpić od zawarcia umowy, a wpłacone wadium nie będzie podlegać zwrotowi.
7. Najemca zobowiązany będzie do uiszczania wynajmującemu czynszu najmu + podatku VAT w obowiązującej wysokości, podatku od nieruchomości, opłaty za wodę i odprowadzenie ścieków oraz we własnym zakresie opłat za energię elektryczną.



Artysta doskonały

Marek Grechuta – artysta doskonały. Już nie zaśpiewa... w Bochni, Krakowie, Warszawie. Nie zaśpiewa! Zmarł 9 października 2006 roku.

Urodził się w Zamościu w 1945 roku. Od dzieciństwa uczył się gry na fortepianie oraz czynnie uprawiał sport. Mimo rozlicznych pasji ukończył architekturę na Politechnice Krakowskiej.

– *Studia były niezwykle pracowite. Wiele nocy spędzałem przy desce kreślarskiej. Dochodziła rzeźba, projektowanie, filozofia i inne wysoce absorbujące zajęcia. Zmuszony byłem przerwać moją młodzieńczą przygodę ze sportem, który uprawiałem od dziecka. Po debiucie na Festiwalu Piosenki Studenckiej, posypały się propozycje koncertów. Człowiek wpadł w rytm tworzenia utworów i występów. Wtedy zrozumiałem, że architektem nie zostanę, a innej drogi, poza artystyczną, nie widziałem – tak mówił o początkach swojej muzycznej kariery.*

A wszystko zaczęło się od Kabaretu Architektów ANAWA, który bardzo szybko przeobraził się w zespół towarzyszący mu na występach. Pierwszy sukces to drugie miejsce na Studenckim Festiwalu Piosenki w 1967 roku. Kilka lat później znała go już cała polska publiczność. Tak pozostało do dziś... Jego utwory nuć zarówno starsi, jak i pokolenie współczesnych nastolatków.

Marek Grechuta śpiewał najczęściej własne teksty do których pisał autorską muzykę. Korzystał też z kompozycji Jana Kantego Pawluśkiewicza, oraz wierszy Leszka Aleksandra Moczulskiego, Juliana Tuwima, Adama Mickiewicza i Bolesława Leśmiana.

Koncertował w Europie, Ameryce

i Australii. W grudniu 2001 roku odebrał pierwszą w swej twórczości Złotą Płytę za album „Dni, których nie znamy” wydany w serii Złota Kolekcja.

Za całokształt twórczości artystycznej Marek Grechuta został uhonorowany nagrodą Grand Prix tegorocznego Festiwalu Polskiej Piosenki w Opolu, a jego utwory zaprezentowano podczas koncertu „Świat w obłokach”. W „Alei Gwiazd” na opolskim rynku wmurowano też gwiazdę artysty, którą odsłonił kompozytor największych przebojów Jan Kanty Pawluśkiewicz. Marek Grechuta, ze względu na problemy zdrowotne, nie mógł przyjechać do Opola. Zmarł 9 października 2006 roku.

(JTU)

Ćwierć wieku malowania

W Galerii Chełm otwarto wystawę obrazów Krzysztofa Staśko, który w tym roku obchodzi 25-lecie pracy artystycznej. Kilkadziesiąt płócien tworzy cykl zatytułowany „Obrazy wody, nieba i ziemi”.

– *Po ludzkości na ziemi zostanie tylko dobroć i poezja – słowami Cypriana Kamila Norwida rozpoczął swój wernisaż autor wystawy. Cytat dotyczący poezji wybrał nieprzypadkowo – jego zdaniem malarstwo to także poezja, tyle że nie pisana słowem, lecz malowana obrazem.*

Krzysztof Staśko urodził się w 1960 roku, ukończył Technikum Ekonomiczne, a następnie pracował w bocheńskim Stalprodukcje. W wolnych chwilach malował i rzeźbił. W końcu zdecydował,

że poświęci się wyłącznie sztuce. Rozpoczął pracę w Miejskim Domu Kultury, później był inspektorem do spraw kultury i sztuki przy Urzędzie Miasta, następnie pełnił funkcję dyrektora Gminnego Centrum Kultury Czytelnictwa i Sportu w Rzeszowie.

Od kilku lat maluje obrazy na zamówienie, w okresie letnim prowadzi „Galerię pod chmurką” przed MDK w Bochni. Swoje artystyczne wizje przechowuje w zakamarkach wyobraźni, licząc, że kiedyś przeleje je na płótno.

– *Zdaję sobie sprawę, że to co teraz robię jest czystą komercją, ale mam na utrzymaniu żonę i syna. Nie mam więc wyboru, maluję to, co sobie życzy klient – mówi Krzysztof Staśko.*



Na wystawie zaprezentował jednak obrazy, które wypłynęły z jego wnętrza i z komercją nie mają wiele wspólnego. Płótna zostały namalowane na przestrzeni ostatnich 25 lat. Można w nich dostrzec, jak zmieniał się jego warsztat malarski oraz spojrzenie na otaczający świat.

(JTU)



Zasłużyć na miano mądrego Polaka...

20 października pierwszaki ze Szkoły Podstawowej w Proszówkach miały swoje święto. Zebrani na uroczystości rodzice, uczniowie innych

klas i nauczyciele wysłuchali części artystycznej. Dzieci z kl. I wraz ze swoją wychowawczynią Agatą Widelką udowodniły, że wiedzą już bardzo wiele – zarówno o zasadach właściwego zachowania się, obowiązkach ucznia, jak i o prawidłowym poruszaniu się po drodze. Pokazały też, że są już gotowe stać się pełnoprawnymi uczniami. Wicedyrektor Marta Orłowska przyjęła ślubowanie i pasowała na uczniów bardzo przejętych kandydatów.

Oczekiwały ich jeszcze niespodzianki i drobne upominki od szkolnej społeczności, zaś potem – już we własnej klasie – dzieci świętowały ten szczególny dzień wraz z wychowawczynią i rodzicami.



Jesienne wspomnienia

Choć na dworze coraz chłodniej i biało... biało..., przedszkolaki z Proszówek wciąż wspominają radosną plenerową imprezę. Miała ona miejsce 27 września. Tego dnia – po zakończeniu godzin pracy przedszkola – nikt

nie wybierał się do domu. Wręcz przeciwnie, oprócz niezawodnego personelu w pełnej gotowości, dzieciaki z całymi rodzinami zjawily się w przedszkolnym ogrodzie. Tu czekało na nie ogromne ognisko, na którym „prawie

samodzielnie” trzeba było upiec kiełbasę, łakocie i napoje, ale przede wszystkim masa konkursów i zabaw. Po „przeciąganiu liny” w którym z równym zapałem brali udział rodzice, maluchy i panie wychowawczynie, przyszedł czas na biegi w workach, siatkówkę, wyścigi z zawiązanymi oczami i wiele, wiele jeszcze innych atrakcji.



Uczniów i absolwentów Liceum Ogólnokształcącego im. Króla Kazimierza Wielkiego w Bochni zaprasza się na Mszę św. w intencji **śp. prof. Kazimierza Błotnickiego**. Odbędzie się ona 12 listopada 2006 roku o godz. 10.30 w kościele św. Mikołaja w Bochni.

Zapraszają absolwenci kl. IV a (rocznik 1981)



Tuż po wyjściu z Kościołka Szkolnego.

15 lat minęło, jak jeden dzień...

Bogaty program miał jubileusz 15. lat istnienia naszej gazety na lokalnym rynku wydawniczym. W sobotę, 28 października redakcja i czytelnicy spotkali się w najpierw kościele szkolnym, gdzie odprawiona została uroczysta Msza św., następnie w sali koncertowej Państwowej Szkoły Muzycznej rozstrzygnięto konkurs plastyczny, fotograficzny i literacki pt. „Ziemia bocheńska – moje najpiękniejsze miejsce na świecie”, a potem były wspomnienia, życzenia i recital Michała Łanuszki.



Mszę św. w intencji naszej redakcji odprawili: ks. Antoni Tworek i ks. Krzysztof Czech.

O wartości słowa mówionego i pisanego, a także o prawdzie i misji dziennikarskiego zawodu mówił podczas homilii ks. Krzysztof Czech. Głębokie treści zapadły w pamięć wszystkim zebranym, podobnie jak symboliczny prezent, wręczony przez koncelebransę redaktorowi naczelnemu – Piotrowi Skoczko. Była to wiotka, jesienna gałązka z piętnastoma listkami, niektóre z nich są jeszcze zielone, inne nieco przyżółkłe jesiennym słońcem. Życzenia i gratulacje złożył także drugi kapłan odprawiający Mszę świętą.

Ks. Antoni Tworek wspominał kontakty z redakcją, modlił się za zmarłych współpracowników, podkreślał także wartość bieżących i historycznych artykułów zamieszczanych w kolejnych wydaniach gazety, mówił o wielkiej społecznej roli pisma w lokalnym środowisku.

Już przed 17.00 w holu Szkoły Muzycznej kłębił się tłum gości, w większości młodych uczestników jubileuszowych konkursów. Do redakcji wpłynęło ponad 500 prac, o czym z miłym zaskoczeniem informował ze sceny redaktor naczelny.

Wreszcie nadszedł czas na przedstawienie zwycięzców. Laureatów i wyniki konkursów przedstawiamy obok. Wszyscy uczestnicy konkursu otrzymali cenne nagrody ufundowane przez wydawcę „Ziemi Bocheńskiej” – Prowin-



Koncert Michała Łanuszki z zainteresowaniem wysłuchali także najmłodsi czytelnicy „Ziemi Bocheńskiej”.

cyjonalną Oficynę Wydawniczą oraz wydawnictwo SMS, m.in. 12-tomową Historię Literatury Polski, Encyklopedię Powszechną, cyfrowy aparat fotograficzny.

Były gratulacje i życzenia m.in. od posła Wiesława Wody, starosty Ludwika Węgrzyna, burmistrza Wojciecha Cholewy (odczytane w zastępstwie przez wiceburmistrza Krzysztofa Ziębę), wójta Jerzego Lysego, prezesa Stanisława Kobieli, ks. Antoniego Tworaka, Ludmiły Gut i Doroty Rzepki z bocheńskiej Biblioteki, Janiny Wójcik z delegacją młodzieży ze Szkoły Podstawowej nr 2, Edyty Rzący z przedszkola w Proszówkach oraz grona redakcyjnego i współpracowników gazety (te ostatnie życzenia skierowane

były na ręce Piotra Skoczka). Życzenia składali także redaktor naczelny „Gazety Miechowskiej” – Kazimierz Olchawa i komendant powiatowy PSP w Bochni – Krzysztof Kokoszka.

Większość przemawiających podkreślało obiektywizm gazety i jej zaangażowanie w sprawy lokalne. Poseł Woda życzył dalszych sukcesów wydawniczych, gratulował pomysłu uczczenia jubileuszu gazety konkursem dla czytelników, Ludwik Węgrzyn przypomniał, że to on wspólnie z Tadeuszem Skoczkiem byli 15 lat temu inicjatorami utworzenia lokalnej gazety, a wójt Jerzy Lysy po równie ciepłych słowach, ujawnił po raz kolejny swój muzyczny talent wykonując na fortepianie „Sto lat”...



Nagrodzone prace fotograficzne i plastyczne wzbudzały duże zainteresowanie publiczności.

WYNIKI KONKURSÓW

Konkurs Plastyczny – grupa starsza

I miejsce – Magda Majewska, SP nr 1 w Bochni

II miejsce – Joanna Surga, Gimnazjum nr 2 w Bochni

III miejsce – Katarzyna Szalska, SP nr 4 w Bochni

Wyróżnienia: Karolina Łaptas (SP w Dziwinie), Krzysztof Popielak, Katarzyna Nowak (SP nr 1 w Bochni), Jakub Banaśkiewicz (SP nr 5 w Bochni), Dawid Miękina (SP w Stanisławicach), Barbara Wąsik (Gimnazjum w Rozdziele), Michał Sułek.

Konkurs Plastyczny – grupa młodsza

I miejsce – Łukasz Jarosz, SP w Kobylu

II miejsce – Krzysztof Goliński, SP nr 5 w Bochni

III miejsce – Olga Majewska, Przedszkole nr 3 w Bochni

Wyróżnienia: Marcin Wojcieszko (SP nr 4 w Bochni), Edyta Tabak (SP nr 7 w Bochni), Marta Mordarska oraz dzieci z Przedszkola w Proszówkach

Konkurs Fotograficzny

I miejsce – Dagmara Zoworka, Zespół Szkół W Nowym Wiśniczu

II miejsce – ex equo: Monika Jędrychowska – Garus i Zofia Sugier

III miejsce – Tomasz Dąbrowski

Wyróżnienia: Anna Roj (Gimnazjum w Łapanowie) i Dominik Zaczynski (Gimnazjum nr 1 w Bochni).

Konkurs Literacki

I miejsce – Bartek Mroczek, SP nr 2 w Bochni

II miejsce – Paulina Dziegielewska, Gimnazjum nr 2 w Bochni

III miejsce – Konrad Rakoczy, Gimnazjum w Mikuszowicach

Wyróżnienia: Dominika Laskowicz (SP w Stanisławicach), Wojciech Kaflński (SP nr 2 w Bochni), Ewelina Brabach (SP nr 2 w Bochni), Iwona Mularz.



Nagrody w konkursie plastycznym w grupie młodszej odebrały dzieci oraz ich opiekunowie.

Piotr Skoczek przypomniał, że pierwszy numer „Ziemi Bocheńskiej” ukazał się w październiku 1991 roku.

Przez 15 lat zmieniał się skład redakcyjny, siedziba redakcji (obecnie mieści się w Proszówkach), forma

wydawnicza gazety, szata graficzna, objętość, nakład. „Ziemia Bocheńska” niezmiennie należy jednak do największych miesięczników lokalnych w Małopolsce i mimo dużej konkurencji, także ze strony zagranicznych



Laureaci konkursu plastycznego w grupie starszej.



Minione 15 lat wspominali również nasi goście. Ciepłych słów wysłuchaliśmy m.in. od: posła Wiesława Wody,

koncernów medialnych, cieszy się sporym zainteresowaniem i zaufaniem czytelników.

Sobotnią uroczystość zakończył recital młodego artysty – Michała Łanuszki, absolwenta Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej w Krakowie, laureata II miejsca podczas 40. Studenckiego Festiwalu Piosenki w 2004 roku. Wykonał zarówno własne utwory, jak również piosenki napisane m.in. przez Roberta Kasprzyckiego oraz znakomitego czeskiego barda – Jaromira Nohavicy. Półgodzinny koncert spotkał się z entuzjastycznym przyjęciem publiczności. Wspaniała technika gry na gitarze, a także piękny śpiew mogły zadowolić nawet najbardziej wymagające muzyczne gusta.

A zanim publiczność opuściła gościnne progi Szkoły Muzycznej (serdeczne podziękowania dla dyrekcji: Kazimierza Migdała i Marii Zawady, zawsze możemy na Państwa liczyć...), mogła zaspokoić podniebienia, degustując wspaniałe wyroby wędliniarskie bocheńskiej PSS „Społem”, słodkie pyszności z cukierni „Chantilly” przy kawie z firmy Segafredo Zanetti. Sponsorem, gościom, uczestnikom konkursu i wszystkim wiernym Czytelnikom za wszystko – dziękujemy!

(stab)

Zdjęcia: Jan Paruch,
Michał Możdżeń

P.S. Najlepszą pracę fotograficzną prezentujemy na naszej okładce, natomiast literacką na str. 52 i 53.



starosty Ludwika Węgrzyna,



wiceburmistrza Krzysztofa Zięby,



ks. Antoniego Tworka,



wójta gminy Bochnia Jerzego Lysego,



prezesa Stowarzyszenia Bochniaków i Miłośników Ziemi Bocheńskiej Stanisława Kobieli,



redaktora naczelnego „Gazety Miechowskiej” Kazimierza Olchawy,



oraz dyrekcji bocheńskiej biblioteki: Ludmiły Gut i Doroty Rzepki.

Lipnica jest najpiękniejsza!...

Odkąd pamiętam w moim domu mówiło się, że Lipnica jest najpiękniejszym miejscem na świecie. Gdy byłem mały i siedziałem jeszcze w wózku, rodzice zabierali mnie do tej pięknej miejscowości na festyn w Niedzielę Palmową. Bardzo to lubiłem, bo zawsze można było spodziewać się jakiegoś autka albo przynajmniej baranka wielkanocnego. Podobały mi się piękne, kolorowe palmy, które wzrastały ku niebu jak drzewa... Prawie zawsze miałem swoją malutką palemkę, którą wymachiwałem we wszystkie strony, jak opętany.

Kiedy byłem jeszcze maluchem, nie zwracałem uwagi na to, skąd wzięła się tradycja lipnickiego konkursu. Dopiero od niedawna zacząłem poszukiwać informacji na ten temat. Jest to najdłużej trwający w Polsce konkurs palm wielkanocnych. Goszczą one na lipnickim rynku już od 1958 roku.

Z dziecięcych wspomnień pozostało mi w pamięci widowisko bajecznie kolorowe. Liczne palmy, które mieszkańcy Lipnicy przynoszą na rynek, sprawiają wrażenie łąki usłanej kwiatami wczesną wiosną. Każda palma wymaga ogromnej pracy, czasem nawet zaangażowania całej rodziny, dlatego nie boję się powiedzieć, że każda z nich jest swoistego rodzaju arcydziełem. Otaczają figurę błogosławionego Szymona niczym wielki kolorowy mur. Ludzie natomiast bawią się i radują, jakby to do Lipnicy wjeżdżał właśnie Pan Jezus. W centrum miasta jest wówczas po prostu pięknie, palmy są zdobione baziarnymi, kolorową bibułą, wierzbowymi witykami i pięknymi kwiatami. Szczyty natomiast zrobione są z różnobarwnych wstążek. Konstrukcja całości musi być lekka i przemyślana, aby cudowne rękodzieła nie złamały się, co nieraz się w przeszłości zdarzało. Ale Lipniczanie po swoim rozwiązali ten problem, a mianowicie wymyślili konkurs na złamane palmy. Z roku na rok palmowe święto w Lipnicy staje się coraz bardziej okazałe i przyjmuje coraz więcej gości. Konkursowi palm towa-

rzyszą liczne pokazy i występy, m. in. twórców ludowych, zespołów folklorystycznych, a także degustacja potraw regionalnych i kiermasz wielkanocny. Ten konkurs ożywia senną na co dzień atmosferę miasteczka.

Gwar, śmiech oraz ogólna wesołość mogą być na dłuższą metę męczące, dlatego zawsze kiedy jestem z rodzicami na festynie, zaglądamy do pięknego i maleńkiego kościółka Św. Leonarda. Okolice Lipnicy stwarzają wiele możliwości odpoczynku, ponieważ łączą ze sobą zarówno piękno krajobrazu i tradycji ludowej, jak również dziedzictwa przeszłości, stwarzając w ten sposób oryginalny klimat, który przyciąga swoim urokiem. Nie bez znaczenia jest też legenda wyjaśniająca nazwę tej miejscowości.

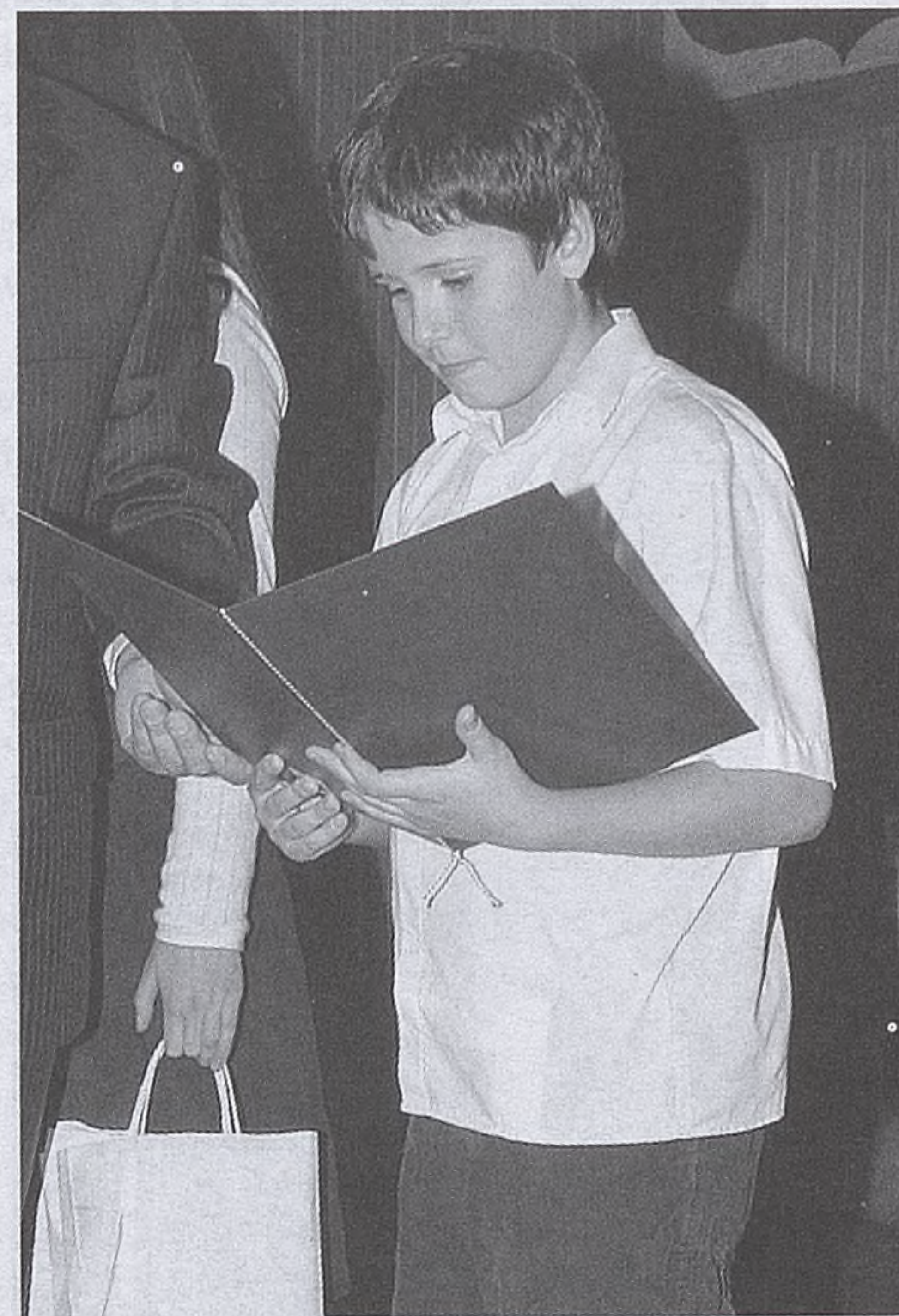
Pewnego razu król Łokietek wyjechał na łowy ze swoją żoną i młodym księciem Kazimierzem. Gdy zobaczyli zwierzyńcę, władca wziął oszczep od sługi i pogalopował w głąb boru lipowego, lecz gdy po pewnym czasie zmęczył się, usiadł pod wielką i rozłożystą lipą. Po pewnym czasie pazio- wie odnaleźli swego pana śpiącego. Na znak tej przygody i swego odpoczynku, znacząc wielkie drzewo mieczem władca powiedział do syna: *Tu wybudujemy miasto z kościołem i nazwiemy je Lipnicą.*

Nie wiem, czy legenda głosi o wspomnianym przeze mnie kościółku św. Leonarda, ale pewnym jest, że uznany został on za perłę średniowiecznej architektury drewnianej, o czym świadczy fakt wpisania go w 2003 roku na listę światowego dziedzictwa UNESCO.

Nudziłem się tam trochę. Było sporo ludzi, więc siedziałem cicho i zastanawiałem się, co się dzieje, pytałem ciągle rodziców „a co to”, „a kto to”. Drzewo pachniało tam starością, a z krzyża spoglądał na mnie Chrystus. Być może tak samo patrzył na moich przodków?... Dopiero kiedy podrosłem, doceniłem piękno tej średniowiecznej świątyni. Budowla jest ciekawa i tajemnicza za-

razem, a związane to jest z jej wyglądem zewnętrznym i wyposażeniem wnętrza, dlatego pozwolę sobie na kilka słów na ten temat.

Strzeliste dachy kościoła, zadaszenia i ściany elewacji bocznych oraz wschodniej pokryte są gontem. W wejściu południowym zachowany jest gotycki portal z nadprożem wyciętym w trójkąt z oślim grzbietem. Strop i ściany we wnętrzu kościoła pokrywają polichromie pochodzące z różnych okresów. Ten święty obiekt widział już wiele wojen, ale mimo to nie został zniszczony, przetrwał do dziś. Jak głosi tradycja – na prawym brzegu rzeki Uszwicy, na miejscu gontyny pogańskiej już w 1141 roku postawiono tę właśnie świątynię chrześcijańską, którą w XV wieku przebudowano. Kościół kryje prochy rodziny Ledóchowskich i był świadkiem wielkiego wydarzenia 16 maja 1976 r., kiedy to podczas ogólnopolskich uroczystości pobytyfikacyjnych Marii Teresy Ledó-



Autor tekstu – Bartek Mroczek podczas odbierania nagrody.

chowskiej, w jej sąsiedztwie zgromadziło się kilkadziesiąt tysięcy wiernych oraz wielu dostojników kościoła na czele z Prymasem Polski Stefanem Wyszyńskim i metropolitą krakowskim Karolem Wojtyłą – późniejszym naszym Wielkim Papieżem Janem Pawłem II. Kościół wielokrotnie był odbudowywany i dzięki staraniom wielu ludzi możemy go teraz oglądać w pełnej okazałości.

Najciekawszym punktem naszej wędrówki po okolicach Lipnicy były Kamienie Brodzińskiego. Mogłem tam pobiegać do woli między drzewami i wspinać się na wielkie głazy, a gdy się zmęczyłem tata nosił mnie na barana, mama natomiast opowiadała historie związane z tym wspaniałym miejscem. Jedną z nich była związana z Kazimierzem Brodzińskim, który w Lipnicy przebywał 10 lat. 21 grudnia 1804 roku, w czasie kiedy przyszedł patron mojej szkoły pobierał nauki w Krakowie uczęszczając do gimnazjum, umarł mu ojciec. Przerwał więc naukę i wrócił do Lipnicy.

Istotnym elementem jego edukacji i kształtowania się osobowości w okresie pobytu w Rajbrocie były częste wycieczki do malowniczej grupy skał położonych na wzgórzu Paprotna między Lipnicą Górną a Rajbrotom. W lasach Paprotnej rozpamiętywał także swą sierocą dolę. W cytowanych już wielokrotnie wspomnieniach pisze: *...Póki jeszcze służyła jesienna pora chodziłem w pole i ukryty w gęstwinach układałem rymy...* Tam też zbierała się w święta okoliczna ludność śpiewając religijne i patriotyczne pieśni ku pocieszeniu serc, z myślą o przeszłości narodu, były to bowiem pierwsze lata trwania dramatu rozbiorów.

Wędrówki po lipnicko-rajbrockim lesie odbywam dość często i regularnie. Lubię tam wracać, ponieważ w lesie słychać śpiew ptaków i ciche szemranie strumyka. Piękny krajobraz z kamieniami w tle sprawia wrażenie, jakby głazy chowały się w bujnej roślinności. Pomiedzy strzelistymi bukami i jodłami, jeśli ktoś jest uważnym obserwatorem, może zobaczyć grzyby i jagody. Te ostatnie, zwane przez tujejszych mieszkańców borówkami, niespecjalnie lubię zbierać. Często wykrecam się od tego obowiązku, kiedy jestem z rodzicami w lesie, chociaż uwielbiam jeść ugotowane przez mamę przepyszne pierogi z borówkami, polane oczywiście wiejską śmietanką i posypane cukrem. Mniem, mniem, palce lizać!...

Pomniki przyrody są miejscem relaksu mieszkańców oraz turystów, szczególnie w czasie niedzielnych spacerów. Obszar Kamieni Brodzińskiego ma wpływ na osoby szczególnie wrażliwe. Specyficzny klimat i urok tego miejsca działają kojąco na zmęczonych. Chętnie przychodził tu Kazimierz Brodziński, by pisać swe utwory, chętnie też przychodzą mieszkańcy oraz turyści odwiedzający Lipnicę. Kamienne Miasto przyciąga wszystkich swą uzdrawiającą mocą i tajemniczością.

W środku tygodnia, kiedy ludzie są w pracy, w okolicy Kamieni jest bardzo spokojnie, gdzieś tam przemykają tylko amatorzy grzybów. Kiedy jest tam bardzo cicho, nie ma tłumów ludzi i samochodów, można zobaczyć sarenki jedzące soczystą, zieloną trawkę. To miejsce jest bardzo piękne, doskonałe do odpoczynku po ciężkim tygodniu szkoły. Późnym popołudniem często odwiedzaliśmy „Karcznię pod Kamieniem”, gdzie jedliśmy pyszne dania regionalne. Szczególnie polecam żurek po lipnicku albo pierogi ze skwareczkami. Wystrój tej restauracji został bardzo cie-

kawie wkomponowany w tradycję ludową okolic Lipnicy, mam na myśli zarówno rozwiązanie wnętrza i bryły budynku, jak i menu. Jedyną wadą tej karczmy jest to, że przyciąga wielu turystów, a ścieżki prowadzące do Kamieni są pełne ludzi, a to zakłóca ciszę mieszkańcom lasu.

W tym szczególnym miejscu zakończę moją wędrówkę lipnickimi ścieżkami. Wybór zaprezentowanych miejsc jest bardzo emocjonalny i myślę, że w dużej mierze to rodzicom zawdzięczam fakt, że udało mi się poznać tak ciekawe miejsca. Nie tylko zresztą rodzicom, bo i dziadkom, którzy wywodzą się z tamtych okolic. Często w zimowe wieczory moja babcia wspomina, jak to kiedyś pięknie w Lipnicy czy Rajbrocie bywało... Myślę, że dziś też jest pięknie...

Praca została napisana przez Bartka Mrocza, ucznia Szkoły Podstawowej nr 2 w Bochni i zwyciężyła w konkursie literackim „Ziemia Bocheńska – moje najpiękniejsze miejsce na świecie” organizowanym przez nasze pismo.

REKLAMA



ZAKŁAD USŁUG MEDYCZNYCH s.c.
RENTGEN OGÓLNY I STOMATOLOGICZNY
 Bochnia, ul. KAROSEK 17, tel. 611-86-20
 (100 m. od skrzyżowania z ul. Konstytucji 3-go Maja)

Rentgen czynny: pn. – pt. 8 – 12.30 i 13.30 – 18; sob. 8 – 13

PRACOWNIA ULTRASONOGRAFICZNA, ul. TRUDNA 24, tel. 611-67-74

Wykonujemy badania USG: jamy brzusznej, układu moczowego, prostaty, piersi, tarczycy, ślinianek, jąder, ciąży, ginekologiczne, naczyń tętniczych oraz żylnych (Doppler), echo serca (Doppler).

Do wyników dołączamy dokumentację fotograficzną!

Orientacyjne ceny badań: Echo serca – 50 zł; USG: naczyń tętniczych lub żylnych – 50 zł; żył+tętnic kończyn (dolnych lub górnych) – 80 zł; tętnice szyjne – 50 zł; pozostałe badania – 40 zł

UWAGA! Przy wykonywaniu w jednym terminie dwóch lub więcej badań stosujemy zniżki. Dotyczy to również rodzin wykonujących badania w jednym terminie.

Teraz nowość!

Wykonujemy również badania USG stawów biodrowych u niemowląt

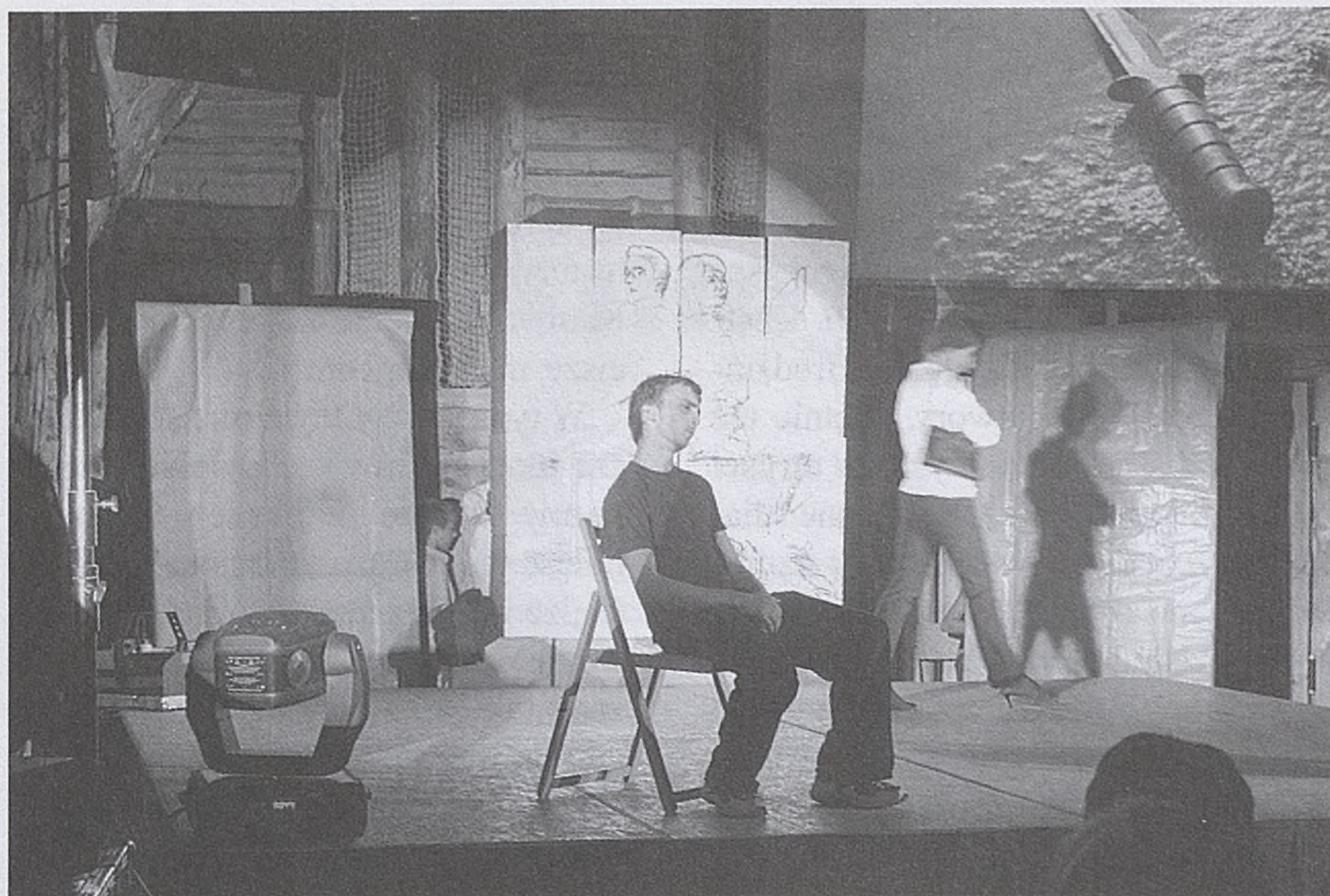
Specjalistyczny Gabinet Chirurgiczny – lek. med. Robert Balawender
Specjalista Chirurgii Ogólnej

Bochnia ul. Trudna 24 Rejestracja 0-14 611-67-74

Diagnostyka i leczenie chorób naczyń obwodowych
 miażdżyca naczyń, żylaki kończyn dolnych, obrzęki, owrzodzenia

Proktologia – diagnostyka i leczenie chorób odbytnicy
 żylaki odbytu, choroby zapalne odbytu, anoskopia i rektoskopia

KWALIFIKACJE DO ZABIEGÓW CHIRURGICZNYCH



Konferencja pod ziemią

W piątek 13 października w Uzdrowisku Kopalnia Soli Bochnia miała miejsce konferencja, której adresatami były osoby zajmujące się wychowaniem, profilaktyką oraz wszystkimi szeroko rozumianymi działaniami pomocowymi skierowanymi do najmłodszych mieszkańców naszego miasta – dzieci i młodzieży. Nad konferencją, która nosiła tytuł: „Kompensacja i kreacja. Standardy działania placówki opiekuńczo – wychowawczej wsparcia dziennego” – honorowy patronat objął Burmistrz Miasta – Wojciech Cholewa, który jednocześnie ją rozpoczął. Konferencja współorganizowana przez Stowarzyszenie „Ochronka – Dom * Serce * Ludzie” oraz Miejskie Centrum Dzieci i Młodzieży „Ochronka” w Bochni miała dwa cele. Z jednej strony była okazją by zaprezentować metody pracy wychowawczej z młodzieżą podejmującą zachowania ryzykowne, stosowane w „Ochronce”, która obchodzi w tym roku pięciolecie powstania. Z drugiej strony konferencja dawała uczestnikom możliwość pogłębiania swojej wiedzy dotyczącej profilaktyki oraz poszerzenie umiejętności niezbędnych w pracy pedagogicznej i wychowawczej. Wysoki poziom merytoryczny

gwarantowało grono specjalistów i praktyków, którzy na konferencji wygłaszali swoje referaty. Byli to m.in. profesor dr hab. Tadeusz Marek, ks. Andrzej Augustyński (dyrektor generalny sieci placówek opiekuńczo – wychowawczych wsparcia dziennego dla młodzieży – Dienne Ośrodki Socjoterapii), Ryszard Izdebski (dyrektor Krakowskiego Instytutu Psychoterapii), oraz Tomasz Polkowski (przewodniczący Towarzystwa „Nasz Dom”, twórca metody indywidual-

nych planów pracy z dzieckiem i rodziną w instytucji opiekuńczo – wychowawczej). Grono to zasilili także miejscowi eksperci: Celina Kamionka oraz Norbert Paprota. Tematyka referatów spotkała się z dużym zainteresowaniem zebranych, wśród których znaleźli się m. in. dyrektorzy, pedagodzy oraz psycholodzy z bocheńskich szkół. Konferencja służyć miała więc wymianie doświadczeń pomiędzy osobami zawodowo zajmującymi się pracą z tzw. trudną młodzieżą.

Spotkanie odbywało się w jubileuszowej atmosferze kilkuletniego już istnienia „Ochronki”, która sprzyjała wspomnieniom. Po wstępnych przemówieniach na scenę wyszli wychowankowie „Ochronki”, którzy zaprezentowali specjalnie przygotowany na tą okazję spektakl teatralno-muzyczny „Szukając siebie”. Główną myślą przewodnią przedstawienia było poszukiwanie tożsamości przez młodych ludzi. Pomiedzy wygłaszanymi wykładami można było przypomnieć sobie najważniejsze wydarzenia z historii „Ochronki” i zobaczyć zdjęcia wychowanków, które były wyświetlane na ekranie. Jedną z form prezentacji sylwetek wychowanków „Ochronki” był także krótki film o nich, „Przed piątkiem trzynastego” (realizacja: Łukasz Szot). Film ten zakończył „podziemną” część konferencji. Bardziej wytrwali mogli udać się do siedziby głównej „Ochronki” i zobaczyć ekspozycję zdjęć wychowanków wykonanych przez Macieja Famielca w ramach projektu „pOrtRETY”.

MARCIN GAWĘDA





Zjazd strażaków

W sobotę 28 października odbył się drugi w historii reaktywowanego powiatu Zjazd Oddziału Powiatowego ZOSP RP w Bochni. Przed rozpoczęciem obrad strażacy – ochotnicy dziękowali za Bożą Opiekę w bocheńskiej bazylice, a Mszę świętą w ich intencji odprawił kapelan bocheńskich strażaków ks. prałat Zdzisław Sadko.

Zjazd Oddziału Powiatowego jest finałem kampanii sprawozdawczo-

wyborczej, trwającej od pół roku. Najpierw odbyły się zebrania w poszczególnych jednostkach, potem zjazdy gminne. Wybrani tam przedstawiciele i delegaci zebrali się w sali starostwa powiatowego w Bochni. Ze sprawozdania za okres kadencji, przedstawionego przez prezesa Zarządu Oddziału Powiatowego w Bochni Ludwika Węgrzyna, można było się dowiedzieć, że na terenie

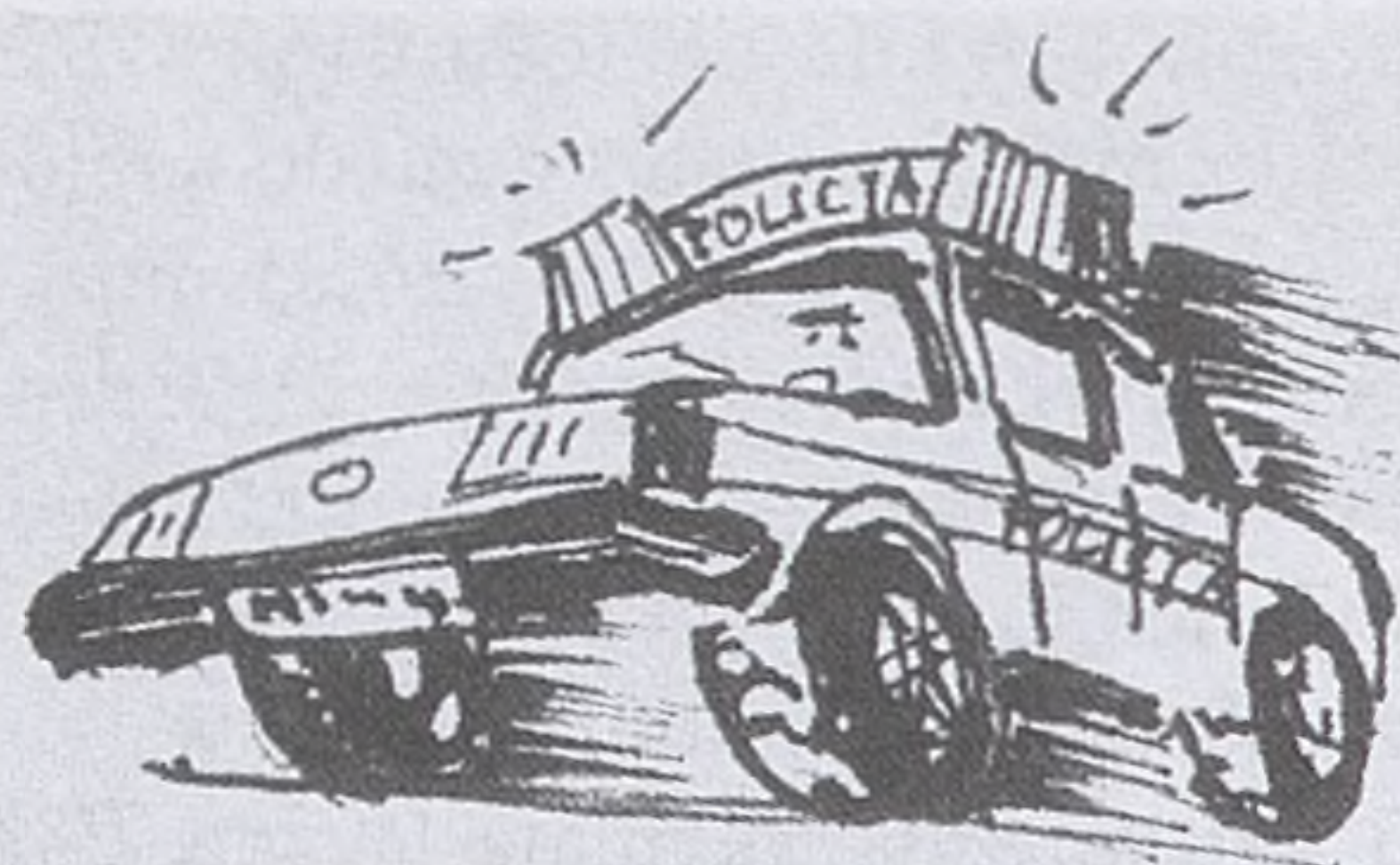
powiatu działa 68 jednostek OSP, a 10 z nich jest włączonych do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego. W organizacji pracuje 2453 druhów. Przybywa kobiet, w 2005 roku było ich już 50. Aktywnie działa także 23 drużyny młodzieżowe, w tym 3 dziewczęce. Skupiają łącznie 232 młodych ludzi. Ciągłej poprawie ulegała baza i wyposażenie jednostek OSP. W okresie sprawozdawczym oddano do użytku nowe strażnice: dla OSP Ujazd – gmina Trzciana (maj 2002 r.), OSP Rozdziele – gmina Żegocina (maj 2002 r.). W remoncie lub rozbudowie jest kilkanaście dalszych. Zakupiono 22 samochody pożarnicze, a kilka dalszych skarosowano i uzupełniono w sprzęt ratowniczy. Strażacy prowadzą także działalność prewencyjną, organizując eliminacje Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej, wygłaszając pogadanki, robiąc pokazy dla dzieci, młodzieży i dorosłych. Doskonali się na kursach i szkoleniach oraz zawodach sportowo-pożarniczych.

Uświetniają uroczystości religijne, państwowe i gminne oraz wiejskie. Strażacy są bardzo aktywnymi działaczami rad sołeckich, rad gmin, komitetów społecznych. Ochraniają uroczystości religijne (np. pielgrzymki papieskie) i środowiskowe.

Delegaci udzielili zarządowi Oddziału Powiatowego jednogłośnie absolutorium. Wybrali także nowy zarząd, który ukonstytuował się w następującym składzie: prezes – Ludwik Węgrzyn, wiceprezesi: Stanisław Gaworczyk, Tadeusz Cichoń, Jan Kulig, sekretarz – Tadeusz Olszewski, skarbnik – Franciszek Trzaska, członkowie zarządu: Władysław Baniak, Józef Buczak, Leopold Grabowski, Jerzy Grocholski, Krzysztof Kołodziej, Andrzej Kular, Stefan Majcher, Józef Nowak, Mieczysław Nowak, Edward Oświecimka, Stanisław Piasecki, Jan Piwowarczyk, Jan Waśniowski, Jan Włodarczyk, Krzysztof Kokoszka. Na przedstawicieli do Zarządu Oddziału Wojewódzkiego ZOSP RP wybrano Ludwika Węgrzyna i Jana Kuliga. W powiatowej Komisji Rewizyjnej Oddziału pracować będą: przewodniczący – Stanisław Jarosz, sekretarz – Władysław Lalik, członek – Kazimierz Sajak.

tols





WYPADKI DROGOWE

* **Chelm, 30.09.** po godzinie 22 kierująca Volkswagenem Golfem 34-letnia mieszkanka Łazów zjeżdżając z podłużnego uskoku straciła panowanie nad pojazdem, przejechała na przeciwny pas ruchu i zderzyła się z jadącym z naprzeciwka Citroenem. Do szpitala trafił kierowca Citroena i jadąca z nim pasażerka.

* **Stanisławice, 01.10.** przed godziną 6 25-letni mężczyzna został potrącony przez pociąg relacji Kraków – Tarnów. Z obrażeniami ciała trafił do szpitala. Badanie krwi wykazało, że był nietrzeźwy. Przed wypadkiem siedział na murku w pobliżu torów.

* **Muchówka, 04.10.** 56-letni kierowca Toyoty na śliskiej nawierzchni stracił panowanie nad pojazdem, zjechał do rowu, koziołkował i uderzył w drzewo. Z obrażeniami ciała został odwieziony do szpitala.

* **Lipnica Górna, 04.10.** o godz. 15.45 motorowerzysta, 71-letni mieszkaniec Lipnicy Dolnej potrącił 62-letniego pieszego, który niespodziewanie zatoczył się na jezdnię. Na skutek uderzenia kierowca przewrócił się i złamał nogę. Pieszy oddalił się z miejsca wypadku przed przybyciem policji.

* **Proszówki, 19.10.** o godz. 17.40 kierujący samochodem marki VW Golf, 56-letni mieszkaniec Proszówek, na skrzyżowaniu dróg nie ustąpił pierwszeństwa przejazdu i potrącił 11-letniego rowerzystę. Chłopiec został przewieziony do szpitala w Bochni, gdzie pozostał na obserwacji. Kierujący Golfem był trzeźwy.

* **Łapanów, 24.10.** po godz. 17 kierująca samochodem marki Skoda 38-letnia mieszkanka Nowego Sącza, nie zachowując należytej ostrożności najechała na tył Opla Calibry. Do bocheńskiego szpitala z ogólnymi obrażeniami ciała trafiła 23-letnia pasażerka Opla.

* **Bochnia, 28.10.** na ulicy Krzyżaki 20-letni kierowca Renault 19 zjechał na przeciwny pas ruchu i zderzył się z jadącym z naprzeciwka Volkswage-

nem. Kierująca VW z obrażeniami ciała trafiła do szpitala.

* **Bochnia, 29.10.** kierowca BMW, 32-letni mieszkaniec Krakowa na łuku drogi wpadł w poślizg, przejechał na przeciwny pas drogi, wpadł do rowu i uderzył w słup telekomunikacyjny. Do szpitala z obrażeniami ciała trafiły 4 osoby.

* **Muchówka, 30.10.** przed godz. 6 kierowca VW Transportera nie ustąpił pierwszeństwa przejazdu kierującemu samochodem marki Seat Cordoba, w wyniku czego doszło do zderzenia pojazdów. Do szpitala trafili pasażerowie Seata.

* **Łapanów, 31.10.** 25-letni kierowca Forda Fokusa potrącił przebiegającą przez jezdnię mieszkankę Tarnawy. Poszkodowana z licznymi obrażeniami ciała trafiła do szpitala.

WŁAMANIA I KRADZIEŻE

* **Bochnia, 04.10.** między godziną 13 a 15 nieznany sprawca włamał się do jednego z gabinetów stomatologicznych. Wykorzystał nieobecność personelu (właśnie miała odbyć się zmiana stomatologów). Wyważył drzwi i ukradł laptopa o wartości ok. 3 tys. zł.

* **Bochnia, 05.10.** na terenie hali Gazaris nieznany sprawca dokonał dwóch kradzieży. 70-letnia mieszkanka Nowego Wiśnicza straciła portfel z dokumentami i gotówkę w wysokości 180 zł, zaś 71-letniej mieszkance Baczkowa ukradziono portfel z dokumentami.

* **Bochnia, 08.10.** około 14.30 policjanci otrzymali zgłoszenie o podejrzenie zachowujących się chłopcach, kręcących się w pobliżu garaży ulokowanych na terenie miasta. Przybyły na miejsce zdarzenia patrol policji złapał 3 chłopców, którzy okradali jeden z garaży. Zdążyli z niego wynieść podkaszarkę spalinową. Czwarty złodziej uciekł. Policja zna jednak jego personalia. Sprawcy mają od 12 do 16 lat i wcześniej mieli już kłopoty z policją.

* **Drwinia, 16.10.** o godz. 16 mieszkaniec Drwini zgłosił kradzież myjki ciśnieniowej z garażu. Straty oszacowano na 400 zł.

* **Rzezawa, między 15 a 22 października** nieznany sprawca wyciął kratę na zapleczu sklepu i ukradł artykuły spożywcze o wartości 500 zł.

* **Bochnia, 22.10.** o godz. 10 z ul. Matejki w Bochni nieznani sprawcy ukradli samochód osobowy marki Fiat 125, wraz z narzędziami znajdującymi się w bagażniku. Samochód został porzucony na ul. Bukowskiego, gdzie o godz. 16 znaleźli go policjanci. Pojazd zwrócono właścicielowi.

* **Bochnia, 25.10.** na pl. Gazaris ok. godz. 4 nieznany sprawca wybił szybę w drzwiach wejściowych i włamał się do wnętrza baru „U Stryja”, skąd zabrał odtwarzacz MP3 wartości 300 zł. i gotówkę w kwocie 60 zł.

* **Bochnia, 28.10.** o godzinie 21 na ulicy Legionów Polskich skradziono samochód marki Opel Astra. Straty oszacowano na 9 tys. zł.

* **Stanisławice, 31.10.** pod lasem znaleziono spalony samochód marki Fiat 126p. Pojazd kilka dni wcześniej został skradziony w Bochni.

ZNISZCZENIA MIENIA, POBICIA I ROZBOJE

* **Majkowice, 09.10.** grupa pijanej młodzieży wracająca z dyskoteki zdemolowała autobus RPK linii nr 4. Przedsiębiorstwo wyceniło straty na 2,5 tys. zł.

POŻARY

* **Bochnia, 09.10.** podczas jazdy zapalił się Citroen. W środku znajdowała się mieszkanka Rajbrotu i jej dziecko. Samochód miał zamontowaną instalację gazową. Pożar próbowali ugasić trzej widzący zdarzenie kierowcy, jednak ich gaśnice były niewystarczające. Wezwano straż pożarną. Nikt nie został ranny. Przyczyną zdarzenia było zwarcie instalacji elektrycznej.

* **Gawłów, 01.11.** w godzinach rannych w pomieszczeniach kuchennych domu mieszkalnego doszło do pożaru. Spaliły się meble kuchenne. Nie ustalono jeszcze przyczyny zdarzenia.

INNE

* **Bochnia, 30.09.** około godz. 21 patrol policji podczas rutynowej kontroli samochodu znalazł przy jednym z pasażerów 2 działki marihuany. Zatrzymanemu grozi do 2 lat pozbawienia wolności.

* **Bochnia, 19.10.** funkcjonariusze sekcji do Walki z Przestępcstwami Gospodarczymi KPP w Bochni podczas kontroli jednego z lokali na terenie Bochni ujawnili 3 automaty do gry,

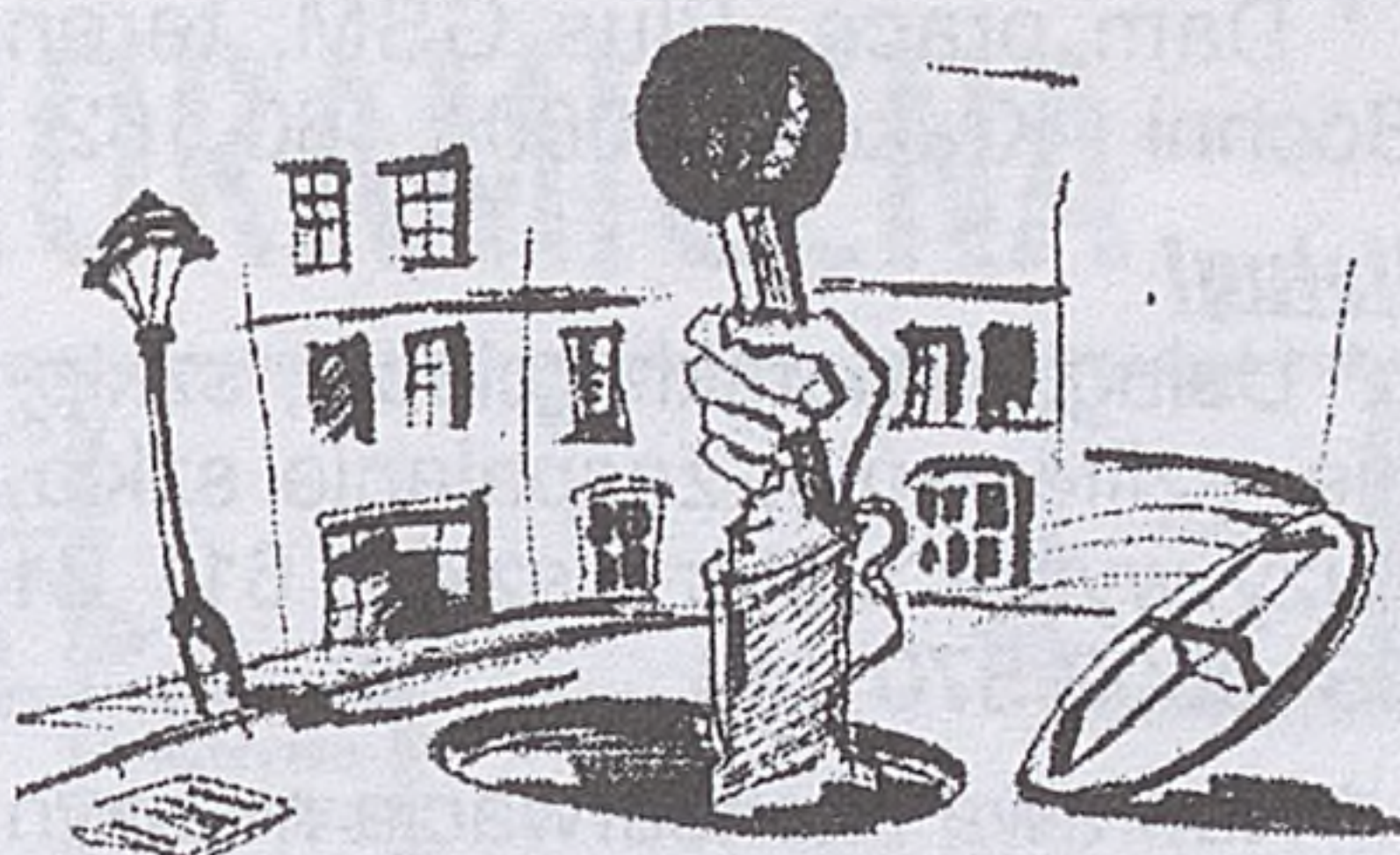
bez wymaganej koncesji. Właścicielowi urządzeń – mieszkańcy Krakowa za ten czyn grozi kara do lat 2 pozbawienia wolności i kara grzywny. Postępowanie zostało przekazane Urzędowi Celnemu w Krakowie.

*** Żegocina, 17.10.** 30-letnia matka w godzinach rannych wyszła do sąsiadki pozostawiając bez opieki dwoje małych dzieci – 4-letnią dziewczynkę i 3-letniego chłopca. Dzieci znalazły środek do udrażniania rur kanalizacyjnych i zaczęły się nim bawić. Doznały ciężkich poparzeń rąk, nóg oraz twarzy. Matka przewiozła ich do szpitala w Bochni, a następnie do Kliniki Pediatrycznej w Prokocimiu gdzie pozostają hospitalizowane.

*** Majkowiec, 19.10. ok. godz. 17** pogotowie ratunkowe zostało wezwane do 40-letniego mężczyzny. Przybyły na miejsce lekarz stwierdził, że ten jest pijany i odmówił zabrania go do szpitala. W godzinach nocnych matka mężczyzny ponownie wezwała karetkę pogotowia. Ponieważ stan pacjenta się pogorszył, ten sam lekarz postanowił zabrać go do szpitala, ale pacjent odmówił. Wkrótce mężczyzna zmarł. Jak ustalono, 2 tygodnie wcześniej wrócił z Zakładu Karnego, gdzie odbywał karę 2 miesięcy pozbawienia wolności za kierowanie rowerem w stanie nietrzeźwym. Po wyjściu pił alkohol oraz przyjmował leki. Wyjaśnieniem okoliczności tego zdarzenia zajmie się Komenda Powiatowa Policji w Bochni pod nadzorem Prokuratury Rejonowej.

*** Bochnia, 30.10.** o godz. 14 do Szpitala Powiatowego w Bochni przywieziono 68-letniego mieszkańca Krakowa. Mężczyzna był pijany. W trakcie udzielania mu pomocy medycznej zniszczył elementy wyposażenia Izby Przyjęć. Straty oszacowano na około 1000 zł.

*** Leszczyna, 01.11.** o godz. 15 zatrzymano do kontroli drogowej kierowcę samochodu marki Fiat Seicento. Wynik badania wskazał, że mężczyzna miał we krwi ponad 2 promile alkoholu. Policjanci zabezpieczyli pojazd. Kierowca już wcześniej dopuścił się podobnego przestępstwa i wyrokiem Sądu Rejonowego w Bochni miał orzeczony zakaz prowadzenia pojazdów.



Z czym kojarzy Ci się listopad?

Odpowiadają sześciolatki z Przedszkola w Drwini



Julka Gałkowska: – Listopad to taki miesiąc, kiedy z drzew lecą liście, a z nieba deszcz. Jak jest szaro

i brzydko na polu, to siedzę w domu i bawię się z moim kotkiem.



Patrycja Huśler: – Listopad to taki miesiąc, kiedy z szafy wyciąga się ciepłe ubrania, grubą spódnicę i sweter, spodnie i kurtkę zimową. A to wszystko żeby się nie zaziębić.



Małgosia Daniel: – W listopadzie jest takie święto – Święto Zmarłych. Wtedy kupuje się kwiaty

i znicze i zanosi się je na cmentarz. A wieczorem jak pali się tak dużo tych świeczek na cmentarzu, to jest bardzo pięknie.



Daria Nowotny: – Mi listopad kojarzy się ze spadającymi liśćmi. My w przedszkolu zbieraliśmy liście,

a potem malowaliśmy je farbami i odbijaliśmy na papierze. I jeszcze robiliśmy bukiety z zasuszonych liści.



Renatka Czesak: – Czasem rano, jak idę do przedszkola to jest straszna mgła. I jest tak biało na

trawie od tej mgły, jakby ktoś rozlał farbę. No i dzień Wszystkich Zmarłych. To jest taki dzień wszystkich dusz, które są w czyśćcu i za nie trzeba się modlić.



Michał Warian: – A mi listopad kojarzy się, że zwierzęta przygotowują się do snu zimowego, np. jeź, wiewiórka, niedźwiedź.



Jasiu Kuśbas: – W listopadzie zwierzętom robią się grubsze futra. Ludzie też robią zapasy na zimę. Wkładają do słoików warzywa, żeby mieli co jeść. I jest już tak zimno, że trzeba w piecu palić drewnem albo węglem. Węgłem bardziej się opłaca, bo dłużej się pali.



Patryk Lany: – Ja w listopadzie ciepło się ubieram, a potem zbieram liście i kasztany.

Albo jarzębinę i żołądź. I jest takie święto, kiedy żołnierzom zanoszą znicze i kwiaty, bo umarli, jak bronili naszej ojczyzny przed innymi.



Dawid Szumski: – Mi listopad to się kojarzy z jesienią i żołnierzami, bo zanoszą im na groby

znicze. A ja byłem w wojsku z tatą i nawet siedziałem w czołgu.

wysłuchała Iwona Świętek

Nieruchomości i lokale

* Kupię dom w Bochni lub okolicy, 0502 829 362.

* Bochnia, Centrum Handlowe, do wynajęcia lokale 55 i 68 m², 0501/509 258, 611 30 45.

* Bochnia działka rekreacyjna 5 a, ogrodzona z budynkiem murowanym, podpiwniczonym, woda + prąd 0607 818 879.

* Kupię mieszkanie w Bochni lub w Brzesku, 0043/676 33 70 154.

* Odstąpię dobrze prosperujący zakład fryzjerski z pełnym wyposażeniem, tel. 0501/051 983, 0504/079 316.

* Nowy Wiśnicz, działka budowlana 8 a, tel. 0513/139 733.

* Odstąpię dobrze prosperujący lokal gastronomiczny z nowoczesnym wyposażeniem, standard UE, catering, tel. 0606/718 485.

* Sprzedam atrakcyjny dom jednorodzinny w Bochni 0609/209 000.

* Wynajmę lokal usługowo-handlowy, 100 m² obok apteki w Łapczycy, 685 75 97, 0698/694 563.

* Bochnia – centrum, duży plac utwardzany ogrodzony, monitorowany, dwa budynki wolno stojące. Sprzedam, wynajmę, odstąpię, 0694/880 844, 0660/369 550.

* Bochnia centrum, działka 42 a, dostęp do mediów, cena do uzgodnienia, 611 25 12.

* Brzesko, lokal do wynajęcia – 40 m² – parter, 40 m² – I piętro, koło dworca PKS, 0604/907 511.

Praca

* Podejmę pracę jako opiekunka do dziecka, tel. 611 24 52.

* Firma przyjmie ślusarzy i spawaczy monterów konstrukcji stalowych oraz płyt warstwowych, 012/653 13 33.

* Opieka nad dzieckiem, doświadczenie, pełna dyspozycja. Bochnia, 0510/382 682.

* Zatrudnię mechanika samochodowego – montaż gazu, 0605/ 566 526.

* Uczciwa, niepaląca, zaopiekuję się starszą osobą, 0885/258 069.

* Zatrudnię z uprawnieniami ślusarza, spawacza od zaraz. Bochnia, 0504 776 208.

* Asystentka osoby niepełnosprawnej podejmie pracę, 685 23 20, 0601 424 474.

* Opieka nad dzieckiem lub starszą osobą, 0886/661 776.

* Dam pracę, Plus GSM, teren Bochni i Krakowa, 0601 460 162.

Usługi

* Usługi szklarskie, cięcie, szklenie, szlifowanie, zespawanie szkła, duży wybór lusterek i szkła, 611 21 05, 0603 570 144.

* Naprawa i konserwacja maszyn do szycia, solidnie i tanio, Bochnia, 612 46 47.

* Bioenergoterapeuta przyjmuje, 610 52 46.

* Brukarstwo, tanio, gwarancja, firma, 0501 155 398.

* Kosztorysy różne, tanio do przetargów, szacunek kosztów budowy, chętnie nawiąże współpracę z firmą, 0668 511 396.

* Gładzie, malowanie, suche tynki kompleksowy remont mieszkań, 0667 188 706, 0698/043 636.

* Remonty, wykończenia wnętrz, 0500 049 890.

* Kierowca na telefon! Wykona usługę samochodem powierzonym. Jesteś niedysponowany, potrzebujesz kierowcy, DZWON!!!, tel. 612 20 87, 0604 609 742.

* Wykończenia wnętrz, remonty poddasza, flizowanie, cyklinowanie szybko solidnie, 0607 246 040.

* Instalacje wod. kan. CO, gaz, uprawnienia, promocja, tel. 0509 750 201.

* Regipsy, remonty, malowanie, tel. 0510 637 289.

* Bochnia studnie wiercone, otwory, pompy ciepła, uprawnienia, 612 36 19 (po 20), 0602 529 101.

* Kominki grzewcze, kominy murowane i docieplenia, solidne doświadczenie, tel. 612 29 38.

* Kompleksowa budowa domów jednorodzinnych + wykończenie i elewacje, 0503 693 877.

* Ogrodnik koszenie trawników, nieużytków 0697/237 546

Nauka

* Studentka j. angielskiego udzieli korepetycji, tanio z dojazdem do ucznia 0696 664 453.

* Korepetycje z matematyki, z możliwością dojazdu, tel. 685 60 09, 0605 141 673.

* Bochnia, niemiecki pedagog udzieli lekcji z języka niemieckiego, 611 87 74, 0605 531 850.

* Udzielam korepetycji z języka angielskiego na wszystkich poziomach zaawansowania, tel. 0660 226 128.

* Korepetycje z języka niemieckiego, również przygotowanie do matury, tel. 612 57 50, 0698 651 385.

* Język polski – korepetycje, doświadczony nauczyciel, tel. 611 61 74, 0660 325 508.

Kupno

* Skup zużytych katalizatorów, 50zł, tel. 0888 347 350.

* Kupię używaną, w dobrym stanie maszynę do szycia typu Łucznik, 611 15 89.

Sprzedaż

* Tanio sprzedam atrakcyjny komplet wypoczynkowy (sofa + 2 fotele), Bochnia, tel. 611 17 63.

* Sprzedam saksofon tenorowy Amati (Toneking), stan bardzo dobry, cena do uzgodnienia, tel. 0512 094 600, 611 05 15.

* Piec żeliwny c.o. 2,3 kW z nadmuchem i sterowaniem elektrycznym, 0508 437 940.

* Studnie wiercone lokalizacja, przyłącza, 0602 529 101.

* Maszt antenowy wysokość 25 m, tel. 0501 509 258.

* Sprzedam suknię ślubną, białą - gorset + spódnica z trenem, rozm. 36/38, diadem, naszyjnik i kolczyki, tanio, tel. 0512 457 485.

* Sprzedam wózek na kołach pompowanych, sportowo- spacerowy z przekładaną rączką, tel. 0605 857 132.

* Sprzedam pianino OFFBERG, 612 53 18 (po 18), 0603/797 381.

Zwierzęta:

* Oddam szczeniaki w dobre ręce, 0606 247 379.

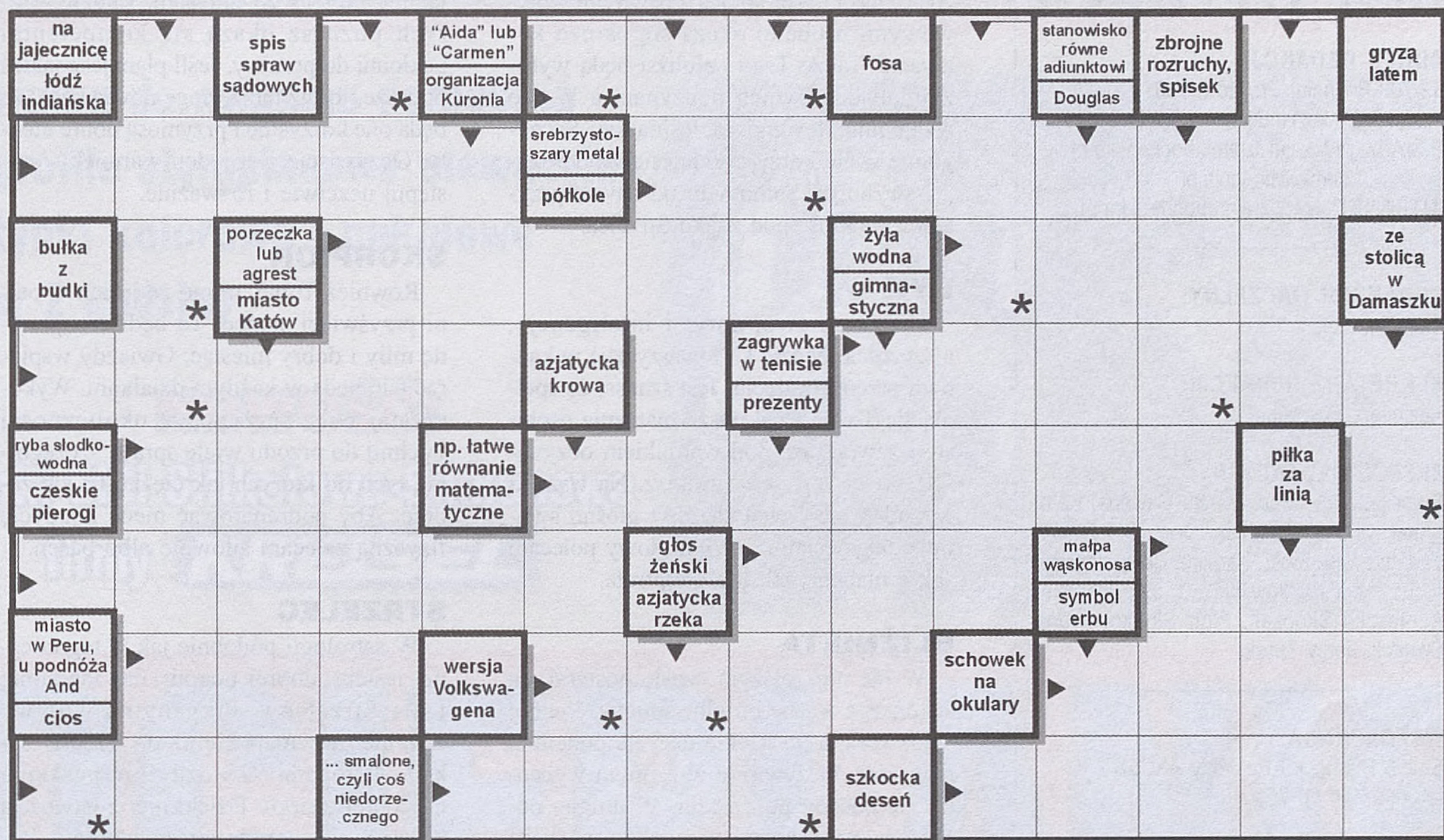
Ogłoszenia drobne drukujemy bezpłatnie!

tel./fax: (014) 611 00 71, tel.: 611 08 10

e-mail: redakcja@ziemiabochenska.pl
ziemia@bochnia.pl

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

KRZYŻÓWKA PANORAMICZNA



Litery z oznaczonych pól czytane kolejno utworzą rozwiązanie. Odpowiedzi prosimy wpisać do tabelki, kupon nakleić na kartkę pocztową i przesać lub przynieść do redakcji w terminie do **17 listopada**. Na zwycięzców czekają dwa zestawy nagród ufundowane przez: firmę **COLD**, Pizzerię **Li Wi Mo** oraz naszą redakcję. Rozwiązanie z nr. 10/2006: "STO LAT REDAKCJO". Nagrody wylosowali: **1. Agnieszka Czekaj, Baczków 183, 2. Janina Plewa, Borówna 85**. Gratulujemy! Nagrody do odebrania w redakcji.

KUPON 11/2006

Hasło końcowe:

Pizzeria *Li Wi Mo*

COLD Supermarket **LUX**

ZIEMIA BOCHENSKA

REKLAMA

BIURO reklam OGŁOSZEŃ



AKCES
Studio
Promocji i Reklamy

Bochnia ul. Kazimierza Wlk. 37
tel./fax: 014 6115151, 014 6115155

Nagrody w krzyżówce panoramicznej

funduje



zapraszamy na zakupy
od pon. do sob.: 8-21, w niedz.: 10-17

Bochnia, ul. Brzeska 44

ZIEMIA BOCHENSKA

ADRES REDAKCJI:

32-700 Bochnia, Proszówki 361,
tel./fax: (014) 611 00 71, tel. 611 08 10

E-MAIL: redakcja@ziemiabochenska.pl
ziemnia@bochnia.pl

INTERNET: www.ziemiabochenska.pl

REDAKTOR NACZELNY:

Piotr Skoczek

SEKRETARZ REDAKCJI:

Kazimierz Bukowiec

ZESPÓŁ REDAKCYJNY:

Stanisław Bukowiec, Marcin Gawęda, Karol Klima, Michał Możdżeń, Dominika Olech, Tadeusz Olszewski, Karolina Palej, Jan Paruch, Łucja Piątkowska, Luiza Romańska, Agnieszka Skoczek, Piotr Sionko, Iwona Świętek, Jerzy Turek.

WSPÓŁPRACA:

Studio Promocji i Reklamy AKCES
tel. 0601 44 00 75

WYDAWCA:

Prowincjonalna
Oficyna
Wydawnicza

32-700 Bochnia, Proszówki 361
tel./fax: (014) 611 00 71, tel. 611 08 10

SEKRETARIAT:

Ewelina Klima

DRUK:

ZADRUK Sp. z o.o.
tel./fax: (033) 873 71 59

SPONSORZY GAZETY:

Cold AGD, Restauracja Del Sole, Krakowski Bank Spółdzielczy Oddz. Bochnia, Sanit, Podwyszyński, Archidom, Biuro Tłumaczeń, Skład Materiałów Budowlanych „Marka”, Mazbud, Jerzy Pyciak, Hanpol, Darco, Auto-Center, Mat-Bud, Zakład Usług Medycznych, Instal-Bud Śliwa, MMP, Auto-Serwis – Jan Trojak, Supermarket Cold Lux, Hurtownia Elektryczna „Makro”, Granpol, Alsat, Firma Budowlana „Mordarski”, Hotel Cold.

Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo skracania tekstów. Nie ponosi też odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam.

Projekty graficzne reklam są wyłączną własnością redakcji, dlatego mogą być wykorzystane tylko za jej pisemną zgodą.

Numer zamknięto: 30 października 2006 r.

BARAN

Obecny miesiąc z całą pewnością będziesz mógł zaliczyć do udanych. Nowe znajomości i współpraca z pewnymi wpływowymi osobami okażą się bardzo korzystne. Także Twoi najbliżsi będą wyrozumiali dla Twoich poczynań, a Wasze wzajemne stosunki zacieśnia się. Szczególnie wiele korzyści odniesiesz podróżując służbowo. Samotnym od dawna przygląda się ktoś spod znaku Strzelca.

BYK

Uruchom swój spryt i inteligencję, a szczęście będzie Ci towarzyszyć w każdym przedsięwzięciu. Jest szansa, że spełnią się Twoje najskrytsze marzenia osobiste i zawodowe, pod warunkiem oczywiście, że niczego nie zawalisz. Na wszelki wypadek nie chwal się zbyt głośno swoimi osiągnięciami. Na ból głowy polecam sok z mandarynek lub grejpfruta.

BLIŹNIĘTA

W jak najkrótszym czasie postaraj się zakończyć ważne i trudne sprawy. Nie bój się ryzyka, a wszystkie decyzje podejmuj odważnie. Oczywiście w żadnym wypadku nie obniżaj poprzeczki. W drugiej połowie miesiąca kosmiczne wpływy nie będą już dla Ciebie tak korzystne, więc spisz się. Czas abyś wykazał się temperamentem i większą pewnością siebie.

RAK

Księżyc sprzyja teraz wszelkim Twoim planom i przedsięwzięciom. Dbaj o pomyślność w pracy, a także w miłości. W najbliższym czasie masz duże szanse na awans lub premię. Także sprawy uczuciowo-sercowe zaczną układać się coraz lepiej. Jeśli marzysz o zmianie pracy, już teraz zacznij uczyć się języków obcych.

LEW

Dzięki korzystnemu układowi gwiazd jest duża szansa, że szczęście dopisze Ci w interesach i sprawach zawodowych. Merkury sprawi, że żadne obowiązki nie będą dla Ciebie zbyt trudne. Niczego jednak nie rób w pośpiechu i unikaj nerwowej atmosfery. W swoim środowisku jesteś bardzo popularny, ale to nie znaczy, że wszyscy Cię lubią. Unikaj stresowych sytuacji.

PANNA

Listopad dla Twojego znaku zapowiada się bardzo ciekawie. Już wkrótce się przekonasz, że kłopotów, które Cię ostatnio trapiły jakby zaczęło ubywać. Jesień w Twoim przypadku sprzyja wyprowadzeniu na prostą wszelkich trudnych spraw. Także ulepszeniom w domu. Jeśli chodzi o sprawy sercowe to już wkrótce zapowiada się intrygujące spotkanie.

WAGA

Mimo, że to jesień, dla Ciebie trwa nadal pomyślny czas do nawiązywania przyjaźni i miłosnych uniesień. Ludzie, których poznasz okażą się kompetentni i skłonni do pomocy. Jeśli planujesz jakieś podróże, to już teraz mogą powiedzieć, że będą one korzystne i przyniosą dobre efekty. Oczywiście jest jeden warunek – postępuj uczciwie i rozważnie.

SKORPION

Również Tobie, mimo że jesień w pełni przyświeci słońce. To będzie naprawdę miły i dobry miesiąc. Gwiazdy wspierać Cię będą w każdym działaniu. Wykorzystaj więc sprzyjające okoliczności i pchnij do przodu wiele spraw, szczególnie tych do których tak ciężko Ci się zabrać. Aby podreperować nieco kondycję fizyczną zalecam siłownię albo basen.

STRZELEC

W astrologii podobnie jak w tegorocznej jesieni, dobrej pogody nie zabraknie i dla Strzelców. Przychylne wpływy astralne utrzymają się aż do trzeciej dekady listopada. Gwiazdy nie poskapią Ci dobrej energii. Dzięki niej z łatwością uporasz się z trudnymi zadaniami. Pomyślny czas również na poznanie kogoś kto odwzajemni Twoje uczucia. W zimne wieczory i poranki nie zapominaj o czapce.

KOZIOROŻEC

Niestety, w Twoim przypadku Mars trochę Ci poprzekadza i wprowadzi trochę nerwowości. Mimo tego większość spraw ułoży się pomyślnie. Długie wieczory sprzyjają odnowieniu dawnych przyjaźni. Już wkrótce okaże się, że starzy kumple to jedyne osoby na których możesz liczyć. A poza tym nie zamartwiaj się sprawami, na które nie i tak masz wpływu.

WODNIK

Najważniejsze będą dobre relacje z otoczeniem. Od nich właśnie zależeć będzie powodzenie i skuteczność w Twoich zawodowych działaniach. Nie pozwól nikomu podejmować w Twoim imieniu żadnych decyzji. Od jakiegoś czasu brak Ci samotności i ciszy. Dobrze więc zrobisz jeśli którejś niedzielne popołudnie spędzisz sam.

RYBY

Nie przesądzaj niczego z góry. Nie należy ważnych zadań rozwiązywać w nerwowej atmosferze. Na początek zajmij się przede wszystkim sprawami, które wymagają szybkiego dokończenia. Nowe przedsięwzięcia nie będą miały teraz większych szans na sukces. Uważaj, gdyż Twój upór i chęć dominacji w pracy, wcześniej czy później doprowadzą do konfliktowych sytuacji.

GRAN-POL S.C.

Bochnia, ul. Brzeska 36
(niedaleko stacji Orlen)

tel./fax: 014/611 33 44

- ◆ wełna do systemu dociepleń
- ◆ profile styropianowe elewacyjne
- ◆ tynki kolorowe i cokołowe w 2 godziny

NOWOŚĆ!

Tynki SiSi Silikatowo-Silikonowe
firmy **KREISEL**



OCIEPLANIE BUDYNKÓW



akcesoria: siatka, kołki, listwy, narożniki,
farby elewacyjne i wewnętrzne

PROMOCJA!

Kolorowe tynki akrylowe
od **3,99 zł/kg** brutto!



CUKIERNIA

Wypiek i sprzedaż



tel. (014) 610 59 54

- CIASTA NA NIEDZIELE • CIASTA NA WESELA,
KOMUNIE I INNE • TORTY I DESERY NA PRZYJĘCIA
URODZINOWE • SMAKOŁYKI NA KAŻDĄ OKAZJĘ
• COŚ SŁODKIEGO BEZ OKAZJI



pyszności

Zapraszamy: pn. - pt. 8 - 17, sob. 7 - 14
Bochnia, ul. Kolejowa 5a



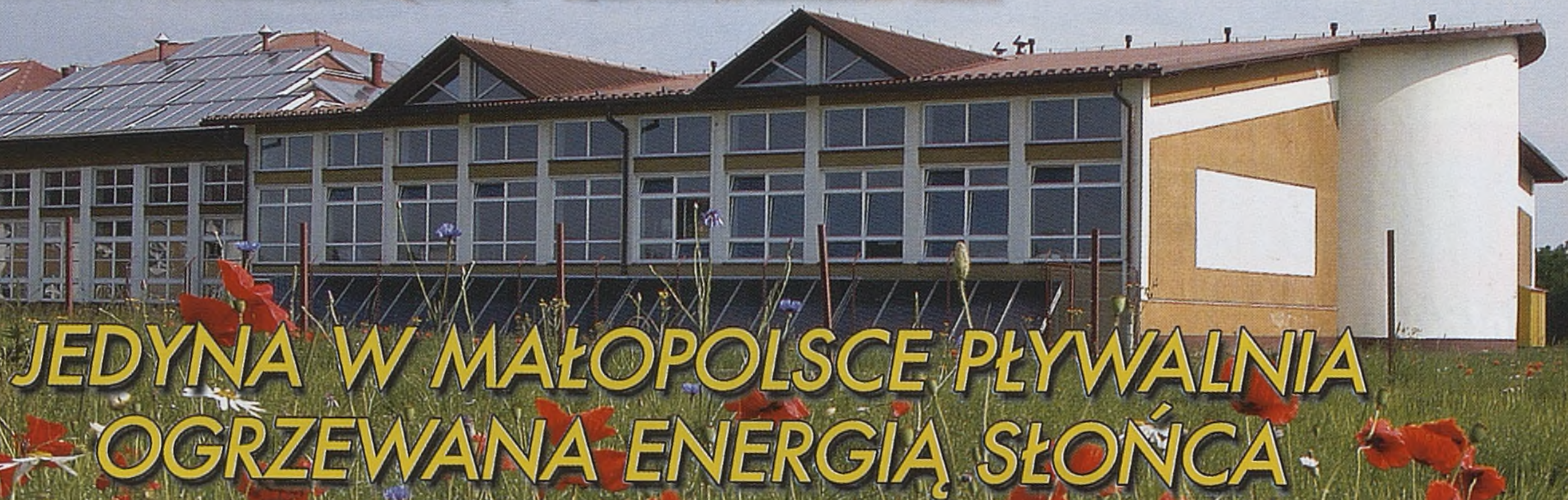
KRYTA PŁYWALNIA W PROSZÓWKACH

32-700 Bochnia, Proszówki 365, tel.: 611 04 45, fax: 611 08 32



czynne:
pon.-pt. 8 - 22
sob. i niedz. 9 - 22

www.proszowki-basen.pl



JEDYNA W MAŁOPOLSCE PŁYWALNIA OGRZEWANA ENERGIA SŁOŃCA

NOWA SIEDZIBA – WIEKSZE MOŻLIWOŚCI



DRUK CYFROWY, KSERO KOLOR

BIURO reklam OGŁOSZEŃ

Reklama i ogłoszenia w prasie ogólnopolskiej i lokalnej w całym kraju, ceny redakcyjne, fachowe doradztwo, długoletnie doświadczenie.

ponadto: ksero, pieczątki, wizytówki, szyldy, reklamy, poligrafia

AKCES
Studio
Promocji i Reklamy

Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 37 tel. 014 611 51 51

Pizzeria Li Wi Ma



Polecamy nowości:

- Chuck-bułka z serem
- Frytki
- Frytki z serem
- Sosy: czosnkowy i pomidorowy



Zamówienia o wartości powyżej 13 zł
dowozimy gratis !!!

Bochnia, ul Różana 24,
czynne codziennie 10.30-22.00
w niedziele 15.00-22.00



6 - 122 - 133



VIESMANN

WOVIN

ARISTON

ELEKTROMET

Buderus

Beretta

Danfoss

DELFIN

UPONOR

KERMI

Ulrich

ISOVER
Gullfiber

mazbud@wk.pl
www.mazbud.wk.pl

MAZBUD

spółka z o.o.

Bochnia, ul. Proszowska 69

tel.: 611 24 01, 611 37 70-71, fax 611 24 02

Materiały do instalacji
sanitarnych i gazowych

Energooszczędne
systemy grzewcze

Styropiany,
wełna mineralna

Blachy dachowe

Oczyszczalnie ścieków

Włazy żeliwne,
studnie kanalizacyjne

Wypożyczanie zaciskarek i zgrzewarek



BOSCH Service Trojak



Nie każdy
powinien zaglądać
do twojego samochodu

CZĘŚCI ZAMIENNE
DO SAMOCHODÓW
JAPONSKICH

- * NAPRAWY BIEŻĄCE POJAZDÓW
- * REMONTY GŁÓWNE
- * OBSŁUGA KLIMATYZACJI
- * KOMPUTEROWY TESTER USTEREK
- * NAPRAWA UKŁADÓW WTRYSKOWYCH
- * NAPRAWA ABS
- * NAPRAWA PODUSZEK POWIETRZNYCH

TROJAK
Brzeźnicka 69

32-700 Bochnia, tel. (0 14) 611 74 94



Rok założenia 1977

ZAKŁAD INSTALACJI SANITARNYCH I GAZOWYCH

PYCIĄK

ZAKŁAD INSTALACJI
SANITARNYCH I GAZOWYCH

Jerzy Pyciak – Proszówki 5, 32-700 Bochnia
tel/fax (014) 611 03 34, kom. 0604 46 34 69
www.wk.pl/firmy/pyciak e-mail: pyciak@wk.pl

Kompleksowe instalacje wewnętrzne

Przyłącza sieci:
wodociągowych
kanalizacyjnych
gazowych



Nowoczesne systemy grzewcze

Komitet Wyborczy Wyborców

STRAŻACY

BEZPIECZNY POWIAT



Kandydaci na radnych do Rady Powiatu Bocheńskiego

Lista nr **18**

Okręg wyborczy nr 1 (miasto Bochnia)



Cichoń Tadeusz
59 lat, ekonomista,
politolog. Prezes
Zarządu Miejskiego
ZOSP RP, członek
Zarządu Powiatowego
i Wojewódzkiego ZOSP RP



Grabowski Leopold
70 lat, wykształcenie
wyższe, Przewodniczący
Rady Powiatu,
wiceprezes Zarządu
Powiatowego ZOSP RP,
prezes OSP w Żegocinie



Karasiński Józef
53 lata, mechanik
samochodowy,
Przewodniczący
Komisji Rewizyjnej
Zarządu Miejskiego
ZOSP RP w Bochni



Kawalec Jacek
43 lata, ekonomista
w Krakowskim Banku
Spółdzielczym w Bochni,
sekretarz OSP Kolanów,
sekretarz Zarządu
Miejskiego ZOSP RP



Leżanka Kazimierz
45 lat, emeryt
policyjny, Naczelnik
OSP w Chodenicach,
Członek Zarządu
Miejskiego ZOSP RP
w Bochni



Makówka Władysław
51 lat, mechanik
samochodowy,
prowadzi prywatną
działalność gospodarczą,
zastępca naczelnika
OSP w Chodenicach



Radzięta Tadeusz
46 lat, mł. kpt. PSP
w Bochni, inż. ochrony
środków, mgr
marketingu, dwukrotnie
odznaczony przez
Prezydenta RP za działalność



Wątroba Marian
53 lata, blacharz
samochodowy,
Komendant Miejski
OSP RP w Bochni
i OSP w Dołuszycach

Okręg wyborczy nr 2 (gmina Bochnia)



Gajek Piotr
41 lat, elektrotechnik,
pracownik Kopalni
Soli Bochnia,
naczelnik Ochotniczej
Straży Pożarnej
w Gierczycach



Fiolek Maria
51 lat, rolnik, sołtys
Moszczenicy, Sekretarz
Stowarzyszenia
Sołtysów Ziemi
Bocheńskiej, członek
OSP Moszczenica



Lalik Władysław
67 lat, Prezes Związku
Spółek Wodnych oraz
Stowarzyszenia Sołtysów
Ziemi Bocheńskiej,
członek OSP Baczaków,
wieloletni sołtys Baczowa



Lipa Jurij
45 lat, mieszkaniec
Stanisławic,
pracownik w firmie
zajmującej się
zaopatrywaniem
stacji paliw

Okręg wyborczy nr 4 (gminy Rzezawa i Drwinia)



Nosal Józef
54 lata, rolnik,
działacz społeczny,
mieszkaniec Woli
Drwińskiej,
naczelnik OSP
Wola Drwińska



Dziadowiec Aleksander
36 lat, politolog, technik
geodeta, zastępca wójta
gminy Rzezawa, mieszka
w Borku, kierownik
Gminnego Zespołu
Reagowania Kryzysowego



Gołębiowski Roman
53 lata, mieszkaniec
Gawłówka, były
przewodniczący Rady
Gminy w Drwinii,
pracownik obsługi
w ZS w Mikuszowicach



Korcył Roman
47 lat, mieszkaniec
Bratucic, naczelnik
OSP Bratucic,
w latach 2001-2006
Wiceprezes Gminnego
ZOSP w Rzezawie.

Okręg wyborczy nr 3 (miasto i gmina Nowy Wiśnicz)



Baniak Władysław
64 lata, prawnik,
mieszkaniec Kopalni,
44 lata służby
pożarniczej m.in.
jako Komendant PSP
w Bochni.



Bukowski Andrzej
49 lat, elektryk,
wykształcenie średnie,
mieszkaniec Starego
Wiśnicza, aktywny
członek OSP
w Starym Wiśniczu



Czuban Andrzej
37 lat, mieszkaniec
Królówki, muzyk,
kapelmistrz Orkiestry
Dętej OSP oraz
zastępca naczelnika
OSP Królówka

Bezpieczeństwo dla wszystkich!

**HURTOWNIE INSTALACJI SANITARNYCH
I MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH**

**U
P
U
S
T
Y**

**R
A
T
Y**

**MATERIAŁY
BUDOWLANE**



**Bochnia, ul. Proszowska 1
tel. (014) 611 33 66**

**Bochnia, ul. Partyzantów 23
tel. (014) 611 30 45**

**Bochnia, ul. Trudna 41
tel. (014) 612 58 25 (instalacje sanitarne)**

PRODUKCJA odzieży roboczej

Libet

CENY PRODUCENTA!



Kostka brukowa firmy:



BRUK-BET®

R O K Z A Ł O Ż E N I A : 1 9 9 1

e-mail: biuro@podwyszynski.com.pl

www.dachowka.pl



PODWYSZYŃSKI

DACHÓWKI

NAJWIĘKSZY WYBÓR POKRYĆ DACHOWYCH!!!

**BRZESKO, ul. Głowackiego 67,
tel. (014) 686 21 00, fax 663 40 50
tel. kom. 0606 77 84 19**

**KRAKÓW, ul. Niwy 21/2 (wjazd od ul. Kiełkowskiego),
tel./fax (012) 423 51 64, 656 25 01
tel. kom. 0606 77 84 18**



Nowy Opel Corsa od 36 900 zł



Nowa Corsa. Gwarancja najlepszej jazdy w życiu! Dynamiczna i nowoczesna linia nadwozia ucieszy oczy, a doskonały system jezdny oraz precyzyjny układ kierowniczy umiłą każdą podróż. Wygodne, designerskie wnętrze, najnowocześniejsze systemy audio-nawigacyjne oraz bogate wyposażenie to naprawdę niezła jazda!



AUTO CENTER

Autoryzowany Dystrybutor Opla
Kraków, ul. Wodna 2

tel. (012) 425-59-96, 425-54-36,
658-94-10, fax (012) 265-78-12

www.autocenter.krakow.pl e-mail: salon@autocenter.krakow.pl



5 gwiazdek za ochronę pasażerów w testach Euro NCAP (wersja z 6 poduszkami powietrznymi). Nowa Corsa 1,3 CDTI – zużycie paliwa: 4,6 l/100 km, emisja CO₂: 134 g/km (wg dyrektywy 1999/100/EC, cykl mieszany). Informacje na temat złomowania samochodu, przydatności do odzysku oraz recyklingu są dostępne pod adresem internetowym: www.opel.com.pl



WYPOŻYCZALNIA:

- rusztowań
- drabin
- ogrodzeń budowlanych
- trybun i estrad

poniedziałek – piątek: 8 – 17

Bochnia, ul. Proszowska 124
tel. (014) 611 10 29, 0604 231 342, 0608 334 421

MAT-BUD

Bochnia, ul. Karosek 55 b
(za skrzyżowaniem z ul. Wodociągowa)
tel. (014) 611 77 82



płyty gipsowo-kartonowe



polecamy również:

TERRABONĘ
(kolor na zamówienie)

oraz materiały
do ocieplania
budynków
i wykonywania
wylewek



**Chemia budowlana
GREINPLAST**

ROCKWOOL®
NIEPALNE IZOLACJE



Upał, deszcz, zima...
izolacja, która wszystko
wytrzyma

**WIĘCEJ
NIŻ OCIEPLENIE**

MARKET  **MRÓWKA**

Bochnia, ul. Partyzantów 27
Zaprasza w godz. 7.00 - 19.00

Do Państwa dyspozycji są również nasi przedstawiciele handlowi, którzy na miejscu doradzą w zakresie technik i materiałów budowlanych:

- A** "Region A" - Anna Kurek tel. 0608 / 091 070
- B** "Region B" - Dariusz Michniak tel. 0602 / 756 213
- C** "Region C" - Krzysztof Feliksiak tel. 0602 / 585 262
- D** "Region D" - Zbigniew Kurek tel. 0604 / 071 413
- E** "Region E" - Jacek Galus tel. 0608 / 072 010
- F** "Region F" - Jarosław Gzyl tel. 0602 / 588 262

Zapraszamy do naszych składów budowlanych

LIPNICA MUROWANA, tel. 014/685 23 01
NOWY WIŚNICZ, Rynek 28, tel. 014/685 55 10
KRAKÓW, ul. Skotnicka 211, tel. 012/268 70 20
BOCHNIA, ul. Partyzantów 27, tel. 014/611 30 09
NOWY WIŚNICZ, ul. Sienkiewicza 1, tel. 014/612 84 05

Pamiętaj - Marka jest blisko!



MATERIAŁY BUDOWLANE W PEŁNYM ASORTYMENCIE